

[Exode 1]

- [1] wə'ēleh šmot bənēy yisrā'el habā'im misrāyīm 'et
ya'aqōb 'iš ūbēyto bā'ū
- [2] r'ūbēn šim'on lēwī wihūdāh
- [3] yisāsākār z'bulun ūb'n'yāmīn
- [4] Dān w'nap'tālī Gād w'āsēr
- [5] way'hī kāl-nepes̄ yōs'ēy yerek'-ya'aqōb šib'im
nāpes̄ w'yosēp hāyāh b'misrāyīm
- [6] wayāmāt yosēp w'kāl-'ehāyw w'kōl haDor hahū'
- [7] ūb'nēy yisrā'el pārū wayisr'sū wayir'bū waya'as'mū
bim'ōd m'ōd waTimālē' hā'ares̄ 'ōtām p
- [8] wayākām melek'-hādās 'al-misrāyīm 'ašer lō'-yāda'
'et-yosēp
- [9] wayō'mer 'el-'amo hīNeh 'am b'nēy yisrā'el rab
w'āsūm miMenū
- [10] hābāh nit'hak'māh lo Pen-yir'Beh w'hāyāh Kī-
tik're'nāh mil'hāmāh w'nosap Gam-hū' 'al-sōn'eynū
w'nil'ham-Bānū w'alāh min-hā'ares̄
- [11] wayāsīmū 'alāyw sārēy mišim lēma'an 'aNōto
b'sib'lōtām wayiben 'arēy mis'kenot lēpar'ōh 'et-Pitōm
w'et-ra'am'sēs
- [12] w'ka'ašer y'aNū 'ōto kēn yir'Beh w'kēn yip'rōs̄
wayākušū mip'nēy b'nēy yisrā'el
- [13] waya'abidū misrāyīm 'et-b'nēy yisrā'el b'pārek'
- [14] way'mār'rū 'et-hayēyhem Ba'abōdāh kāsāh b'hōmer
ūbil'bēnim ūb'kāl-'abōdāh bašādeh 'et kāl-'abōdātām
'ašer-'āb'dū bāhem b'pārek'
- [15] wayō'mer melek' misrāyīm lam'yal'dōt hā'ib'riyōt
'ašer šēm hā'ahat šip'rāh w'sēm hašēnit pū'āh
- [16] wayō'mer b'yaled'ken 'et-hā'ib'riyōt ūr'iten 'al-
hā'āb'nāyīm 'im-bēn hū' wahamīten 'ōto w'im-bat hī'
wāhāyāh
- [17] waTire'nā ham'yal'dōt 'et-hā'elōhim w'lō' 'āsū ka'ašer
Diber 'alēyhen melek' misrāyīm waT'hayeynā 'et-
hay'lādīm
- [18] wayik'rā' melek'-misrāyīm lam'yal'dōt wayō'mer
lāhen maDū'a 'asīten haDābār haZeh waT'hayeynā 'et-
hay'lādīm

- [19] waTō'marēnā hamēyalēdōt 'el-Parē'ōh Kī lō' kaNāšīm
 haMišēriyōt hā'ibēriyōt Kī-ḥāyot hēNāh Bēterem Tābo'
 'alēhen hamēyalēdet wēyālādū
- [20] wayēyṭeb 'elōhīm lamēyalēdōt wayireb hā'am
 waya'asēmū mē'ōd
- [21] wayēhī Kī-yārē'ū hamēyalēdōt 'et-hā'elōhīm waya'as
 lāhem Bātīm
- [22] wayēšaw Parē'ōh lēkāl-'amo lē'mōr Kāl-habēn hayīLod
 hayē'ōrāh Tašēlikuhū wēkāl-habat Tēhayūn s

[Exode 2]

- [1] wayēlekē 'iš mībēyt lēwī wayikah 'et-Bat-lēwī
- [2] watahar hā'išāh watēled Bēn watēre' 'ōto Kī-ṭob hū
 watišēpēnehū šēlōsāh yērahīm
- [3] wēlō'-yākēlāh 'od hašēpīno watikah-lo tēbat Gōme'
 watahēmērāh bahēmār ūbaZāpet watāsem BāH 'et-
 hayeled watāsem bašūp 'al-šēpat hayē'ōr
- [4] watētašab 'ahōto mērāhōk lēdē'ah mah-yē'āseh lo
- [5] watēred Bat-Parē'ōh lirēhōš 'al-hayē'ōr wēna'arōteyhā
 hōlēkōt 'al-yad hayē'ōr watēre' 'et-hatēbāh Bētokē
 hašūp watišēlah 'et-'amātāh watikāhehā
- [6] watipētah watirē'ehū 'et-hayeled wēhinēh-na'ar
 Bōkeh watahēmōl 'alāyw watō'mer miyalēdēy hā'ibērim
 zeh
- [7] watō'mer 'ahōto 'el-Bat-Parē'ōh ha'ēlekē wēkārā'ti lākē
 'išāh mēyneket min hā'ibēriyōt wētēynik lākē 'et-hayāled
- [8] watō'mer-lāh Bat-Parē'ōh lēkī watēlekē hā'alēmāh
 watikērā' 'et-'ēm hayāled
- [9] watō'mer lāh Bat-Parē'ōh hēylīkī 'et-hayeled haZeh
 wēhēynikihū lī wa'anī 'etēn 'et-šēkārēkē watikah
 hā'išāh hayeled watēnikēhū
- [10] wayigēDal hayeled watēbi'ehū lēbat-Parē'ōh wayēhī-
 lāh lēbēn watikērā' šēmo mōšeh watō'mer Kī min-
 haMayim mēšitihū
- [11] wayēhī BaYāmīm hāhēm wayigēDal mōšeh wayēšē' 'el-
 'ehāyw wayarē' Bēsibēlōtām wayarē' 'iš mišēri makeh
 'iš-'ibēri mē'ehāyw
- [12] wayipen Kōh wākōh wayarē' Kī 'ēyn 'iš wayakē 'et-
 haMišēri wayiṭēmēnehū Bahol

[13] wayēšē' bayom hašēnī wəhiNēh šēnēy-'anāšim 'ibērīm
nišim wayō'mer lārāsā' lāmāh takeh rē'ekā

[14] wayō'mer mī sāmēkā lē'is šar wəšōpēt 'alēynū
hal'hārēgēnī 'atāh 'ōmēr ka'ašer hāragētā 'et-hamišēri
wayīrā' mōšeh wayō'mar 'ākēn noda' haDābār

[15] wayišēma' parē'ōh 'et-haDābār haZeh wayēbaḳēš
laharōg 'et-mōšeh wayibērah mōšeh mipēnēy parē'ōh
wayēšeb bē'reš-midēyān wayēšeb 'al-habē'er

[16] ul'kōhēn midēyān šeba' bānot watābō'nāh watidēlenāh
watēmale'nāh 'et-hārēhātim lēhašēkot šō'n 'abihen

[17] wayābō'ū hārō'im wayēgārēšūm wayākām mōšeh
wayošī'an wayašēkē 'et-šō'nām

[18] watābō'nāh 'el-rē'ū'el 'abihen wayō'mer maDū'a
miharēten bō' hayom

[19] watō'marēnā 'is mišēri hišilānū miyad hārō'im
wəgam-Dālōh dālāh lānū wayašēkē 'et-hašō'n

[20] wayō'mer 'el-bēnōtāyw wē'alyo lāmāh Zeh 'azabēten
'et-hā'is ḳirē'en lo wēyō'kal lāhem

[21] wayo'el mōšeh lāšebet 'et-hā'is wayitēn 'et-šipōrah
bito lē'mōšeh

[22] watēled bēn wayīkē'rā' 'et-šēmo Gērēšōm kī 'amar Gēr
hāyiti bē'reš nākēriyāh p

[23] wayēhī bayāmim hārabim hāhēm wayāmāt melekē
mišērayim wayē'anēhū bēnēy-yišē'rā'el min-hā'abōdāh
wayizē'ākū wata'al šawē'atām 'el-hā'elōhim min-
hā'abōdāh

[24] wayišēma' 'elōhim 'et-na'akātām wayizēkōr 'elōhim 'et-
bērīto 'et-'abērahām 'et-yišē'hāk wē'et-ya'akōb

[25] wayarē' 'elōhim 'et-bēnēy yišē'rā'el wayēda' 'elōhim s

[Exode 3]

[1] ūmōšeh hāyāh rō'eh 'et-šō'n yitēro hōtēno kōhēn
midēyān wayinēhag 'et-hašō'n 'aḥar hamidēbār wayābō'
'el-har hā'elōhim hōrēbāh

[2] wayērā' malē'akē yēhoāh 'ēlāyw bēlabat-'ēš mitokē
hašēneh wayarē' wəhiNēh hašēneh bō'ēr bā'ēš wēhašēneh
'ēyneNū 'ukāl

[3] wayō'mer mōšeh 'asurāh-Nā' wē'erē'eh 'et-hamarē'eh
haGādōl haZeh maDū'a lō'-yibē'ar hašēneh

- [4] wayarᵉ' yᵉhwāh kī sār lirᵉ'ot wayikᵉ'rā' 'ēlayw 'elōhīm
miTokᵉ haᵉneh wayō'mer mōšeh mōšeh wayō'mer hiNēnī
- [5] wayō'mer 'al-tikᵉrab halōm šal-nᵉ'aleykā mē'al
ragᵉleykā kī haMākōm 'ašer 'atāh 'omēd 'ālayw 'adᵉmat-
kōdeš hū'
- [6] wayō'mer 'ānōkī 'elōhēy 'ābikā 'elōhēy 'abᵉrāhām
'elōhēy yisᵉhāk wē'lōhēy ya'aqōb wayasᵉtēr mōšeh
Pānāyw kī yārē' mēhabit 'el-hā'elōhīm
- [7] wayō'mer yᵉhwāh rā'ōh rā'itī 'et-'ānī 'aMī 'ašer
Bᵉmisᵉrāyim wᵉ'et-ša'akātām sāmaᵉ'tī miPᵉnēy
nōgᵉsāyw kī yādaᵉ'tī 'et-makᵉ'ōbāyw
- [8] wā'ērēd lᵉhašilo miYad misᵉrāyim ulᵉha'aloto min-
hā'areš hahiw' 'el-'ereš tobāh ūrᵉhābāh 'el-'ereš zābat
hālāb ūdᵉbāš 'el-mᵉkom hakᵉna'anī wᵉhahitī wᵉhā'emōrī
wᵉhapᵉrīzī wᵉhahīūī wᵉhayᵉbūsī
- [9] wᵉ'atāh hiNēh ša'akat Bᵉnēy-yisᵉrā'el bā'āh 'ēlay
wᵉgam-rā'itī 'et-halahaš 'ašer misᵉrāyim lōhašim 'ōtām
- [10] wᵉ'atāh lᵉkāh wᵉ'ešᵉlāhakā 'el-Parᵉ'ōh wᵉhošē' 'et-
'aMī bᵉnēy-yisᵉrā'el miMisᵉrāyim
- [11] wayō'mer mōšeh 'el-hā'elōhīm mī 'ānōkī kī 'ēlēkᵉ 'el-
Parᵉ'ōh wᵉkī 'ošī' 'et-Bᵉnēy yisᵉrā'el miMisᵉrāyim
- [12] wayō'mer kī-'ehᵉyeh 'iMākᵉ wᵉzeh-Lᵉkā hā'ot kī
'ānōkī šᵉlahᵉtikā Bᵉhošī'akā 'et-hā'am miMisᵉrāyim
Ta'abᵉdūn 'et-hā'elōhīm 'al hāhār hazeh
- [13] wayō'mer mōšeh 'el-hā'elōhīm hiNēh 'ānōkī bā' 'el-
Bᵉnēy yisᵉrā'el wᵉ'amarᵉ'tī lāhem 'elōhēy 'abotēykem
šᵉlāhanī 'alēykem wᵉ'amᵉrū-lī mah-šᵉmo māh 'ōmar
'alēhem
- [14] wayō'mer 'elōhīm 'el-mōšeh 'ehᵉyeh 'ašer 'ehᵉyeh
wayō'mer Kōh tō'mar libᵉnēy yisᵉrā'el 'ehᵉyeh šᵉlāhanī
'alēykem
- [15] wayō'mer 'od 'elōhīm 'el-mōšeh Kōh-tō'mar 'el-Bᵉnēy
yisᵉrā'el yᵉhwāh 'elōhēy 'abotēykem 'elōhēy 'abᵉrāhām
'elōhēy yisᵉhāk wē'lōhēy ya'aqōb šᵉlāhanī 'alēykem zeh-
šᵉmī lᵉ'ōlām wᵉzeh zikᵉrī lᵉdōr Dōr
- [16] lēkᵉ wᵉ'asapᵉ'tā 'et-zikᵉnēy yisᵉrā'el wᵉ'amarᵉ'tā
'alēhem yᵉhwāh 'elōhēy 'abotēykem nirᵉ'ah 'ēlay 'elōhēy
'abᵉrāhām yisᵉhāk wᵉya'aqōb lē'mōr Pākōd Pākadᵉ'tī
'etᵉkem wᵉ'et-he'āsūy lākem Bᵉmisᵉrāyim

- [17] wā'ōmar 'a'aleh 'etkem mē'anī mišrayim 'el-'ereš
 hakna'anī wəhahitī wəhā'emōrī wəhapriZī wəhahīū
 wəhaybūsī 'el-'ereš zābat hālāb ūdēbās
- [18] wəšām'ū ləkōlekā ūbā'tā 'atāh wəziknēy yisrā'el 'el-
 melekē mišrayim wa'amarTem 'elāyw yəhwāh 'elōhēy
 hā'ibriyim niqrāh 'alēynū wə'atāh nēlakāh-Nā' Derekē
 šlōšet yāmim baMidbār wənizbēhāh layhwāh
 'elōhēynū
- [19] wa'anī yāda'tī kī lō'-yitēn 'etkem melekē
 mišrayim lahalōkē wəlō' bēyād hazākāh
- [20] wəšalah'tī 'et-yādī wəhikēyti 'et-mišrayim Bēkōl
 nipil'ōtay 'ašer 'ešeh Bēkirbo wə'aharēy-kēn
 yəsalah 'etkem
- [21] wənātatī 'et-hēn hā'am-hazeh Bē'eynēy mišrāyim
 wəhāyāh kī tēlākūn lō' tēlākū rēykām
- [22] wəšā'alāh 'išāh mišken'tāh ūmiGarat Bēytāh Kēlēy-
 kesep ūkēlēy zāhāb ūsēmālōt wəšamTem 'al-Bēnēykem
 wə'al-Bēnōtēykem wənisalTem 'et-mišrāyim

[Exode 4]

- [1] waya'an mōšeh wayō'mer wəhēn lō'-ya'amīnū lī wəlō'
 yisēm'ū Bēkōlī kī yō'merū lō'-nir'āh 'ēleykā yəhwāh
- [2] wayō'mer 'elāyw yəhwāh maZeh Imah-Zeh bēyādekā
 wayō'mer maṭeh
- [3] wayō'mer haš'likēhū 'arēsāh wayaš'likēhū 'arēsāh
 wayəhī lēnāhāš wayānās mōšeh miPānāyw
- [4] wayō'mer yəhwāh 'el-mōšeh šlah yādēkā we'ehōz
 Biznābo wayišlah yādo wayahazek bo wayəhī lēmaṭeh
 Bēkapo
- [5] lēma'an ya'amīnū kī-nir'āh 'ēleykā yəhwāh 'elōhēy
 'abōtām 'elōhēy 'abērāhām 'elōhēy yisēhāk wəlōhēy
 ya'akōb
- [6] wayō'mer yəhwāh lo 'od hābē'-nā' yādēkā Bēhēykekā
 wayābē' yādo Bēhēyko wayošī'āh wəhiNeh yādo mēsōra'at
 Kašāleg
- [7] wayō'mer hāšēb yādēkā 'el-hēykekā wayāšeb yādo 'el-
 hēyko wayošī'āh mēhēyko wəhiNeh-šābāh Kibēsāro
- [8] wəhāyāh 'im-lō' ya'amīnū lākē wəlō' yisēm'ū ləkōl
 hā'ōt hāri'son wəhe'emīnū ləkōl hā'ōt hā'aharon

[9] wəḥāyāh 'im-lō' ya'amīnū Gam liš'enēy hā'ōtot hā'ēleh
wəlō' yis'mē'ūn lēkōlekā wəlākahē tā miMēymēy hayē'ōr
wəšāpakē tā haYabāsāh wəḥāyū haMayim 'ašer Tiḳah
min-hayē'ōr wəḥāyū lēdām BaYabāšet

[10] wayō'mer mōšeh 'el-yəhwāh Bī 'adōnāy lō' 'iš Dəbārīm
'ānōkī Gam miTēmol Gam mišilēšōm Gam mē'āz

Daberēkā 'el-'abēDekā Kī kēbad-Peh ūkēbad lāšon 'ānōkī

[11] wayō'mer yəhwāh 'ēlāyw mī sām Peh lā'ādām 'o mī-
yāsūm 'ilēm 'o ḥērēš 'o piḳēha 'o 'iūēr halō' 'ānōkī
yəhwāh

[12] wə'atāh lēkē wə'ānōkī 'ehēyeh 'im-Pikā wəhorēytikā
'ašer Tēdabēr

[13] wayō'mer Bī 'adōnāy šēlah-nā' Bēyad-Tišēlah

[14] wayiḥar-'ap yəhwāh Bēmōšeh wayō'mer halō' 'aḥarōn

'āḥikā halēwī yāda'ēti Kī-dabēr yēdabēr hū' wəgam
hiNēh-hū' yōšē' liḳērā'tekā wə'rā'akā wəšāmah Bēlibo

[15] wədībarē tā 'ēlāyw wəšamē tā 'et-haDəbārīm Bēpiw
wə'ānōkī 'ehēyeh 'im-Pikā wə'im-Pihū wəhorēyti 'etkēm
'et 'ašer Ta'asūn

[16] wədīber-hū' lēkā 'el-hā'am wəḥāyāh hū' yihēyeh-Lēkā
lēpeh wə'atāh Tihēyeh-Lo lē'lōhīm

[17] wə'et-haMaṭeh haZeh Tiḳah Bēyādekā 'ašer Ta'aseh-
bo 'et-hā'ōtōt p

[18] wayēlekē mōšeh wayāsāb 'el-yeter ḥōtēno wayō'mer lo
'ēlēkāh Nā' wə'āsūbāh 'el-'aḥay 'ašer-Bēmīšērayim
wə'erē'eh ha'odām ḥayim wayō'mer yitēro lēmōšeh lēkē
lēšālom

[19] wayō'mer yəhwāh 'el-mōšeh Bēmidēyān lēkē šub
mīšērayim Kī-mētū Kāl-hā'anāšim hamēbaḳēšim 'et-
napēšekā

[20] wayiḳah mōšeh 'et-'išēto wə'et-Bānāyw wayarēKibēm
'al-haḥamōr wayāsāb 'arēšāh mīšērayim wayiḳah mōšeh
'et-maṭeh hā'elōhīm Bēyādo

[21] wayō'mer yəhwāh 'el-mōšeh BēlekēTēkā lāsūb
mīšērayim māh rē'eh Kāl-haMōpētīm 'ašer-samēti
bēyādekā wa'asitām lipēnēy parē'oh wa'anī 'aḥazēk 'et-
libo wəlō' yēšalah 'et-hā'am

[22] wə'amarē tā 'el-Parē'oh Kōh 'amar yəhwāh Bēni bēkōrī
yisērā'ēl

[23] wā'ōmar 'ēleykā šalah 'et-Bēnī wəya'abēdēnī
 watmə'en ləšaləho hiNēh 'anōkī hōrēg 'et-Binēkā
 Bēkōrekā

[24] wayēhī baDerekē BaMālon wayipēGēšēhū yəhwāh
 wayəbaḳēš hamīto

[25] watikāh šipōrāh sōr watikērōt 'et-'ārēlat Bēnāh
 wataGa' ləragēlāyw watō'mer Kī ḥatan-Dāmīm 'atāh lī

[26] wayirep miMēNū 'āz 'amērah ḥatan Dāmīm laMūlot p

[27] wayō'mer yəhwāh 'el-'aharōn lēkē likēra't mōšeh
 haMidēbārāh wayēlekē wayipēGēšēhū Bēhar hā'elōhīm
 wayišak-lo

[28] wayaGēd mōšeh lə'aharōn 'et Kāl-Dibērēy yəhwāh 'ašer
 šēlaho wə'et Kāl-hā'ōtōt 'ašer šiuāhū

[29] wayēlekē mōšeh wə'aharōn waya'asēpū 'et-Kāl-zikēnēy
 Bēnēy yisēra'ēl

[30] wayēdabēr 'aharōn 'et Kāl-hadēbārīm 'ašer-Diber
 yəhwāh 'el-mōšeh waya'as hā'ōtōt lə'ēynēy hā'am

[31] waya'amēn hā'am wayišēmē'ū Kī-pākad yəhwāh 'et-
 Bēnēy yisēra'ēl wēkī rā'ah 'et-'ānēyam wayikēdū
 wayišēTahaūū

[Exode 5]

[1] wə'ahar Bā'ū mōšeh wə'aharōn wayō'mērū 'el-Parē'ōh
 Kōh-'amar yəhwāh 'elōhēy yisēra'ēl šalah 'et-'amī
 wəyāhōGū lī BaMidēbār

[2] wayō'mer Parē'ōh mī yəhwāh 'ašer 'esēma' Bēkōlo
 ləšalah 'et-yisēra'ēl lō' yada'ētī 'et-yəhwāh wəgam 'et-
 yisēra'ēl lō' 'asalēha

[3] wayō'mērū 'elōhēy hā'ibērīm niḳēra' 'alēynū nēlakāh Nā'
 Derekē šēlōšet yāmīm BaMidēbār wənizēBēhāh layhwāh
 'elōhēynū Pen-yipēGā'ēnū BaDeber 'o behāreb

[4] wayō'mer 'alēhem melekē mišērayīm lāmāh mōšeh
 wə'aharōn Tapērī'ū 'et-hā'am miMa'asāyw lēkū
 ləšibēlōtēykem

[5] wayō'mer Parē'ōh hēn-rabīm 'atāh 'am hā'arēs
 wəhisēBatēn 'ōtām mišibēlōtām

[6] wayēsaw Parē'ōh Bayom hahū' 'et-haNōgēsīm Bā'am
 wə'et-šōtērayw lē'mōr

[7] lō' tō'sipūn lātēt Teben lā'am līlēbōn halēbēnīm Kitēmol
 šilēšōm hēm yēlēkū wəḳōšēšū lāhem Teben

[8] w'et-mat'Kōnet hal'ēbēnīm 'ašer hēm 'ōsīm T'mol
šil'šōm Tāsīmū 'alēyhem lō' tig'r'ū miMeNū Kī-nir'Pīm
hēm 'al-Kēn hēm šō'akīm lē'mōr nēl'kāh niz'B'hāh
lē'lōhēynū

[9] Tik'Bad hā'abōdāh 'al-hā'anāsīm w'ya'asū-bāh w'al-
yis'ū B'dib'rēy-šāker

[10] wayēš'ū nōg'sēy hā'am w'sōt'rāyw wayō'm'rū 'el-
hā'am lē'mōr kōh 'amar Par'ōh 'eyneNī nōtēn lākem
Teben

[11] 'atem l'kū k'hū lākem Teben mē'ašer Tim'sā'ū Kī 'eyn
nig'rā' mē'abōdat'kem Dābār

[12] wayāpeš hā'am B'kāl-'ereš miš'rāyim l'kōšēš kaš
laTeben

[13] w'haNōg'sīm 'āsīm lē'mōr Kalū ma'asēykem D'bar-
yom B'yomo Ka'ašer Bih'yot haTeben

[14] wayukū šōt'rēy b'nēy yis'rā'el 'ašer-sāmū 'alēhem
nōg'sēy par'ōh lē'mōr maDū'a lō' kilitem hāk'kem
lil'bōn Kit'mol šil'šōm Gam-T'mol Gam-hayom

[15] wayābō'ū šōt'rēy b'nēy yis'rā'el wayis'akū 'el-
Par'ōh lē'mōr lāMāh ta'ašeh kōh la'abādeykā

[16] Teben 'eyn nīTān la'abādeykā ul'bēnīm 'ōm'rīm lānū
'asū w'hiNēh 'abādeykā mukīm w'hātāt 'aMekā

[17] wayō'mer nir'Pīm 'atem nir'Pīm 'al-Kēn 'atem
'ōm'rīm nēl'kāh niz'B'hāh layhwāh

[18] w'atāh l'kū 'ib'dū w'teben lō'-yiNātēn lākem w'tōken
l'bēnīm TiTēNū

[19] wayir'ū šōt'rēy b'nēy-yis'rā'el 'ōtām B'rā' lē'mōr
lō'-tig'r'ū miLib'nēykem D'bar-yom B'yomo

[20] wayip'G'ū 'et-mōšeh w'et-'aharōn nisābīm lik'rātām
B'sētām mē'et Par'ōh

[21] wayō'm'rū 'alēhem yēre' y'hwāh 'alēykem w'yis'pōt
'ašer hib'as'Tem 'et-rēyhēnū B'ēynēy par'ōh
ūb'ēynēy 'abādāyw lātet-herēb B'yādām l'hār'gēnū

[22] wayāsāb mōšeh 'el-y'hwāh wayō'mar 'adōnāy lāmāh
harē'ōtāh lāmāh haZeh lāmāh Zeh š'lah'tānī

[23] ūmē'āz Bā'tī 'el-Par'ōh l'dalbēr Biš'mekā hēra' lāmāh
haZeh w'haš'el lō'-hišal'tā 'et-'aMekā

[Exode 6]

- [1] wayō'mer yᵉhwāh 'el-mōšeh 'atāh tirᵉ'eh 'ašer 'e'ešeh
lᵉparᵉ'ōh kī bᵉyād hazākāh yᵉšalᵉḥēm ūbᵉyād hazākāh
yᵉgārᵉšēm mē'arᵉšo s
- [2] wayᵉdabᵉr 'elōhīm 'el-mōšeh wayō'mer 'ēlayw 'anī
yᵉhwāh
- [3] wā'ērā' 'el-'abᵉrāhām 'el-yiᵉšᵉḥāk wᵉ'el-ya'aqōb Bᵉ'el
šaDāy ūšᵉmī yᵉhwāh lō' nodaᵉ'tī lahem
- [4] wᵉgam haḳīmōhī 'et-Bᵉrīhī 'itām lātēt lahem 'et-'ereᵉ
Kᵉnā'an 'et 'ereᵉ mᵉgurᵉyhem 'ašer-Gārū bāh
- [5] wᵉgam 'anī šāmaᵉ'tī 'et-na'aqat Bᵉnēy yiᵉšᵉrā'el 'ašer
miᵉšᵉrayīm ma'abidīm 'ōtām wā'ezᵉkōr 'et-Bᵉrīhī
- [6] lākēn 'emōr libᵉnēy-yiᵉšᵉrā'el 'anī yᵉhwāh wᵉhoᵉᵉ'tī
'etᵉkem miᵉtaḥat sibᵉlot miᵉšᵉrayīm wᵉhiᵉsalᵉ'tī 'etᵉkem
mē'abōdātām wᵉgā'alᵉ'tī 'etᵉkem bizᵉro'a nᵉᵉᵉyāh
ūbiᵉšᵉpāᵉtīm Gᵉdōlīm
- [7] wᵉlākāḥᵉ'tī 'etᵉkem lī lᵉ'am wᵉḥāyītī lākem lē'lōhīm
wīdaᵉ'tem kī 'anī yᵉhwāh 'elōhēyḳem haMoᵉᵉ' 'etᵉkem
miᵉtaḥat sibᵉlot miᵉšᵉrāyīm
- [8] wᵉḥēbᵉ'tī 'etᵉkem 'el-hā'areᵉ 'ašer nāsā'tī 'et-yādī lātēt
'ōtāh lᵉ'abᵉrāhām lᵉyiᵉšᵉḥāk ūlᵉya'aqōb wᵉnātaᵉ'tī 'ōtāh
lākem morāsāh 'anī yᵉhwāh
- [9] wayᵉdabᵉr mōšeh Kēn 'el-Bᵉnēy yiᵉšᵉrā'el wᵉlō' šāmᵉ'ū
'el-mōšeh miḳōᵉer rūḥa ūmē'abōdāh ḳāšāh p
- [10] wayᵉdabᵉr yᵉhwāh 'el-mōšeh Lē'mōr
- [11] bō' dabᵉr 'el-Parᵉ'ōh melekᵉ miᵉšᵉrāyīm wīsalāḥ 'et-
Bᵉnēy-yiᵉšᵉrā'el mē'arᵉšo
- [12] wayᵉdabᵉr mōšeh lipᵉnēy yᵉhwāh lē'mōr hēn Bᵉnēy-
yiᵉšᵉrā'el lō'-šāmᵉ'ū 'elay wᵉ'eyḳᵉ yiᵉšᵉmā'ēnī parᵉ'ōh
wa'anī 'aral ᵉᵉpātāyīm p
- [13] wayᵉdabᵉr yᵉhwāh 'el-mōšeh wᵉ'el-'aharōn
wayᵉšauēm 'el-Bᵉnēy yiᵉšᵉrā'el wᵉ'el-Parᵉ'ōh melekᵉ
miᵉšᵉrāyīm lᵉhoᵉ' 'et-Bᵉnēy-yiᵉšᵉrā'el mē'ereᵉ
miᵉšᵉrāyīm s
- [14] 'ēleh rā'šēy bēyt-'abōtām Bᵉnēy ḳᵉ'ūbēn Bᵉkōr
yiᵉšᵉrā'el ḥanokᵉ ūpaLū' ḥeᵉᵉron wᵉḳarᵉmī 'ēleh
miᵉšᵉpᵉḥōt ḳᵉ'ūbēn
- [15] ūbᵉnēy šīmᵉ'on yᵉmū'el wᵉyāmin wᵉ'ōhad wᵉyākīn
wᵉᵉḥar wᵉšā'ul Ben-haḳᵉna'anīt 'ēleh miᵉšᵉpᵉḥōt šīmᵉ'on
- [16] wᵉ'ēleh ᵉᵉmot Bᵉnēy-lēwī lᵉtōlᵉdōtām Gērᵉson ūḳᵉḥāt
ūmᵉḳārī ūšᵉnēy ḥayᵉy lēwī šeba' ūšᵉlōšīm ūmᵉ'at šānāh

- [17] Bēnēy gērēson libēnī wēšimēī lēmišēpēhōtām
 [18] ūbēnēy kēhāt 'amērām wēyisēhār wēhebēron wē'uzī'ēl
 ūšēnēy haḡēy kēhāt sālōš ūšēlōšim ūmē'at šānāh
 [19] ūbēnēy mērārī mahēlī ūmūšī 'ēLeh mišēpēhōt halēwī
 lētolēdōtām
 [20] wayīkah 'amērām 'et-yokebed Dōdāto lo lē'išāh
 watēled lo 'et-'aharōn wē'et-mōšeh ūšēnēy haḡēy
 'amērām šeba' ūšēlōšim ūmē'at šānāh
 [21] ūbēnēy yisēhār kōrah wānepeg wēzikēri
 [22] ūbēnēy 'uzī'ēl mišā'ēl wē'elēšāpān wēsitēri
 [23] wayīkah 'aharōn 'et-'elišeba' Bat-'aMinādāb 'ahot
 nahēson lo lē'išāh watēled lo 'et-nādāb wē'et-'abihū' 'et-
 'elē'āzār wē'et-'itāmār
 [24] ūbēnēy kōrah 'ašīr wē'elēkānāh wa'abī'āsāp 'ēLeh
 mišēpēhōt hakārēhī
 [25] wē'elē'āzār Ben-'aharōn lākah-lo miBēnot Pūḡī'ēl lo
 lē'išāh watēled lo 'et-Pīnēhās 'ēLeh rā'sēy 'abot
 halēwiyim lēmišēpēhōtām
 [26] hū' 'aharōn ūmōšeh 'ašer 'amar yēhwāh lāhem hošī'ū
 'et-Bēnēy yisērā'ēl mē'ereš mišērayim 'al-'šibē'ōtām
 [27] hēm hamēdabērīm 'et-Parē'ōh melekē-mišērayim
 lēhošī' 'et-Bēnēy-yisērā'ēl miMišērayim hū' mōšeh
 wē'aharōn
 [28] wayēhī Bēyom Diber yēhwāh 'el-mōšeh Bē'ereš
 mišērayim p
 [29] wayēdabēr yēhwāh 'el-mōšeh Lē'mōr 'anī yēhwāh
 Dabēr 'et-Parē'ōh melekē mišērayim 'ēt Kāl-'ašer 'anī
 Dōbēr 'ēleykā
 [30] wayō'mer mōšeh lipēnēy yēhwāh hēn 'anī 'aral
 šēpātayim wē'ēykē yisēma' 'ēlay Parē'ōh p

[Exode 7]

- [1] wayō'mer yēhwāh 'el-mōšeh Rē'eh nētatikā 'elōhim
 lēparē'ōh wē'aharōn 'ahikā yihēyeh nēbī'ekā
 [2] 'atāh tēdabēr 'ēt Kāl-'ašer 'ašāuekiā wē'aharōn 'ahikā
 yēdabēr 'et-Parē'ōh wēšīlah 'et-Bēnēy-yisērā'ēl
 mē'arēšo
 [3] wa'anī 'akēšeh 'et-lēb Parē'ōh wēhirēBēyḡī 'et-'ōtōtay
 wē'et-mopētay Bē'ereš mišērayim

- [4] w^lō'-yis^{ma} 'alēkem Par^oh wⁿātaTī 'et-yādī
 B^mis^rayim w^hosē'tī 'et-sib^otay 'et-'aMī bⁿēy-
 yis^rā'ēl mē'ereš miš^rayim Biš^pātim G^dōlim
- [5] w^yād^u miš^rayim Kī-'anī y^hwāh Bin^tōtī 'et-yādī
 'al-miš^rayim w^hosē'tī 'et-Bⁿēy-yis^rā'ēl miTokām
- [6] waya'as mōseh w^aharōn Ka'ašer šiuāh y^hwāh 'ōtam
 Kēn 'āsū
- [7] ūmōseh Ben-š^mōnim šānāh w^aharōn Ben-šālōš
 ūš^mōnim šānāh B^dab^rām 'el-Par^oh p
- [8] wayō'mer y^hwāh 'el-mōseh w^aharōn lē'mōr
- [9] Kī y^dab^r 'alēkem Par^oh lē'mōr Tⁿū lakem mopēt
 w^amar^tā 'el-'aharōn qah 'et-maṭ^kā w^haš^lēk^l
 lipⁿēy-par^oh y^hī l^tanin
- [10] wayābō' mōseh w^aharōn 'el-Par^oh waya'asū kēn
 Ka'ašer šiuāh y^hwāh wayaš^lēk^l 'aharōn 'et-maṭ^hū
 lipⁿēy par^oh w^lipⁿēy 'abādāyw way^hī l^tanin
- [11] wayiḳ^rā' Gam-Par^oh lahakāmim w^lam^kāš^pim
 waya'asū gam-hēm ḥar^tūMēy miš^rayim B^lahatēyhem
 Kēn
- [12] wayaš^likū 'iš maṭ^hū wayih^yū l^taninim wayib^la
 maṭ^h-'aharōn 'et-maṭ^otām
- [13] wayehezak lēb Par^oh w^lō' šāma' 'alēhem Ka'ašer
 Dib^r y^hwāh p
- [14] wayō'mer y^hwāh 'el-mōseh Kābēd lēb Par^oh mē'en
 l^šalah hā'am
- [15] lēk^l 'el-Par^oh Babōker hiNēh yōšē' haMay^māh
 wⁿišab^tā liḳ^rā'to 'al-š^pat hay^or w^hamaṭ^h 'ašer-
 neh^pak^l lⁿāhāš Tiḳah B^yādekā
- [16] w^amar^tā 'ēlayw y^hwāh 'elōhēy hā'ib^rim š^lāhanī
 'ēlykā lē'mōr šalah 'et-'aMī w^ya'ab^dunī BaMid^bār
 w^hhiNēh lō'-šāma^t 'ad-kōh
- [17] Kōh 'amar y^hwāh B^zōt tēda' Kī 'anī y^hwāh hiNēh
 'ānōkī makeh BaMaṭ^h 'ašer-B^yādī 'al-haMayim 'ašer
 Bay^or wⁿehep^kū l^dām
- [18] w^hadāgāh 'ašer-Bay^or Tāmūt ūbā'aš hay^or
 wⁿil^u miš^rayim liš^tot mayim min-hay^or s
- [19] wayō'mer y^hwāh 'el-mōseh 'emōr 'el-'aharōn qah
 maṭ^kā ūn^tēh-yād^kā 'al-mēymēy miš^rayim 'al-
 naharōtam 'al-y^orēyhem w^l'al-'ag^mēyhem w^l'al Kāl-

miḵwēh mēymēyhem wēyihēyū-dām wēhāyāh dām
 Bēkāl-’ereṣ miṣṣarayim ūbā’ēšim ūbā’abānīm
 [20] waya’asū-kēn mōšeh wē’aharōn ka’ašer šiuāh yēhwāh
 wayārem baMaṭṭeh wayakē ’et-haMayim ’ašer Bayē’ōr
 lē’ēynēy parē’ōh ūlē’ēynēy ’abādāyw wayēhāpēkū kāl-
 haMayim ’ašer-Bayē’ōr lēdām
 [21] wēhaDāgāh ’ašer-Bayē’ōr mētāh wayibē’aš hayē’ōr
 wēlō’-yākēlū miṣṣarayim lišṣōt mayim min-hayē’ōr
 wayēhī haDām Bēkāl-’ereṣ miṣṣarayim
 [22] waya’asū-kēn ḥarēṭuMēy miṣṣarayim Bēlātēyhem
 wayeḥezak lēb-parē’ōh wēlō’-šāma’ ’alēhem ka’ašer DiBER
 yēhwāh
 [23] wayipen parē’ōh wayābō’ ’el-Bēyto wēlō’-šāt libo
 Gam-lāzōt
 [24] wayahēpērū kāl-miṣṣarayim sēbibōt hayē’ōr mayim
 lišṣōt kī lō’ yākēlū lišṣōt miMēymēy hayē’ōr
 [25] wayiMālē’ šibē’at yāmim ’aḥarēy hakot-yēhwāh ’et-
 hayē’ōr p
 [26] wayō’mer yēhwāh ’el-mōšeh bō’ ’el-parē’ōh
 wē’amarētā ’elāyw kōh ’amar yēhwāh šalah ’et-’ami
 wēya’abēdunī
 [27] wē’im-mā’ēn ’atāh lēšalēḥa hiNēh ’anōkī nōgēp ’et-
 kāl-Gēbūlēkā BaṣṣeparēDē’im
 [28] wēšāraṣ hayē’ōr ṣṣeparēDē’im wē’alū ūbā’ū Bēbēytekā
 ūbahadar miṣṣakābēkā wē’al-miṭātekā ūbēbēyt ’abādeykā
 ūbē’aMekā ūbē’taNūreykā ūbēmišṣ’aroteykā
 [29] ūbēkāh ūbē’aMēkā ūbēkāl-’abādeykā ya’alū
 haṣṣeparēDē’im

[Exode 8]

[1] wayō’mer yēhwāh ’el-mōšeh ’emōr ’el-’aharōn nēṭeh
 ’et-yādēkā Bēmaṭṭekā ’al-haNēhārōt ’al-hayē’ōrim wē’al-
 hā’agaMim wēha’al ’et-haṣṣeparēDē’im ’al-’ereṣ miṣṣarayim
 [2] wayēṭ ’aharōn ’et-yādo ’al mēymēy miṣṣarayim waṭa’al
 haṣṣeparēDē’a waṭēkas ’et-’ereṣ miṣṣarayim
 [3] waya’asū-kēn haḥarēṭuMim Bēlātēyhem waya’alū ’et-
 haṣṣeparēDē’im ’al-’ereṣ miṣṣarayim
 [4] wayiḵrā’ parē’ōh lēmōšeh ūlē’aharōn wayō’mer
 ha’ētirū ’el-yēhwāh wēyāsēr haṣṣeparēDē’im miMēni
 ūmē’ami wa’ašalēḥāh ’et-hā’am wēyizēbēhū layhwāh

- [5] wayō'mer mōšeh l'par'ōh hit'pā'ēr 'ālay l'mātay
'a'tir l'kā w'la'abādeykā ūl'aM'kā l'hak'rit
hašapar'D'im miM'kā ūmilbāteykā raq bay'ōr
Tišā'ar'nāh
- [6] wayō'mer l'māhār wayō'mer Kid'bār'kā l'ma'an tēda'
Kī-'ēyn Kayhwāh 'elōhēynū
- [7] w'sārū haš'par'D'im miM'kā ūmilbāteykā
ūmē'abādeykā ūmē'aMekā raq bay'ōr Tišā'ar'nāh
- [8] wayēšē' mōšeh w'aharōn mē'im par'ōh wayiš'ak
mōšeh 'el-y'hwāh 'al-D'bar haš'par'D'im 'ašer-sām
l'par'ōh
- [9] waya'as y'hwāh Kid'bar mōšeh wayāmutū haš'par'D'im
min-habātīm min-hašerōt ūmin-hašādōt
- [10] wayiš'berū 'ōtām hāmārim hāmārim watib'as hā'areš
- [11] wayar' par'ōh Kī hāy'tāh hār'wāhāh w'hak'bēd 'et-
libo w'lō' šāma' 'alēhem Ka'ašer DiBER y'hwāh s
- [12] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh 'emōr 'el-'aharōn n'ēh
'et-maṭ'kā w'hak' 'et-'apar hā'areš w'hāyāh l'kiNim
B'kāl-'ereš miš'rāyim
- [13] waya'asū-kēn wayēṭ 'aharōn 'et-yādo b'maṭ'hū wayak'
'et-'apar hā'areš waṭ'hī hakINām Bā'ādām ūbalb'hēmāh
Kāl-'apar hā'areš hāyāh kiNim B'kāl-'ereš miš'rāyim
- [14] waya'asū-kēn haḥar'ṭuMim B'lāṭeyhem l'hošī' 'et-
hakINim w'lō' yākōlū waṭ'hī hakINām Bā'ādām
ūbalb'hēmāh
- [15] wayō'm'rū haḥar'ṭuMim 'el-par'ōh 'eš'ba' 'elōhīm
hiw' wayehezak lēb-par'ōh w'lō'-šāma' 'alēhem Ka'ašer
DiBER y'hwāh s
- [16] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh haš'kēm Balbōker
w'hit'yašēb lip'nēy par'ōh hiNeh yošē' haMāy'māh
w'amar'ṭā 'elāyw kōh 'amar y'hwāh šalah 'aMī
w'ya'ab'dunī
- [17] Kī 'im-'ēyn'kā m'šalēha 'et-'aMī hin'ni maš'liha B'kā
ūba'abādeykā ūb'aM'kā ūb'bāteykā 'et-he'ārōb ūmāl'ū
bātēy miš'rāyim 'et-he'ārōb w'gam hā'adāmāh 'ašer-
hēm 'āleyhā
- [18] w'hip'lēyti bayom hahū' 'et-'ereš Gōšen 'ašer 'aMī
'ōmēd 'āleyhā l'bil'ti heyot-sām 'ārōb l'ma'an tēda' Kī
'anī y'hwāh B'kerēb hā'areš

- [19] wəšaməti pədut bēyn 'amī ubēyn 'amekā ləməhār yihəyeh hā'ōt haZeh
- [20] waya'as yəhwāh kēn wayābō' 'arōb kābēd bēytāh parə'ōh ubēyt 'abādāyw ubəkāl-'ereš mišərayim tišahēt hā'areš mipənēy he'arōb
- [21] wayikəra' parə'ōh 'el-mōseh ul'aharōn wayō'mer ləkū zibəhū lē'lōhēykem bā'areš
- [22] wayō'mer mōseh lō' nākon la'asot kēn kī to'abat mišərayim nizəbah layhwāh 'elōhēynū hēn nizəbah 'et-to'abat mišərayim lə'eynēyhem wəlō' yisəkəlunū
- [23] Derekə šəlōšet yāmīm nēlēkə baMidəbār wəzābahənū layhwāh 'elōhēynū ka'ašer yō'mar 'elēynū
- [24] wayō'mer parə'ōh 'anōkī 'ašalah 'etkəm üzəbahətem layhwāh 'elōhēykem baMidəbār rak harəhək lō'-tarəhikū lāleket ha'etirū ba'adi
- [25] wayō'mer mōseh hiNeh 'anōkī yošē' mē'imākə wəha'etartī 'el-yəhwāh wəsār he'arōb miparə'ōh mē'abādāyw umē'amo məhār rak 'al-yōsēp parə'ōh hātəl ləbiləti šalah 'et-hā'am lizəbōha layhwāh
- [26] wayēsē' mōseh mē'im parə'ōh waye'etar 'el-yəhwāh
- [27] waya'as yəhwāh kidəbar mōseh wayāsar he'arōb miparə'ōh mē'abādāyw umē'amo lō' nišə'ar 'ehād
- [28] wayakəbēd parə'ōh 'et-libo Gam bapa'am haZōt wəlō' šilah 'et-hā'am p

[Exode 9]

- [1] wayō'mer yəhwāh 'el-mōseh bō' 'el-parə'ōh wədilbarətā 'elāyw kōh-'amar yəhwāh 'elōhēy hā'ibərīm šalah 'et-'amī wəya'abədunī
- [2] kī 'im-mā'en 'atāh ləšalēha wə'odəkā mahazik bām
- [3] hiNeh yad-yəhwāh hoyāh bəmiķənəkā 'ašer bašādeh bašūsīm bahamōrīm baGəmalim babākār ubašō'n Deber kābēd mə'ōd
- [4] wəhipəlāh yəhwāh bēyn miķənēh yisəra'el ubēyn miķənēh mišərayim wəlō' yāmūt mikāl-libənēy yisəra'el Dābār
- [5] wayāsem yəhwāh mo'ed lē'mōr məhār ya'asēh yəhwāh haDābār haZeh bā'areš

[6] waya'as yᵉhwāh 'et-haDābār haZeh miMāhārāt wayāmāt
kōl miḳᵉnēh mišᵉrāyim ūmiMikᵉnēh bᵉnēy-yiᵉrā'el
lō'-mēt 'ehād

[7] wayišᵉlah parᵉ'ōh wᵉhiNēh lō'-mēt miMikᵉnēh yiᵉrā'el
'ad-'ehād wayikᵉbad lēb parᵉ'ōh wᵉlō' šilāh 'et-hā'am p

[8] wayō'mer yᵉhwāh 'el-mōšeh wᵉ'el-'aharōn ḳᵉhū lakem
mᵉlō' hāpᵉnēykem Piḥa kibᵉšān ūzᵉrāḳo mōšeh
hašāmayᵉmāh lᵉ'ēynēy parᵉ'ōh

[9] wᵉhāyāh lᵉ'ābāḳ 'al kāl-'ereš mišᵉrāyim wᵉhāyāh 'al-
hā'ādām wᵉ'al-habᵉhēmāh lišᵉhīn pōrēha 'aba'ᵉbu'ōt
Bᵉkāl-'ereš mišᵉrāyim

[10] wayikᵉhū 'et-Piḥa hakibᵉšān waya'amᵉdū lipᵉnēy
parᵉ'ōh wayizᵉrōḳ 'oto mōšeh hašāmayᵉmāh wayᵉhī
šᵉhīn 'aba'ᵉbu'ōt pōrēha Bā'ādām ūbabᵉhēmāh

[11] wᵉlō'-yāḳᵉlū haḥarᵉtuMim la'amōd lipᵉnēy mōšeh
miPᵉnēy hašᵉhīn kī-hāyāh hašᵉhīn baḥarᵉtuMim
ūbᵉkāl-mišᵉrāyim

[12] wayᵉhaZēḳ yᵉhwāh 'et-lēb parᵉ'ōh wᵉlō' šāma' 'alēhem
ka'ašer DiBer yᵉhwāh 'el-mōšeh s

[13] wayō'mer yᵉhwāh 'el-mōšeh hašᵉkēm balbōḳer
wᵉhitᵉyašēb lipᵉnēy parᵉ'ōh wᵉ'amarᵉtā 'elāyw kōh-
'amar yᵉhwāh 'elōhēy hā'ibᵉrīm šalāh 'et-'aMī
wᵉya'abᵉdunī

[14] kī BaPa'am haZō't 'anī šōlēha 'et-kāl-maGēpōtay 'el-
libᵉkā ūba'abādeykā ūbᵉ'aMekā Ba'abūr tēda' kī 'ēyn
kāmōnī Bᵉkāl-hā'areš

[15] kī 'atāh šalahᵉtī 'et-yādī wā'akᵉ 'otᵉkā wᵉ'et-'aMᵉkā
BaDāber waTiḳāhēd min-hā'areš

[16] wᵉ'ulām Ba'abūr zō't he'emadᵉtikā Ba'abūr harᵉ'otᵉkā
'et-kōhī ūlᵉma'an saPēr šᵉmī Bᵉkāl-hā'areš

[17] 'odᵉkā mišᵉtolēl Bᵉ'aMī lᵉbilᵉtī šalᵉhām

[18] hīnᵉnī mamᵉḥīr kā'ēt māhār Bārād Kābēd mᵉ'ōd 'ašer
lō'-hāyāh kāmōhū Bᵉmišᵉrāyim lᵉmin-hayom hiūasᵉdāh
wᵉ'ad-'ātāh

[19] wᵉ'atāh šᵉlah hā'ēz 'et-miḳᵉnᵉkā wᵉ'et kāl-'ašer lᵉkā
Bašādeh kāl-hā'ādām wᵉhabᵉhēmāh 'ašer-yiMāšē'
bašādeh wᵉlō' ye'asēp habayᵉtāh wᵉyārād 'alēhem
habārād wāmētū

[20] haYārē' 'et-Dᵉbar yᵉhwāh mē'abᵉdēy parᵉ'ōh hēnīs
'et-'abādāyw wᵉ'et-miḳᵉnēhū 'el-habātīm

- [21] wa'ašER lō'-šām libo 'el-D̄bar ȳhwāh waya'azōb 'et-
'abādāyw w̄'et-mik̄nēhū bašādeh p
- [22] wayō'mER ȳhwāh 'el-mōšeh n̄tēh 'et-yād̄kā 'al-
hašāmayim wihī bārād b̄kāl-'ereš miš̄rāyim 'al-
hā'ādām w̄'al-hab̄hēmāh w̄'al Kāl-'ēseb hašādeh b̄'ereš
miš̄rāyim
- [23] wayēt̄ mōšeh 'et-maṭēhū 'al-hašāmayim wayhwāh
nātan kōlōt ūbārād waṭihalak̄ 'ēs 'ār̄sāh wayam̄t̄ER
ȳhwāh bārād 'al-'ereš miš̄rāyim
- [24] waȳhī bārād w̄'ēs mit̄lak̄ahat b̄tok̄ habārād k̄abēd
m̄'ōd 'ašER lō'-hāyāh kāmōhū b̄kāl-'ereš miš̄rāyim
mē'āz hāȳtāh l̄goy
- [25] wayak̄ habārād b̄kāl-'ereš miš̄rāyim 'et̄ Kāl-'ašER
Bašādeh mē'ādām w̄'ad-b̄hēmāh w̄'et̄ Kāl-'ēseb hašādeh
hikāh habārād w̄'et-Kāl-'ēs hašādeh šib̄ER
- [26] rak̄ b̄'ereš Gōšen 'ašER-šām b̄nēy yis̄rā'el lō' hāyāh
bārād
- [27] wayis̄lah̄ PAR̄'ōh wayik̄rā' l̄mōšeh ūl̄'aharōn
wayō'mER 'alēhem hātā'ti hapā'am ȳhwāh hašadīk̄ wa'anī
w̄'aMī hār̄šā'im
- [28] ha'̄TIRŪ 'el-ȳhwāh w̄rab mih̄yōt kōlōt 'elōhīm
ūbārād wa'ašal̄hāh 'et̄kem w̄lō' tōsipūn la'amōd
- [29] wayō'mER 'elāyw mōšeh K̄š̄ē'ti 'et-hā'ir̄ 'ep̄rōs̄ 'et-
Kapay 'el-ȳhwāh haḳōlot yeh̄Dālūn w̄habārād lō'
yih̄yeh-'od l̄ma'an tēda' Kī layhwāh hā'āreš
- [30] w̄'atāh wa'abādeykā yāda'̄ti Kī ṭerem TIR̄'ūn
mip̄nēy ȳhwāh 'elōhīm
- [31] w̄hapis̄tāh w̄haš̄'ōrāh nukātāh Kī haš̄'ōrāh 'abīb
w̄hapis̄tāh Gib̄'ōl
- [32] w̄hahīṭāh w̄hakušemet lō' nukū Kī 'apilōt hēNāh
- [33] wayēšē' mōšeh mē'im PAR̄'ōh 'et-hā'ir̄ wayip̄rōs̄
Kapāyw 'el-ȳhwāh wayah̄D̄lū haḳōlot w̄habārād
ūmātār lō'-nitak̄ 'ār̄sāh
- [34] wayar̄' PAR̄'ōh Kī-hādāl haMātār w̄habārād
w̄haḳōlot wayōsep lahaṭō' wayak̄b̄ed libo hū'
wa'abādāyw
- [35] wayehezak̄ lēb PAR̄'ōh w̄lō' šilah̄ 'et-b̄nēy yis̄rā'el
Ka'ašER Diber̄ ȳhwāh b̄yad-mōšeh p

[1] wayō'mer yəhwāh 'el-mōšeh bō' 'el-parə'ōh kī-'anī
hikəbadəti 'et-libo wə'et-lēb 'abādāyw ləma'an šiti
'ōtōtay 'ēleh bəkirəbo

[2] uləma'an təsapēr bə'azənēy binəkā ūben-binəkā 'et
'ašer hitə'alaləti bəmišərayim wə'et-'ōtōtay 'ašer-
saməti bām wida'tem kī-'anī yəhwāh

[3] wayābō' mōšeh wə'aharōn 'el-parə'ōh wayō'mərū 'ēlāyw
kōh-'amar yəhwāh 'elōhēy hā'ibərīm 'ad-mātay
mē'anətā lē'anōt miPānāy šalah 'aMī wəya'abədunī

[4] kī 'im-mā'en 'atāh ləšaləha 'et-'aMī hinənī mēbi'
māhār 'arəbeh bigəbulekā

[5] wəkišāh 'et-'ēyn hā'arəš wəlō' yūkal lirə'ōt 'et-hā'arəš
wə'akal 'et-yeter hapələtāh haNiš'eret lakem min-
habārād wə'akal 'et-kāl-hā'ēš hašōmēha lakem min-
hašādeh

[6] ūmāl'ū bātəykā ūbātēy kāl-'abādeykā ūbātēy kāl-
mišərayim 'ašer lō'-rā'ū 'abōteykā wa'abot 'abōteykā
miyom heyotām 'al-hā'adāmāh 'ad hayom haZeh wayipen
wayēšē' mē'im parə'ōh

[7] wayō'mərū 'abədēy parə'ōh 'ēlāyw 'ad-mātay yihəyeh
zeh lānū ləmoqəš šalah 'et-hā'anāšim wəya'abədū 'et-
yəhwāh 'elōhēyhem haṭerem tēda' kī 'ābədāh mišərayim

[8] wayūšab 'et-mōšeh wə'et-'aharōn 'el-parə'ōh wayō'mer
'aləhem ləkū 'ibədū 'et-yəhwāh 'elōhēykem mi wāmī
hahōləkīm

[9] wayō'mer mōšeh binə'arēynū ūbizəkənēynū nēləkə
bəbānēynū ūbibənotēnū bəšō'nēnū ūbibəkārēnū nēləkə kī
hag-yəhwāh lānū

[10] wayō'mer 'aləhem yəhī kēn yəhwāh 'iMākem ka'ašer
'ašalah 'etkəm wə'et-ṭapəkem rə'ū kī rā'ah neged
pənēykem

[11] lō' kēn ləkū-nā' haGəbārīm wə'ibədū 'et-yəhwāh kī
'ōtāh 'atem məbaqəšim wayəgərəš 'ōtām mē'et pənēy
parə'ōh p

[12] wayō'mer yəhwāh 'el-mōšeh nətēh yādəkā 'al-'erəš
mišərayim bā'arəbeh wəya'al 'al-'erəš mišərayim
wəyō'kal 'et-kāl-'ēseb hā'arəš 'et kāl-'ašer hiš'ir
habārād

[13] wayēt mōšeh 'et-maṭēhū 'al-'erəš mišərayim wayhwāh
nihag rūha kādīm bā'arəš kāl-hayom hahū' wəkāl-

halāyēlāh habōker hāyāh wērūha haḳādīm nāsā' 'et-
hā'arēbeh

[14] waya'al hā'arēbeh 'al kāl-'ereš mišērayim wayānah
Bēkōl Gēbūl mišērayim kābēd mē'ōd lēpānāyw lō'-hāyāh
kēn 'arēbeh kāmōhū wē'aharāyw lō' yihēyeh-kēn

[15] wayēkas 'et-'ēyn kāl-hā'areš watehēšakē hā'areš
wayō'kal 'et-kāl-'ēseb hā'areš wē'et kāl-pērī hā'ēs 'ašer
hoṭīr habārād wēlō'-notar kāl-yerek bā'ēs ūbē'ēseb
hašādeh Bēkāl-'ereš mišērayim

[16] wayēmahēr parē'ōh liqērō' lēmōseh ūlē'aharōn
wayō'mer hātā'ti layhwāh 'elōhēykem wēlakem

[17] wē'atāh sā' nā' haṭā'ti 'akē haPa'am wēha'ētirū
layhwāh 'elōhēykem wēyāsēr mē'alay raḳ 'et-haMāwet
haZeh

[18] wayēsē' mē'im parē'ōh waye'ētār 'el-yēhwāh

[19] wayahapōkē yēhwāh rūha-yām hāzāk mē'ōd wayiṣā'
'et-hā'arēbeh wayitēkā'ehū yāMāh Sūp lō' nišē'ar 'arēbeh
'ehād Bēkōl Gēbūl mišērayim

[20] wayēhazēk yēhwāh 'et-lēb parē'ōh wēlō' šilāh 'et-
Bēnēy yisēra'el p

[21] wayō'mer yēhwāh 'el-mōseh neṭēh yādēkā 'al-
hašāmayim wihī hōšekē 'al-'ereš mišērayim wēyāmēs
hōšekē

[22] wayēt mōseh 'et-yādo 'al-hašāmayim wayēhī hōšekē-
'apēlāh Bēkāl-'ereš mišērayim šēlōšet yāmīm

[23] lō'-rā'ū 'is 'et-'ahīw wēlō'-kāmū 'is miṭahētāyw
šēlōšet yāmīm ūlēkāl-Bēnēy yisēra'el hāyāh 'or
Bēmošēbōtām

[24] wayiḳērā' parē'ōh 'el-mōseh wayō'mer lēkū 'ibēdū 'et-
yēhwāh raḳ šō'nēkem ūbēkarēkem yuśāg Gam-ṭapēkem
yēlēkē 'iMākem

[25] wayō'mer mōseh Gam-'atāh tītēn Bēyādēnū zēbāhīm
wē'ōlot wē'āsīnū layhwāh 'elōhēynū

[26] wēgam-miḳēnēnū yēlēkē 'iMānū lō' tišā'ēr parēsāh kī
miMēnū niḳah la'abōd 'et-yēhwāh 'elōhēynū wa'anahēnū
lō'-nēda' mah-Na'abōd 'et-yēhwāh 'ad-bō'ēnū sāMāh

[27] wayēhazēk yēhwāh 'et-lēb parē'ōh wēlō' 'abāh
lēšalēhām

[28] wayō'mer-lo parē'ōh lēkē mē'alāy hišāmer lēkā 'el-
Tōsep rē'ot pānay kī Bēyom rē'ōtēkā pānay Tāmūt

[29] wayō'mer möšeh kēn Dībarē tā lō'-'ōsip 'od r'ot
Pāneykā p

[Exode 11]

- [1] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh 'od nega' 'ehād 'ābī' 'al-
Parē'ōh w'al-miš'rayim 'aḥarēy-kēn y'salah 'et'kem
mizēh k'sal'ho kālāh Gārēš y'gārēš 'et'kem mizēh
[2] Daber-nā' B'āz'nēy hā'am w'yis'alū 'iš mē'et r'ēhū
w'išāh mē'et r'ūtāt K'lēy-kesep ūk'lēy zāhāb
[3] wayitēn y'hwāh 'et-hēn hā'am B'ēynēy miš'rayim
Gam hā'īs möšeh Gādol m'ōd B'ereš miš'rayim
B'ēynēy 'ab'dēy-parē'ōh ūb'ēynēy hā'am s
[4] wayō'mer möšeh kōh 'amar y'hwāh Kaḥašōt haLay'lāh
'anī yošē' B'tok' miš'rayim
[5] ūmēt kāl-B'kor B'ereš miš'rayim miB'kor Parē'ōh
hayōšēb 'al-Kis'o 'ad B'kor hašip'hāh 'ašer 'aḥar
hārēhāyīm w'kōl B'kor B'hēmāh
[6] w'hāy'tāh š'ākāh g'dōlāh B'kāl-'ereš miš'rayim 'ašer
kāmōhū lō' nih'yātāh w'kāmōhū lō' tōsip
[7] ūl'kōl B'nēy yis'rā'el lō' yeḥeraš-Keleb l'sōno l'mē'īs
w'ad-B'hēmāh l'ma'an tēd'ūn 'ašer yap'leh y'hwāh
Bēyn miš'rayim ūbēyn yis'rā'el
[8] w'yār'dū kāl-'abādeykā 'ēleh 'ēlay w'hiš' Taḥaūū-lī
lē'mōr šē' 'atāh w'kāl-hā'am 'ašer-B'rag'leykā
w'aḥarēy-kēn 'ēšē' wayēšē' mē'im-Parē'ōh Bāḥarī-'āp s
[9] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh lō'-yis'ma' 'alēykem
Parē'ōh l'ma'an r'bot mop'tay B'ereš miš'rayim
[10] ūmōšeh w'aḥarōn 'āsū 'et-kāl-haMōp'tim hā'ēleh
lip'nēy parē'ōh way'hažēk y'hwāh 'et-lēb Parē'ōh
w'lō'-šilah 'et-B'nēy-yis'rā'el mē'ar'šo p

[Exode 12]

- [1] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh w'el-'aḥarōn B'ereš
miš'rayim lē'mōr
[2] haḥōdeš hažeh lākem rō's ḥādāšim ri'son hū' lākem
l'ḥād'šēy hašānāh
[3] Dab'rū 'el-kāl-'adat yis'rā'el lē'mōr be'āsōr laḥōdeš
hažeh w'yik'hū lāhem 'iš šeh l'bēyt-'ābōt šeh labāyit

- [4] w'ım-yım'at habayit mih'yōt mišeh w'lākah hū
 ūš'kēno haḳārōb 'el-bēyto b'miḳ'sat n'pāsōt 'is l'pī
 'ak'lo tākōšū 'al-hašeh
- [5] šeh tāmīm zākār ben-šanāh yih'yeh lākem min-
 haḳ'bāsīm ūmin-hā'izīm tikāhū
- [6] w'hāyāh lākem l'miš'meret 'ad 'ar'bā'ah 'āsār yom
 lahōdes hazeh w'sāhatū 'oto kōl ḳ'hal 'adat-yis'rā'el
 bēyn hā'ar'bāyim
- [7] w'lāḳ'hū min-hadām w'nāt'nū 'al-š'tēy haM'zūzōt
 w'al-hamaš'kop 'al habātīm 'ašer-yō'k'lū 'oto bāhem
- [8] w'āk'lū 'et-habāsār balay'lāh hazeh š'li-'ēs ūmašot
 'al-m'rōrīm yō'k'luhū
- [9] 'al-tō'k'lū miMēNū nā' ūbāšēl m'bušāl BaMāyim Kī
 'im-š'li-'ēs rō'so 'al-ḳ'rā'ayw w'al-ḳir'bo
- [10] w'lō'-totirū miMēNū 'ad-bōḳer w'hanōtār miMēNū
 'ad-bōḳer bā'ēs tiš'rōpū
- [11] w'ḳāḳāh tō'k'lū 'oto māt'nēykem ḡagurīm na'alēykem
 b'rag'lēykem ūmaḳel'kem b'yed'kem wa'akal'tem 'oto
 b'ḥipāzon pesah hū' layhwāh
- [12] w'ābar'tī b'ereš-miš'rayīm balay'lāh hazeh
 w'ḥikēy'tī ḳāl-b'ḳor b'ereš miš'rayīm mē'ādām w'ad-
 b'hēmāh ūb'ḳāl-'elōhēy miš'rayīm 'e'eseh š'pātīm 'anī
 y'hwāh
- [13] w'hāyāh hadām lākem l'ōt 'al habātīm 'ašer 'atem
 šām w'rā'tī 'et-hadām ūpāsah'tī 'al'kem w'lō'-yih'yeh
 bākem negep l'maš'ḥit b'ḥakōtī b'ereš miš'rāyim
- [14] w'hāyāh hayom hazeh lākem l'zikāron w'ḡagōtem 'oto
 ḡag layhwāh l'dōrōtēykem ḡuḳat 'olām t'ḡāGuhū
- [15] šib'at yāmīm mašot tō'k'lū 'ak' bayom hāri'son
 taš'bitū š'ōr miBātēykem Kī ḳāl-'ōk'el ḡamēs
 w'nik'rētāh hanepes hahiw' miyis'rā'el miyom hāri'son
 'ad-yom haš'bi'i
- [16] ūbayom hāri'son miḳ'rā'-ḳōdes ūbayom haš'bi'i
 miḳ'rā'-ḳōdes yih'yeh lākem ḳāl-m'la'ḳāh lō'-yē'āseh
 bāhem 'ak' 'ašer yē'ak'el l'ḳāl-nepes hū' l'baDo yē'āseh
 lākem
- [17] ūš'mar'tem 'et-hamašot Kī b'ešem hayom hazeh
 hoš'e'tī 'et-šib'otēykem mē'ereš miš'rāyim ūš'mar'tem
 'et-hayom hazeh l'dōrōtēykem ḡuḳat 'olām

- [18] Bāri'sōn B'ar'ēbā'ah 'āsār yom laḥōdeš Bā'ereb Tō'k'ēlū
mašōt 'ad yom hā'ehād w'ēs'ērīm laḥōdeš Bā'areb
- [19] šib'at yāmīm s'ōr lō' yiMāsē' B'batēykem Kī Kāl-
'ōkēl mah'mešet w'nik'ētāh haNepes hahiw' mē'adat
yis'rā'el BaGēr ūb'ez'rah hā'areš
- [20] Kāl-mah'mešet lō' tō'kēlū B'kōl moš'bōtēykem Tō'k'ēlū
mašot p
- [21] wayik'rā' mōseh l'kāl-zik'nēy yis'rā'el wayō'mer
'alēhem miš'kū ūk'hū lakem šō'n l'miš'p'hōtēykem
w'saḥatū haPāsah
- [22] ūl'kah'Tem 'aguDat 'ēzob ūt'bal'Tem BaDām 'ašer-
BaSap w'hiGa'Tem 'el-haMaš'kop w'el-š'tēy
haM'zūzōt min-haDām 'ašer BaSap w'aTem lō' tēs'ū 'is
miPetah-Bēyto 'ad-Bōker
- [23] w'ābar y'hwāh lin'Gōp 'et-miš'rayim w'rā'ah 'et-
haDām 'al-haMaš'kop w'al š'tēy haM'zūzōt ūpāsah
y'hwāh 'al-haPetah w'lō' yitēn haMaš'hīt lābō' 'el-
batēykem lin'Gōp
- [24] ūs'mar'Tem 'et-haDābār haZeh l'hāk-l'kā ūl'bāneykā
'ad-'olām
- [25] w'hāyāh Kī-tābō'ū 'el-hā'areš 'ašer yitēn y'hwāh
lakem Ka'ašer Dibēr ūs'mar'Tem 'et-hā'abōdāh haZō't
- [26] w'hāyāh Kī-yō'm'rū 'alēykem B'nēykem māh
hā'abōdāh haZō't lakem
- [27] wa'amar'Tem zebah-Pesah hū' layhwāh 'ašer Pāsah
'al-batēy b'nēy-yis'rā'el B'miš'rayim B'nāg'Po 'et-
miš'rayim w'et-batēynū hiš'il wayikōd hā'am
wayis'tahaūū
- [28] wayēl'kū waya'asū B'nēy yis'rā'el Ka'ašer šiūāh
y'hwāh 'et-mōseh w'aharōn Kēn 'āsū s
- [29] way'hī Baḥašī haLay'lāh wayhwāh hikāh kāl-B'kor
B'ereš miš'rayim miB'kōr Par'ōh hayōšēb 'al-Kis'o
'ad B'kor haš'bi 'ašer B'bēyt habor w'kōl B'kor
B'hēmāh
- [30] wayākām Par'ōh lay'lāh hū' w'kāl-'abādāyw w'kāl-
miš'rayim waT'hī s'ākāh g'dōlāh B'miš'rayim Kī-'ēyn
Bayit 'ašer 'ēyn-šām mēt
- [31] wayik'rā' l'mōseh ūl'aharōn lay'lāh wayō'mer kumū
s'ū mitok' 'aMi Gam-'aTem Gam-b'nēy yis'rā'el ūl'kū
'ib'dū 'et-y'hwāh K'daber'kem

- [32] Gam-šō'nēkem Gam-bēkarēkem kēhū Ka'ašer
Dībarētem wālēkū ūbērakētem Gam-ōtī
- [33] waTehezak mišērayim 'al-hā'am lēmahēr lēšalēhām
min-hā'areš Kī 'amērū Kulānū mētīm
- [34] wayiSā' hā'am 'et-bēšēko terem yehēmāš mišē'arōtām
šēRurōt Bēšimēlōtām 'al-šikēmām
- [35] ūbēnēy-yiSērā'el 'āsū Kidēbar mōšeh wayiSē'alū
miMišērayim Kēlēy-kesep ūkēlēy zāhāb ūsēmālōt
- [36] wayhwāh nātan 'et-hēn hā'am Bē'ēynēy mišērayim
wayašē'ilūm wayēnašēlū 'et-miSērāyīm p
- [37] wayiSē'ū bēnēy-yiSērā'el mēra'emēsēs suKōtāh Kēšēs-
mē'ot 'elep ragēlī haGēbārīm lēbad miṭāp
- [38] wēgam-ēreb rab 'ālāh 'itām wēšō'n ūbākār miqēneh
Kābēd mē'ōd
- [39] wayō'pū 'et-habāšēk 'ašer hošī'ū miMišērayim 'ugōt
mašot Kī lō' hāmēš Kī-gōrēšū miMišērayim wēlō' yākēlū
lēhitmahēmēha wēgam-šēdāh lō'-'āsū lāhem
- [40] ūmošab Bēnēy yiSērā'el 'ašer yāšēbū BēmiSērāyīm
šēlōšīm šānāh wē'arēba' mē'ot šānāh
- [41] wayēhī miqēš šēlōšīm šānāh wē'arēba' mē'ot šānāh
wayēhī Bē'ešem hayom haZeh yāšē'ū Kāl-šibē'ot yēhwāh
mē'ereš miSērāyīm
- [42] lēyl šīMurīm hū' layhwāh lēhošī'am mē'ereš
miSērāyīm hū'-halayēlāh haZeh layhwāh šīMurīm lēkāl-
Bēnēy yiSērā'el lēdōrōtām p
- [43] wayō'mer yēhwāh 'el-mōšeh wē'aharōn zō't huKat
hapāsah Kāl-ben-nēkār lō'-yō'kal bo
- [44] wēkāl-ēbed 'iš miqēnat-kāsep ūmalētah 'ōto 'āz yō'kal
Bo
- [45] Tošāb wēšākīr lō'-yō'kal-bo
- [46] Bēbayit 'ehād yē'akēl lō'-tošī' min-habayit min-
habāsār hūšāh wē'ešem lō' tišēBērū-bo
- [47] Kāl-'adat yiSērā'el ya'asū 'ōto
- [48] wēkī-yāgūr 'itēkā Gēr wē'āsāh pesah layhwāh hiMol
lo kāl-zākār wē'āz yīkērab la'asōto wēhāyāh Kē'ezērah
hā'areš wēkāl-'arēl lō'-yō'kal bo
- [49] Torāh 'ahat yihēyeh lā'ezērah wēlaGēr haGār
Bētokēkem
- [50] waya'asū Kāl-Bēnēy yiSērā'el Ka'ašer šīūāh yēhwāh
'et-mōšeh wē'et-'aharōn Kēn 'āsū s

[51] wayᵉḥī Bᵉʿešem haʿyom haʿzeh hošīʾ yᵉhwāh ʾet-Bᵉnēy
yīᵉḥrāʾēl mēʿereš miᵉḥrayim ʾal-šibᵉʾōtām p

[Exode 13]

- [1] wayᵉdabēr yᵉhwāh ʾel-mōšeh lēʾmōr
[2] kaDeš-lī kāl-Bᵉkor Peṭer kāl-rehem bibᵉnēy yīᵉḥrāʾēl
Bāʾādām ūbabᵉhēmāh lī hūʾ
[3] wayōʾmer mōšeh ʾel-hāʾām zākōr ʾet-haʿyom haʿzeh ʾašer
yᵉṣāʾtem miMiᵉḥrayim miḥēyt ʾabādīm kī Bᵉhōzek yād
hošīʾ yᵉhoāh ʾetkem miʿzeh wᵉlōʾ yēʾakēl ḥāmēš
[4] haʿyom ʾatem yōṣᵉʾīm Bᵉhōdeš hāʾābīb
[5] wᵉhāyāh kī-yᵉbīʾakā yᵉhwāh ʾel-ʾereš haḥᵉnaʾanī
wᵉhaḥīṭī wᵉhāʾemōrī wᵉhaḥīūī wᵉhayᵉbūsī ʾašer niṣᵉbaʾ
laʾabōteykā lātet lākᵉ ʾereš zābat ḥālāb ūdᵉbāš wᵉʾabadᵉtā
ʾet-hāʾabōdāh haʿzōʾt Baḥōdeš haʿzeh
[6] šibᵉʾat yāmīm tōʾkal maṣōt ūbaʿyom haṣᵉbīʾī ḥag
layhwāh
[7] maṣot yēʾakēl ʾet šibᵉʾat haʿyāmīm wᵉlōʾ-yērāʾeh lᵉkā
ḥāmēš wᵉlōʾ-yērāʾeh lᵉkā šᵉʾōr Bᵉkāl-Gᵉbulekā
[8] wᵉhiGadᵉtā lᵉbinᵉkā Baʿyom haḥūʾ lēʾmōr Baʾabūr zeh
ʾāsāh yᵉhwāh lī Bᵉṣᵉʾtī miMiᵉḥrayim
[9] wᵉhāyāh lᵉkā lᵉʾot ʾal-yādᵉkā ūlᵉzikāron Bēyn
ʾeyneykā lᵉmaʾan Tihᵉyeh Torat yᵉhwāh Bᵉpikā kī
Bᵉyād ḥazāqāh hošīʾakā yᵉhoāh miMiᵉḥrayim
[10] wᵉšamarᵉtā ʾet-haḥuqāh haʿzōʾt lᵉmoʾadāt miyāmīm
yāmīmāh s
[11] wᵉhāyāh kī-yᵉbīʾakā yᵉhwāh ʾel-ʾereš haḥᵉnaʾanī
Kaʾašer niṣᵉbaʾ lᵉkā wᵉlaʾabōteykā ūnᵉtānāt lākᵉ
[12] wᵉhaʾabarᵉtā kāl-Peṭer-rehem layhoāh wᵉkāl-Peṭer
šeger Bᵉhēmāh ʾašer yihᵉyeh lᵉkā haʿzᵉkārīm layhwāh
[13] wᵉkāl-Peṭer ḥamōr TipᵉDeh bᵉšeh wᵉʾim-lōʾ tipᵉDeh
waʾarapᵉto wᵉkōl Bᵉkor ʾādām Bᵉbāneykā TipᵉDeh
[14] wᵉhāyāh kī-yīṣᵉʾālᵉkā binᵉkā māḥār lēʾmōr mah-zōʾt
wᵉʾamarᵉtā ʾelāyw Bᵉhōzek yād hošīʾānū yᵉhwāh
miMiᵉḥrayim miḥēyt ʾabādīm
[15] wayᵉḥī kī-hīḳᵉšāh parᵉʾōh lᵉšalᵉḥēnū wayaharōg
yᵉhoāh kāl-Bᵉkor Bᵉʾereš miᵉḥrayim miḥᵉkor ʾādām
wᵉʾad-Bᵉkor Bᵉhēmāh ʾal-Kēn ʾanī zōbēḥa layhwāh kāl-
Peṭer rehem haʿzᵉkārīm wᵉkāl-Bᵉkor Bānay ʾepᵉDeh

- [16] wəḥāyāh lə'ot 'al-yādəkāh ulətoṭāpōt bēyn 'ēyneykā kī
 bəḥōzek yād hoṣī'anū yəḥwāh miMīsəṛāyīm s
- [17] wayəḥī Bəšalah Paṛə'ōh 'et-hā'am wəlō'-nāḥām 'elōhīm
 Derekə 'ereṣ pəliṣəṭīm kī kārōb hū' kī 'amar 'elōhīm
 Pen-yiNāḥēm hā'am Bīṛə'ōtām mīlḥāmāh wəšābū
 mīsəṛāyēmāh
- [18] wayaṣēb 'elōhīm 'et-hā'am Derekə haMidəbār yam-sūp
 wahamušīm 'ālū bənēy-yisəṛā'el mē'ereṣ mīsəṛāyīm
- [19] wayīkəh mōšeh 'et-'aṣəmot yosēp 'imo kī hašəbē'a
 hiṣəbī'a 'et-bənēy yisəṛā'el lē'mōṛ pākōd yipəkōd
 'elōhīm 'etkəm wəha'alitem 'et-'aṣəmotay mizəh 'itkəm
- [20] wayisə'ū miSukōt wayahanū bə'etām Bīḳəṣəh haMidəbār
- [21] wayhwāh hōlēkə lipənēyhem yomām Bə'aMūd 'ānān
 lanḥōtām haDerekə wəlayəlāh Bə'aMūd 'ēs ləḥā'ir lāhem
 lāleket yomām wālāyəlāh
- [22] lō'-yāmīš 'aMūd he'ānān yomām wə'aMūd hā'ēs
 lāyəlāh lipənēy hā'am p

[Exode 14]

- [1] wayəḍabēr yəhoāh 'el-mōšeh lē'mōṛ
- [2] Dabēr 'et-bənēy yisəṛā'el wəyāsubū wəyahanū lipənēy
 Pīhahīrōt bēyn migəDōl ubēyn hayām lipənēy Ba'alṣəpōn
 nīkəḥo taḥanū 'al-hayām
- [3] wə'amar Paṛə'ōh libənēy yisəṛā'el nəbukīm hēm Bā'areṣ
 sāgar 'alēyhem haMidəbār
- [4] wəḥizəkəṭī 'et-ləb-Paṛə'ōh wəṛādap 'aḥarēyhem
 wə'ikābədāh Bəpaṛə'ōh ubəkāl-hēylo wəyādə'ū mīsəṛāyīm
 kī'anī yəḥwāh waya'asū-kən
- [5] wayuḠad ləmelekə mīsəṛāyīm kī bārah hā'am
 wayəḥāpəkə ləbab Paṛə'ōh wa'abādāyw 'et-hā'am
 wayō'mrū mah-zōṭ 'āsīnū kī-šilahənū 'et-yisəṛā'el
 mē'ābədēnū
- [6] waye'əsōr 'et-rikəbo wə'et-'aMo lākah 'imo
- [7] wayīkəh šēš-mē'ot rekeb Bāḥūr wəkōl rekeb mīsəṛāyīm
 wəšālīšīm 'al-Kulo
- [8] wayəḥazəkə yəhoāh 'et-ləb Paṛə'ōh melekə mīsəṛāyīm
 wayīṛəDōp 'aḥarēy Bənēy yisəṛā'el ubənēy yisəṛā'el
 yōṣə'im Bəyād rāmāh

- [9] wayīrēDēpū mīšēRayīm 'aḥarēyhem wayašīgū 'otām ḥōnīm 'al-hayām kāl-sūs rekeb parē'ōh ūpārāšāyw wḥēylo 'al-Pīhahīrōt lipēnēy Ba'alšēpōn
- [10] ūparē'ōh hikērib wayīšē'ū bēnēy-yīšērā'ēl 'et- 'ēynēyhem wḥīNēh mīšēRayīm nōsē'a 'aḥarēyhem wayīrē'ū mē'ōd wayīšē'akū bēnēy-yīšērā'ēl 'el-yḥwāh
- [11] wayō'mērū 'el-mōšeh hamībēlī 'ēyn-kēbārīm BēmišēRayīm lēkahēTānū lāmūt BaMidēBār mah-Zōt 'āsītā Lānū lēhošī'anū mīMišēRayīm
- [12] halō'-zeh haDābār 'ašer DiBārēnū 'ēleykā bēmišēRayīm lē'mōr ḥadal mīMeNū wēna'abēdāh 'et-mīšēRayīm Kī ṭob lānū 'abōd 'et-mīšēRayīm mīMutēnū BaMidēBār
- [13] wayō'mer mōšeh 'el-hā'am 'al-tīrā'ū hitēyašēbū ūrē'ū 'et-yēšū'at yḥwāh 'ašer-ya'āseh lākem hayom Kī 'ašer rē'item 'et-mīšēRayīm hayom lō' tōsīpū līrē'ōtām 'od 'ad- 'olām
- [14] yḥwāh yiLāhēm lākem wē'atem Taharīšūn p
- [15] wayō'mer yḥwāh 'el-mōšeh mah-tīšē'ak 'ēlay Dabēr 'el-bēnēy-yīšērā'ēl wēyīšā'ū
- [16] wē'atāh hārēm 'et-maṭēkā ūnēṭeh 'et-yādēkā 'al-hayām ūbēkā'ehū wēyābō'ū bēnēy-yīšērā'ēl Bētokē hayām BayalBāsāh
- [17] wa'anī hinēnī mēḥazēk 'et-lēb mīšēRayīm wēyābō'ū 'aḥarēyhem wē'ikābēdāh Bēparē'ōh ūbēkāl-hēylo Bērikēbo ūbēpārāšāyw
- [18] wēyādē'ū mīšēRayīm Kī'anī yḥwāh Bēhīkābēdī Bēparē'ōh Bērikēbo ūbēpārāšāyw
- [19] wayīšā' malē'akē hā'elōhīm hahōlēkē lipēnēy maḥanēh yīšērā'ēl wayēlekē mē'aḥarēyhem wayīšā' 'aMūd he'anān mīPēnēyhem wayā'amōd mē'aḥarēyhem
- [20] wayābō' Bēyn maḥanēh mīšēRayīm ūbēyn maḥanēh yīšērā'ēl wayēhī he'anān wēhahōšekē wayā'er 'et-halāyēlāh wēlō'-kārāb zeh 'el-zeh kāl-halāyēlāh
- [21] wayēṭ mōšeh 'et-yādo 'al-hayām wayolekē yḥwāh 'et-hayām Bērūha kādīm 'azāh kāl-halāyēlāh wayāsem 'et-hayām lehārābāh wayībākē'ū haMāyīm
- [22] wayābō'ū bēnēy-yīšērā'ēl Bētokē hayām BayalBāsāh wēhaMāyīm lāhem ḥōmāh mīmīnām ūmīšēmō'lām
- [23] wayīrēDēpū mīšēRayīm wayābō'ū 'aḥarēyhem Kōl sūs parē'ōh rikēbo ūpārāšāyw 'el-tokē hayām

[24] way^hī B^aš^mōret habōker wayaš^kēp y^hwāh 'el-
mahanēh miš^rayim B^aMūd 'ēs w^anan wayāhām 'et
mahanēh miš^rayim

[25] wayāsar 'et 'ōpan mar^kbōtāyw wayⁿahagēhū
Bik^bēdut wayō'mer miš^rayim 'anūsāh miPⁿēy yis^rā'el
Kī y^hwāh nil^hām lahem B^mmiš^rayim p

[26] wayō'mer y^hwāh 'el-mōseh n^etēh 'et-yād^kā 'al-
hayām w^yāsubū haMayim 'al-miš^rayim 'al-rik^bo
w^a'al-Pārāsāyw

[27] wayēt mōseh 'et-yādo 'al-hayām wayāsāb hayām
lipⁿot bōker l^e'eytāno ūmiš^rayim nāsīm lik^rā'to
wayⁿa'ēr y^hwāh 'et-miš^rayim B^tok^e hayām

[28] wayāsubū haMayim way^kasū 'et-hārekeb w^e'et-
hapārāsīm l^kōl hēyl Par^e'ōh habā'im 'aharēyhem Bayām
lō'-niš^e'ar Bāhem 'ad-'ehād

[29] ūbⁿēy yis^rā'el hāl^kū bayabāsāh B^tok^e hayām
w^hhaMayim lahem hōmāh mīmīnām ūmiš^mō'lām

[30] wayōša' y^hwāh bayom hahū' 'et-yis^rā'el miYad
miš^rayim wayar^e' yis^rā'el 'et-miš^rayim mēt 'al-š^epat
hayām

[31] wayar^e' yis^rā'el 'et-hayād haG^edōlāh 'ašer 'āsāh
y^hwāh B^mmiš^rayim wayir^e'ū hā'am 'et-y^hwāh
waya'amīnū Bayhwāh ūb^mōseh 'ab^eDo p

[Exode 15]

[1] 'āz yāšir-mōseh ūbⁿēy yis^rā'el 'et-haširāh haZō't
layhwāh wayō'm^rū lē'mōr 'āširāh layhwāh Kī-gā'ōh
Gā'ah sūs w^rōk^bo rāmāh bayām

[2] 'āzī w^ezim^rāt yāht way^hī-lī līsū'ah zeh 'ēlī
w^a'an^wēhū 'elōhēy 'ābī wa'arōm^men^hū

[3] y^hwāh 'īs mīl^hāmāh y^hwāh š^emo

[4] mar^kbōt Par^e'ōh w^hhēylo yārāh bayām ūmib^har
šālīšāyw ḥub^e'ū b^eyam-sūp

[5] T^hōmōt y^kas^yumū yār^edū bim^solōt K^emo-'āben

[6] y^min^kā y^hwāh ne'^eDārī bakōha y^min^kā y^hwāh
Tir^e'aš 'oyēb

[7] ūb^rōb G^e'on^kā Taharōs kāmeykā T^ešalah harōn^kā
yō'^klēmo kaKaš

[8] ūb^rūha 'aPeykā ne'^eer^mū mayim niš^ebū k^emo-nēd
nōz^elīm k^ap^e'ū t^hōmōt B^eleb-yām

- [9] 'āmar 'oyēb 'erDōp 'ašig 'aḥalēk šālāl Timlā'ēmo
napšī 'ārīk ḥarēbī Torišēmo yādī
- [10] nāšapTā bRūhakā KiSāmo yām šālālū Ka'operet
Bmayīm 'aDīrīm
- [11] mī-kāmōkāh Bā'ēlim yhwāh mī Kāmōkāh ne'Dār
Baḳōdeš norā' tḥilōt 'ōšeh pele'
- [12] nāḥitā ymīnkā Tiblā'ēmo 'arēš
- [13] nāḥitā bḥasDkā 'am-zū Gā'alTā nēhalTā b'āzēkā
'el-nwēh ḳādšekā
- [14] šām'ū 'aMīm yīrGāzūn ḥil 'aḥaz yōšbēy Pēlāšet
- [15] 'āz nibhalū 'alūpēy 'edom 'ēylēy mo'āb yōḥazēmo
Rād nāmōgū Kōl yōšbēy kēnā'an
- [16] Tīpōl 'alēyhem 'ēymātāh wāpahad Bigdōl zēro'akā
yīDmū Kā'āben 'ad-ya'abōr 'aMkā yhwāh 'ad-ya'abōr
'am-zū ḳānītā
- [17] Tēbī'ēmo wētiTā'ēmo Bḥar naḥalātēkā mākon
lēšibTēkā Pā'alTā yhwāh miḳdāš 'adōnāy Konū
yādeykā
- [18] yhwāh yimlōkē lē'ōlām wā'ed
- [19] Kī bā' sūs Par'ōh BērikBo ūbēpārāšāyw BaYām
wayāšeb yhwāh 'alēhem 'et-mēy hayām ūbēnēy yisrā'el
hālēkū bayabāšāh Bētokē hayām p
- [20] waTīḳah mirēyām haNēbī'āh 'aḥot 'aḥarōn 'et-hatōp
Bēyādāh waTēšē'nā ḳāl-haNāšīm 'aḥareyhā BētuPīm
ūbīmēḥlōt
- [21] waTa'an lāhem mirēyām šīrū layhwāh Kī-gā'ōh Gā'āh
sūs wērōkēbo rāmāh bayām s
- [22] wayaSa' mōšeh 'et-yisrā'el miYam-sūp wayēš'ū 'el-
midBar-sūr wayēlēkū šlōšet-yāmīm BaMidBar wēlō'-
māš'ū māyīm
- [23] wayābō'ū mārātāh wēlō' yākēlū lišTōt mayīm
mīMārāh Kī mārīm hēm 'al-Kēn ḳārā'-šmāh mārāh
- [24] wayīlōnū hā'am 'al-mōšeh Lē'mōr mah-NišTeh
- [25] wayīs'ak 'el-yhwāh wayorēhū yhwāh 'ēš wayāšlēkē
'el-haMayīm wayīmTēkū haMāyīm šām šām lo ḥōk
ūmišPāṭ wēšām niSāhū
- [26] wayō'mer 'im-šāmo'a Tišma' lēkol yhwāh 'elōheykā
wēhayāšār Bē'ēynāyw Ta'āseh wēha'azanTā
lēmišwōtāyw wēšamarēTā Kāl-ḥuḳāyw Kāl-haMaḥalāh

'ašer-šamē tī bēmišērayim lō-'āsīm 'āleykā kī 'anī
yēhwāh rōpē'ekā s
[27] wayābō'ū 'ēylimāh wēšām šētēym 'esērēh 'ēynōt
mayim wēšibē'im tēmārīm wayaḥanū-šām 'al-haMāyim

[Exode 16]

- [1] wayisē'ū mē'eylim wayābō'ū kāl-'adat bēnēy-yisērā'el
'el-midēbār-sin 'ašer bēyn-'eylim ūbēyn sināy
baḥamišāh 'āsār yom laḥōdeš hašēnī lēšē'tām mē'ereš
mišērayim
- [2] wayilīnū]wayilonū[kāl-'adat bēnēy-yisērā'el 'al-
mōšeh wē'al-'aḥarōn baMidēbār
- [3] wayō'mērū 'alēhem bēnēy yisērā'el mī-yitēn mūtēnū
bēyad-yēhwāh bē'ereš mišērayim bēšibētēnū 'al-sīr
habāsār bē'ākēlēnū lehem lāsōba' kī-hošē'tem 'ōtānū 'el-
haMidēbār haZeh lēhāmīt 'et-kāl-haḳāhāl haZeh bārā'ab s
- [4] wayō'mer yēhwāh 'el-mōšeh hinēnī mamēḥīr lākem
lehem min-hašāmāyim wēyāsā' hā'am wēlakētū Dēbār-
yom bēyomo lēma'an 'anašēnū hayēlēkē bētorātī 'im-lō'
- [5] wēhāyāh bayom hašišī wēhēkīnū 'et 'ašer-yābī'ū
wēhāyāh mišēneh 'al 'ašer-yilēkētū yom yom s
- [6] wayō'mer mōšeh wē'aḥarōn 'el-kāl-bēnēy yisērā'el
'ereb wīda'ētem kī yēhwāh hošī' 'etkēm mē'ereš
mišērayim
- [7] ūbōker ūrē'item 'et-kēbod yēhwāh bēšāmē'o 'et-
tēluNōtēykem 'al-yēhwāh wēnahēnū māh kī talonū
Italīnū['ālēynū
- [8] wayō'mer mōšeh bētēt yēhwāh lākem bā'ereb bāsār
le'ekōl wēlehem babōker līsēbō'a bišēmō'a yēhwāh 'et-
tēluNōtēykem 'ašer-'atem malīnim 'ālāyw wēnahēnū
māh lō-'ālēynū tēluNōtēykem kī 'al-yēhwāh
- [9] wayō'mer mōšeh 'el-'aḥarōn 'emōr 'el-kāl-'adat bēnēy
yisērā'el ḳirēbū lipēnēy yēhwāh kī šāma' 'et
tēluNōtēykem
- [10] wayēhī kēdabēr 'aḥarōn 'el-kāl-'adat bēnēy-yisērā'el
wayipēnū 'el-haMidēbār wēhinēh kēbod yēhwāh nīrē'āh
be'anān p
- [11] wayēdabēr yēhwāh 'el-mōšeh lē'mōr

- [12] šāma'ē tī 'et-tēlūnōt bēnēy yis'ērā'el Dabēr 'alēhem
lē'mōr bēyn hā'arēbayim tō'kēlū bāsār ūbabōker
tīs'ēb'ē-ū-lāhem wīda'ētē kī 'anī yēhwāh 'elōhēykem
- [13] wayēhī bā'ereb wata'al haš'elāw watēkas 'et-
haMaḥaneh ūbabōker hāyētāh šikēbat haṭal sābīb
laMaḥaneh
- [14] wata'al šikēbat haṭal wēhinēh 'al-pēnēy haMidēbār
Daḡ mēḥusēpās Daḡ kakēpōr 'al-hā'arēs
- [15] wayīr'ē'ū bēnēy-yis'ērā'el wayō'mērū 'īs 'el-'āhīw mān
hū' kī lō' yād'ē'ū mah-hū' wayō'mer mōšeh 'alēhem hū'
halēhem 'ašer nātan yēhwāh lākem lē'ākēlāh
- [16] zeh haDābār 'ašer šīuāh yēhwāh likētū mīMeNū 'īs lēpī
'ākēlo 'ōmer laGul'Gōlet mīs'ēpar nap'šōtēykem 'īs la'ašer
Bē'āhālo Tikāhū
- [17] waya'asū-kēn bēnēy yis'ērā'el wayil'ēkētū haMarēbeh
wēhaMamē'īt
- [18] wayāmōdū bā'ōmer wēlō' he'ēDīp haMarēbeh
wēhaMamē'īt lō' heḥ'sīr 'īs lēpī-'ākēlo lākātū
- [19] wayō'mer mōšeh 'alēhem 'īs 'al-yotēr mīMeNū 'ad-
bōker
- [20] wēlō'-šāmē'ū 'el-mōšeh wayotirū 'anāšim mīMeNū 'ad-
bōker wayārūm Tolā'im wayīb'ē'as wayikēšōp 'alēhem
mōšeh
- [21] wayil'ēkētū 'ōto babōker babōker 'īs Kēpī 'ākēlo wēḥam
hašemeš wēnāmās
- [22] wayēhī bayom hašīšī lākētū lehem mīs'ēneh šēnēy
hā'ōmer lā'eḥād wayābō'ū Kāl-nēsi'ēy hā'ēdāh wayaGīdū
lēmōšeh
- [23] wayō'mer 'alēhem hū' 'ašer Diber yēhwāh šalbāton
šalbat-kōdeš layhwāh māḥār 'et 'ašer-tō'pū 'ēpū wē'et
'ašer-tēbaš'elū baš'elū wē'et Kāl-hā'ōdēp haNihū lākem
lēmīs'emeret 'ad-habōker
- [24] wayaNihū 'ōto 'ad-habōker ka'ašer šīuāh mōšeh wēlō'
hib'ē'īs wēriMāh lō'-hāyētāh bo
- [25] wayō'mer mōšeh 'ikēluhū hayom kī-šalbāt hayom
layhwāh hayom lō' tim'ēsā'uhū bašādeh
- [26] šēšet yāmim Tīl'ēkētuhū ūbayom haš'ēbī'i šalbāt lō'
yih'yeh-bo
- [27] wayēhī bayom haš'ēbī'i yāš'ē'ū min-hā'am lil'kōt wēlō'
māšā'ū s

- [28] wayō'mer yᵉhwāh 'el-mōšeh 'ad-'ānāh mē'anᵉTem
lišᵉmōr mišᵉwōtay wᵉtorōtay
- [29] rᵉ'ū kī-yᵉhwāh nātan lākem hašabāt 'al-kēn hū' nōtēn
lākem bayom hašišī lehem yomāyim šᵉbū 'iš TahᵉTāyw
'al-yēšē' 'iš miMᵉkōmo bayom hašᵉbī'ī
- [30] wayišᵉBᵉtū hā'am bayom hašᵉbī'ī
- [31] wayiḳᵉrᵉ'ū bēyt-yišᵉrā'el 'et-šᵉmo mān wᵉhū' Kᵉzera'
Gad lābān wᵉṭa'ᵉmo Kᵉšapīhit bidᵉbāš
- [32] wayō'mer mōšeh zeh haDābār 'ašer šīūāh yᵉhwāh mᵉlō'
hā'ōmer miMēNū lᵉmišᵉmeret lᵉdōrōtēykem lᵉma'an
yirᵉ'ū 'et-halehem 'ašer he'ekalᵉtī 'etᵉkem baMidᵉBār
Bᵉhošī'ī 'etᵉkem mē'ereš mišᵉrāyim
- [33] wayō'mer mōšeh 'el-'aharōn ḳah šinᵉsenet 'aḥat
wᵉten-šāMāh mᵉlō'-hā'ōmer mān wᵉhanah 'oto lipᵉnēy
yᵉhwāh lᵉmišᵉmeret lᵉdōrōtēykem
- [34] Ka'ašer šīūāh yᵉhwāh 'el-mōšeh wayaNīhēhū 'aharōn
lipᵉnēy hā'ēdut lᵉmišᵉmāret
- [35] ūbᵉnēy yišᵉrā'el 'ākᵉlū 'et-haMān 'arᵉbā'im šānāh 'ad-
bō'am 'el-'ereš nošābet 'et-haMān 'ākᵉlū 'ad-bō'am 'el-
ḳᵉšeh 'ereš Kᵉnā'an
- [36] wᵉhā'ōmer 'asīrīt hā'ēypāh hū' p

[Exode 17]

- [1] wayišᵉ'ū Kāl-'adat Bᵉnēy-yišᵉrā'el miMidᵉBār-sin
lᵉmasᵉ'eyhem 'al-pī yᵉhwāh wayaḥanū birᵉpīdīm wᵉ'eyn
mayim lišᵉtōt hā'am
- [2] wayāreb hā'am 'im-mōšeh wayō'merū tᵉnū-lānū mayim
wᵉnišᵉteh wayō'mer lāhem mōšeh mah-tᵉrībūn 'imādī
mah-tᵉnašūn 'et-yᵉhwāh
- [3] wayišᵉmā' šām hā'am laMayim wayālen hā'am 'al-mōšeh
wayō'mer lāMāh zeh he'elitānū miMišᵉrāyim lᵉhāmīt 'ōtī
wᵉ'et-bānay wᵉ'et-miḳᵉnay Bašāmā'
- [4] wayišᵉ'ak mōšeh 'el-yᵉhwāh lē'mōr māh 'e'eseh lā'am
haZeh 'od mᵉ'aṭ ūsᵉḳalunī
- [5] wayō'mer yᵉhwāh 'el-mōšeh 'abōr lipᵉnēy hā'am wᵉḳah
'itᵉkā miZiḳᵉnēy yišᵉrā'el ūmaṭᵉkā 'ašer hikītā bo 'et-
hayᵉ'ōr ḳah Bᵉyādᵉkā wᵉhālāḳᵉtā
- [6] hinᵉnī 'ōmēd lᵉpāneykā šām 'al-hašūr Bᵉḥōrēb
wᵉhikītā bašūr wᵉyāšᵉ'ū miMēNū mayim wᵉšātāh hā'am
waya'as kēn mōšeh lᵉ'eynēy ziḳᵉnēy yišᵉrā'el

[22] wəšāpətu 'et-hā'am bəkāl-ʿet wəhāyāh kāl-haDābār
haGādōl yābī'u 'ēleykā wəkāl-haDābār haḳātōn yisəpətu-
hēm wəhāḳēl mē'āleykā wənāsə'u 'itākə

[23] 'im 'et-haDābār haZeh ta'aseh wəsiūkā 'elōhīm
wəyākālətā 'amōd wəgam kāl-hā'am haZeh 'al-məḳōmo
yābō' bəšālom

[24] wayišəma' mōšeh ləḳol ḥōtəno waya'as kōl 'ašer 'āmār

[25] wayibəḥar mōšeh 'anəšəy-ḥayil mikāl-yisəra'el
wayitēn 'ōtām rā'sīm 'al-hā'am sārēy 'alāpīm sārēy
mē'ot sārēy ḥamišim wəsārēy 'asārōt

[26] wəšāpətu 'et-hā'am bəkāl-ʿet 'et-haDābār haḳāseh
yəbī'un 'el-mōšeh wəkāl-haDābār haḳātōn yisəpūtu hēm

[27] wayəšalah mōšeh 'et-ḥōtəno wayēlekə lo 'el-'arəso p

[Exode 19]

[1] Bahōdeš hašəliši ləšə't bənēy-yisəra'el mē'ereš
mišəra'yim bayom haZeh bā'u midəbar sīnāy

[2] wayišə'u mērəpidim wayābō'u midəbar sīnāy wayaḥanū
baMidəbar wayiḥan-šām yisəra'el neged hāhār

[3] ūmōšeh 'alāh 'el-hā'elōhīm wayiḳəra' 'ēlayw yəhwāh
min-hāhār lē'mōr kōh tō'mar ləbēyt ya'aḳōb wətaGēyd
libənēy yisəra'el

[4] 'atem rə'item 'ašer 'āsiti ləmišəra'yim wā'ešā' 'etḳem
'al-Kanəpəy nəšārīm wā'ābī' 'etḳem 'ēlay

[5] wə'atāh 'im-šamo'a tišəmə'u bəkōli ūšəmarətem 'et-
bərithi wihəyitem li səgulāh mikāl-hā'amīm kī-lī kāl-
hā'arəš

[6] wə'atem tihəyū-lī maməleket kōhanīm wəgoy ḳādoš
'ēleh haDəbārīm 'ašer tədabēr 'el-bənēy yisəra'el

[7] wayābō' mōšeh wayiḳəra' ləzikənēy hā'am wayāsem
lipənēyhem 'et kāl-haDəbārīm hā'ēleh 'ašer šiūāhū
yəhwāh

[8] waya'anū kāl-hā'am yaḥəDāw wayō'mərū kōl 'ašer-
Diber yəhwāh na'aseh wayāseb mōšeh 'et-Dibəre'y hā'am
'el-yəhwāh

[9] wayō'mer yəhwāh 'el-mōšeh hiNeh 'anōki bā' 'ēleykā
bə'ab he'anān ba'abūr yisəma' hā'am bədaḳəri 'imākə
wəgam-bəḳā ya'amīnū lə'olām wayaGēd mōšeh 'et-
Dibəre'y hā'am 'el-yəhwāh

- [10] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh lēk' 'el-hā'am
w'kiDaš' tām hayom ūmahār w'kib'sū sim'lōtām
- [11] w'hāyū n'kōnīm layom haš'liši kī bayom haš'liši
yēred y'hwāh l'ēynēy kāl-hā'am 'al-har sīnay
- [12] w'hig'bal' tā 'et-hā'am sābīb lē'mōr hišām'rū lakem
'alot bāhār ūn'gō'a b'kāsēhū kāl-haNōgē'a bāhār mot
yūmāt
- [13] lō'-tiGa' bo yād kī-sākol yišakēl 'o-yārōh yiyāreh
'im-b'hēmāh 'im-'iš lō' yih'yeh bīm'sōk' hayōbēl
hēMāh ya'alū bāhār
- [14] wayēred mōšeh min-hāhār 'el-hā'am way'kaDēs 'et-
hā'am way'kab'sū sim'lōtām
- [15] wayō'mer 'el-hā'am heyū n'kōnīm liš'lōšet yāmīm 'al-
TiG'sū 'el-'išāh
- [16] way'hī bayom haš'liši bih'yōt habōker way'hī kōlōt
ūb'rākīm w'anān kābēd 'al-hāhār w'kōl šōpār hāzāk
m'ōd wayeherad kāl-hā'am 'ašer baMahaneh
- [17] wayōšē' mōšeh 'et-hā'am lik'ra't hā'elōhīm min-
haMahaneh wayit'yaš'bū b'tah'tit hāhār
- [18] w'har sīnay 'āšan kuLo miP'nēy 'ašer yārad 'alāyw
y'hwāh bā'ēs waya'al 'ašāno k'ešen hakib'sān wayeherad
kāl-hāhār m'ōd
- [19] way'hī kol hašōpār holēk' w'hāzēk m'ōd mōšeh
y'dabēr w'hā'elōhīm ya'aneNū b'kol
- [20] wayēred y'hwāh 'al-har sīnay 'el-rō's hāhār
wayik'ra' y'hwāh l'mōšeh 'el-rō's hāhār waya'al mōšeh
- [21] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh rēd hā'ēd bā'am Pen-
yeher'sū 'el-y'hwāh lir'ot w'nāpal miMēNū rāb
- [22] w'gam hakōhanīm haNiGāšīm 'el-y'hwāh yit'kaDāsū
Pen-yip'rōš bāhem y'hwāh
- [23] wayō'mer mōšeh 'el-y'hwāh lō'-yūkal hā'am la'alōt
'el-har sīnay kī-'atāh ha'ēdōtāh bānū lē'mōr hag'bēl
'et-hāhār w'kiDaš' to
- [24] wayō'mer 'elāyw y'hwāh lek'-rēd w'alitā 'atāh
w'aharōn 'imāk' w'hakōhanīm w'hā'am 'al-yeher'sū
la'alōt 'el-y'hwāh Pen-yip'rās-Bām
- [25] wayēred mōšeh 'el-hā'am wayō'mer 'alēhem s

[Exode 20]

- [1] way'dabēr 'elōhīm 'et kāl-haD'bārīm hā'ēleh lē'mōr s

- [2] 'ānōkī yᵉhwāh 'elōheykā 'ašer hošē'tikā mē'ereš
mišᵉᵣayim miḇēyt 'abādīm
- [3] lō' yihᵉyeh-lᵉkā 'elōhīm 'ahērīm 'al-pānāya
- [4] lō' ta'ašeh-lᵉkā pesel wᵉkāl-tᵉmūnāh 'ašer Bašāmayim
miMa'al wa'ašer Bā'areš miTaāḥat wa'ašer BaMayim
miTaḥat lā'areš
- [5] lō'-tišᵉᵣTaḥᵉweh lāhem wᵉlō' tā'abᵉdēm Kī 'ānōkī yᵉhwāh
'elōheykā 'el kaNā' pōkēd 'awōn 'ābōt 'al-bānīm 'al-
šilēšim wᵉ'al-riḇē'im lᵉšōnᵉ'āy
- [6] wᵉ'ōšeh ḥesed la'alāpīm lᵉ'ōḥabay ūlᵉšōmᵉᵣēy
mišᵉwōtāy s
- [7] lō' tišā' 'et-šēm-yᵉhwāh 'elōheykā lašawᵉ' Kī lō'
yᵉnaḥeh yᵉhwāh 'et 'ašer-yišā' 'et-šᵉmo lašawᵉ' p
- [8] zākōr 'et-yom hašabāt lᵉkaDᵉšo
- [9] šēšet yāmīm Ta'abōd wᵉ'āsītā Kāl-mᵉla'ḳᵉᵣᵉkā
- [10] wᵉ'yom hašᵉbī'i šabāt layhwāh 'elōheykā lō'-ta'ašeh
kāl-mᵉla'ḳāh 'atāh ūbinᵉkā-ūbiᵣᵉkā 'abᵉDᵉkā wa'amātᵉkā
ūbᵉhemᵉᵣᵉkā wᵉgērᵉkā 'ašer bišᵉ'āreykā
- [11] Kī šēšet-yāmīm 'āsāh yᵉhwāh 'et-hašāmayim wᵉ'et-
hā'areš 'et-haḳām wᵉ'et-kāl-'ašer-bām wayānah Bayom
hašᵉbī'i 'al-kēn bēḳaḳᵉ yᵉhwāh 'et-yom hašabāt
wayᵉkaDᵉšēhū s
- [12] Kabēd 'et-'ābikā wᵉ'et-'iMekā lᵉma'an ya'arikūn
yāmeykā 'al hā'adāmāh 'ašer-yᵉhwāh 'elōheykā nōtēn
lāḳᵉ s
- [13] lō' Tirᵉšāḥ s
- [14] lō' Tinᵉ'āp s
- [15] lō' Tigᵉnōb s
- [16] lō'-ta'aneh bᵉḳē'akā 'ēd šāḳer s
- [17] lō' taḥᵉmōd Bēyt ḳē'ekā lō'-taḥᵉmōd 'ēšet ḳē'ekā
wᵉ'abᵉDo wa'amāto wᵉšoro waḥamōro wᵉḳōl 'ašer
lᵉḳē'ekā p
- [18] wᵉkāl-hā'am ḳō'im 'et-haḳolōt wᵉ'et-halaḳidim wᵉ'et
ḳol hašōpār wᵉ'et-hāḥār 'āšēn wayarᵉ' hā'am wayānu'ū
waya'amᵉdū mēḳāḥōḳ
- [19] wayō'mᵉrū 'el-mōšeh Daḇḳer-'atāh 'iMānū wᵉnišᵉmā'āh
wᵉ'al-yᵉdaḇḳer 'iMānū 'elōhīm Pen-nāmūt
- [20] wayō'mer mōšeh 'el-hā'am 'al-tiḳā'ū Kī lᵉba'abūr
naḳot 'etᵉkem Bā' hā'elōhīm ūba'abūr Tiḥᵉyeh yirᵉ'āto
'al-pᵉnēyḳem lᵉbilᵉtī teḥeḳā'ū

[21] waya'amōd hā'am mērāhōḳ ūmōšeh niGaš 'el-hā'arāpel
'ašer-šām hā'elōhīm p

[22] wayō'mer yḥwāh 'el-mōšeh kōh tō'mar 'el-bḥnēy
yisḥrā'el 'atem rḥitem kī min-hašamayim Dilbarḥ tī
'imākem

[23] lō' ta'asūn 'itī 'elōhēy kešep wē'lōhēy zāhāb lō' ta'asū
lākem

[24] mizḥbah 'adāmāh ta'aseh-lī wēzābahḥ tā 'alāyw 'et-
'ōlōteykā wē'et-šḥlameykā 'et-šō'nḥkā wē'et-bḥkarekā
bḥkāl-haMāqom 'ašer 'azḥkīr 'et-šḥmī 'ābo' 'ēleykā
ūbērakḥ tīkā

[25] wē'im-mizḥbah 'abānīm ta'aseh-lī lō'-tibḥneh 'etḥen
Gāzīt kī ḥarḥbḥkā hēnapḥ tā 'aleyhā waTḥalḥehā

[26] wē'lō'-ta'aleh bḥma'alōt 'al-mizḥbḥī 'ašer lō'-tiGāleh
'erḥwātḥkā 'alāyw p

[Exode 21]

[1] wē'ēleh haMišḥPāḥīm 'ašer Tāsīm lipḥnēyhem

[2] kī tikḥneh 'ebed 'ibḥrī šēš šānīm ya'abōd ūbašḥbī'it
yēšē' lahāpḥšī ḥiNām

[3] 'im-bḥgaḥo yābō' bḥgaḥo yēšē' 'im-ba'al 'išāh hū'
wēyāšḥ'āh 'išḥto 'imo

[4] 'im-'adōnāyw yīten-lo 'išāh wēyālḥdāh-lo bānīm 'o
bānot hā'išāh wīlādeyhā Tihḥyeh la'dōneyhā wēhū' yēšē'
bḥgaḥo

[5] wē'im-'āmōr yō'mar hā'ebed 'āhabḥ tī 'et-'adōnī 'et-
'išḥtī wē'et-bānāy lō' 'ēšē' ḥāpḥšī

[6] wēhiGīšo 'adōnāyw 'el-hā'elōhīm wēhiGīšo 'el-haDelet
'o 'el-haMḥzūzāh wērāšā' 'adōnāyw 'et-'āzḥno
BaMarḥšē'a wa'abādo lḥ'ōlām s

[7] wēkī-yīmḥkōr 'is 'et-bīto lḥ'amāh lō' tēšē' Kḥšē't
hā'abādīm

[8] 'im-rā'āh bḥ'ēynēy 'adōneyhā 'ašer-lō' lloḥ yḥādāh
wēhepḥDāh lḥ'am nākḥrī lō'-yīmḥšōl lḥmākḥrāh
bḥbigḥdo-bāh

[9] wē'im-libḥno yī'adeNāh KḥmišḥPaḥ ḥabānot ya'aseh-lāh

[10] 'im-'aḥeret yīkah-lo šḥ'ērāh Kḥsūtāh wē'ōnātāh lō'
yīgḥrā'

[11] wē'im-šḥlāš-'ēleh lō' ya'aseh lāh wēyāšḥ'āh ḥiNām
'ēyn kāšep s

- [12] makēh 'īs wāmēt mot yūmāt
- [13] wa'ašer lō' šādāh wēhā'elōhim 'iNāh lēyādo wēsamēti
lēkā māqom 'ašer yānūs šāMāh s
- [14] wēkī-yāzid 'īs 'al-rē'ehū lēhārēgo bē'ārēmāh mē'im
mizēbēhī TikāheNū lāmūt s
- [15] ūmakēh 'ābīw wē'iMo mot yūmāt
- [16] wēgōnēb 'īs ūmēkārō wēnimēšā' bēyādo mot yūmāt s
- [17] ūmēkalēl 'ābīw wē'iMo mot yūmāt s
- [18] wēkī-yēribun 'anāšim wēhikāh-'īs 'et-rē'ehū bē'eben
'o bē'egērōp wēlō' yāmūt wēnāpal lēmišēkāb
- [19] 'im-yāqūm wēhitēhalēkē Bahūs 'al-miš'anēto wēnikāh
haMaKeh raq šibēto yitēn wērapō' yērapē' s
- [20] wēkī-yakeh 'īs 'et-'abēDo 'o 'et-'amāto bašēbet ūmēt
Tahat yādo nāqōm yiNākēm
- [21] 'akē 'im-yom 'o yomayim ya'amōd lō' yuqam kī
kasēpo hū' s
- [22] wēkī-yiNāšū 'anāšim wēnāgēpū 'išāh hārāh wēyāšē'ū
yēlādeyhā wēlō' yihēyeh 'āson 'ānoš yē'ānēs Ka'ašer
yāšit 'ālāyw ba'al hā'išāh wēnātan bipēlilim
- [23] wē'im-'āson yihēyeh wēnātātāh nepēš Tahat nāpeš
- [24] 'ayin Tahat 'ayin šēn Tahat šēn yād Tahat yād regel
Tahat rāgel
- [25] Kēwiyāh Tahat Kēwiyāh pēša' Tahat pāša' ḥabūrāh
Tahat ḥabūrāh s
- [26] wēkī-yakeh 'īs 'et-'ēyn 'abēDo 'o-'et-'ēyn 'amāto
wēšihatāt lahāpēšī yēšalēheNū Tahat 'ēyno s
- [27] wē'im-šēn 'abēDo 'o-šēn 'amāto yapil lahāpēšī
yēšalēheNū Tahat šino p
- [28] wēkī-yiGāh šor 'et-'īs 'o 'et-'išāh wāmēt sākol
yišākēl hašor wēlō' yē'ākēl 'et-bēšārō ūba'al hašor nākī
- [29] wē'im šor naGāh hū' mīte'mōl šilēšōm wēhū'ad
bibē'ālāyw wēlō' yišēme'reNū wēhēmīt 'īs 'o 'išāh hašor
yišākēl wēgam-bē'ālāyw yūmāt
- [30] 'im-kōper yūšat 'ālāyw wēnātan pidēyōn napēšo Kēkōl
'ašer-yūšat 'ālāyw
- [31] 'o-bēn yiGāh 'o-bat yiGāh kaMišēpāt haZeh yē'āseh
Lo
- [32] 'im-'ebed yiGāh hašor 'o 'amāh Kesep šēlōšim šēkalim
yitēn la'dōnāyw wēhašor yišākēl s

- [33] wēkī-yipēTah 'īs bor 'o kī-yikēreh 'īs bōr wēlō'
yēkaṣēNū wēnāpal-šāMāh šor 'o hamor
- [34] Ba'al habor yēšalēm kesep yāšib libē'alāyw wēhaMēt
yihēyeh-Lo s
- [35] wēkī-yiGōp šor-'īs 'et-šor rē'ehū wāmēt ūmākēRū
'et-hašor haḥay wēḥāsū 'et-kasēPo wēgam 'et-haMēt
yeḥešūn
- [36] 'o noda' kī šor naGāh hū' mitēmol šilēšōm wēlō'
yīšēmēreNū Bē'alāyw šalēm yēšalēm šor Tahat hašor
wēhaMēt yihēyeh-Lo s
- [37] kī yigēnōb-'īs šor 'o-šeh ūtēbāho 'o mēkāro ḥamišāh
bakār yēšalēm Tahat hašor wē'arēba'-šō'n Tahat hašeh

[Exode 22]

- [1] 'im-baMaḥēTeret yiMāšē' haGaNāb wēhukāh wāmēt
'ēyn lo Dāmīm
- [2] 'im-zārēḥāh hašemeš 'alāyw Dāmīm lo šalēm yēšalēm
'im-'ēyn lo wēnimēkar bigēnēbāto
- [3] 'im-hiMāšē' tiMāšē' bēyādo haGēnēbāh mišor 'ad-
hamor 'ad-šeh ḥafīm šēnayim yēšalēm s
- [4] kī yabē'er-'īs šādeh 'o-kerem wēšilah 'et-Bē'irāh
Bē'irōl ūbī'er bisēdeh 'aḥēr mēytab šādēhū ūmēytab
karēmo yēšalēm s
- [5] kī-tēšē' 'ēš ūmāšē'āh kōšim wēne'ekal Gādīs 'o haḥāmāh
'o hašādeh šalēm yēšalēm haMabē'ir 'et-habē'erāh s
- [6] kī-yitēn 'īs 'el-rē'ehū kesep 'o-kēlīm lišēmōr
wēguNab milbēyt hā'īs 'im-yiMāšē' haGaNāb yēšalēm
šēnāyim
- [7] 'im-lō' yiMāšē' haGaNāb wēnikērab Ba'al-habayit 'el-
hā'elōhīm 'im-lō' šalah yādo bimēle'ket rē'ehū
- [8] 'al-kāl-Dēbar-Peša' 'al-šor 'al-hamor 'al-šeh 'al-
šalēmāh 'al-kāl-'abēdāh 'ašer yō'mar kī-hū' zeh 'ad
hā'elōhīm yābō' Dēbar-šēnēyhem 'ašer yarēšī'un 'elōhīm
yēšalēm šēnayim lē'rē'ehū s
- [9] kī-yitēn 'īs 'el-rē'ehū hamor 'o-šor 'o-šeh wēkāl-
Bēhēmāh lišēmōr ūmēt 'o-nišēbar 'o-nišēbāh 'ēyn rō'eh
- [10] šēbu'at yēhwāh Tihēyeh bēyn šēnēyhem 'im-lō' šalah
yādo bimēle'ket rē'ehū wēlakāh Bē'alāyw wēlō' yēšalēm
- [11] wē'im-Gānōb yiGānēb mē'imo yēšalēm libē'alāyw

- [12] 'im-ṭārōp yiṭārēp yēbi'ehū 'ēd haṭṭērēpāh lō'
yēšalēm p
- [13] wēkī-yišē'al 'is mē'im rē'ehū wēnišē'bar 'o-mēt
Bē'alāyw 'ēyn-'iMo šalēm yēšalēm
- [14] 'im-Bē'alāyw 'iMo lō' yēšalēm 'im-sākīr hū' Bā'
Bisēkārō s
- [15] wēkī-yēpatēh 'is Bētūlāh 'ašer lō'-'ōrāsāh wēšakab
'iMāh māhōr yimēhareNāh Lo lē'išāh
- [16] 'im-mā'ēn yē'mā'ēn 'ābīhā lē'titāh lo Kesep yisē'kol
Kēmōhar habētūlōt s
- [17] mēkašēpāh lō' tēhayeh s
- [18] Kāl-šōkēb 'im-Bē'hēmāh mot yūmāt s
- [19] zōbēha lā'elōhīm yāhārām Bilē'ti layhwāh lē'baDo
- [20] wēgēr lō'-toneh wē'lō' tilēhāšēNū Kī-gērīm heyitem
Bē'erēš mišē'rāyim
- [21] Kāl-'alēmānāh wēyātom lō' tē'aNūn
- [22] 'im-'aNēh tē'aNēh 'ōto Kī 'im-sā'ōk yisē'aq 'ēlay šāmō'a
'ešē'ma' ša'aqāto
- [23] wēhārāh 'apī wēhāragē'ti 'etēkem Behāreb wēhāyū
nēšēykem 'alēmānot ūbēnēykem yētōmīm p
- [24] 'im-Kesep Talēweh 'et-'aMī 'et-he'ānī 'iMākē lō'-
tihēyeh lo Kēnōšeh lō'-tē'simūn 'alāyw nešekē
- [25] 'im-hābōl Tahē'bōl šalēmat rē'ekā 'ad-bō' hašemeš
TēšibeNū lo
- [26] Kī hiw' kēsūtāh]kēsūto[lē'baDāh hiw' šimēlāto lē'ōro
BaMeh yisē'kāb wēhāyāh Kī-yisē'aq 'ēlay wēšama'ē'ti Kī-
haNūn 'ānī s
- [27] 'elōhīm lō' tēkalēl wēnāšī' bē'aMēkā lō' tā'ōr
- [28] mēlē'atēkā wēdimē'akā lō' tē'aḥēr Bēkor Bāneykā
Tīten-Lī
- [29] Kēn-Ta'āseh lēšōrēkā lēšō'nekā šibē'at yāmīm yihēyeh
'im-'iMo Bayom hašēminī Tīteno-lī
- [30] wē'anēšēy-kōdeš Tihēyūn lī ūbāsār Bašādeh ṭērēpāh
lō' tō'kēlū lakeleb Tašēlikūn 'ōto s

[Exode 23]

- [1] lō' tišā' šēma' šāwē' 'al-tāšet yādēkā 'im-rāsā' lihēyōt
'ēd hāmās s
- [2] lō'-tihēyeh 'aḥarēy-rabīm lē'rā'ōt wē'lō'-ta'aneh 'al-rib
linē'tōt 'aḥarēy rabīm lē'haṭōt

- [3] w^εdāl lō' teh^εDar B^εrībo s
- [4] Kī tip^εGa' šor 'ōyib^εkā 'o ḥamōro tō'eh hāsēb
T^εšibēNū lo s
- [5] Kī-tir^ε'eh ḥamor sōna'akā rōbēs Tahat mašā'o
w^εḥadal^εTā mē'azōb lo 'azōb Ta'azōb 'iMo s
- [6] lō' taṭeh miš^εPaṭ 'eb^εyōn^εkā B^εrībo
- [7] miD^εbar-šeker Tir^εḥāk w^εnākī w^εšadīk 'al-Taharōg Kī
lō'-'aš^εDīk rāšā'
- [8] w^εšōhad lō' tikāḥ Kī hašōhad y^ε'aūēr Pīk^εḥīm wīsalēp
Dīb^εrēy šadīkīm
- [9] w^εgēr lō' til^εḥās w^ε'atem y^εda^ε'tem 'et-nepes haGēr
Kī-gērīm heyitem B^ε'eres miš^εrāyim
- [10] w^εšēs šānīm Tiz^εra' 'et-'ar^εšekā w^ε'asap^εTā 'et-
T^εbū'atāḥ
- [11] w^εhaš^εbī'it Tiš^εm^εteNāḥ ün^εtaš^εTāḥ w^ε'ak^εlū
'eb^εyōnēy 'aMekā w^εyit^εrām tō'kal ḥayāt hašādeh Kēn-
Ta'ašeh l^εkar^εm^εkā l^εzēytekā
- [12] šēšet yāmīm Ta'ašeh ma'ašeykā ūbayom haš^εbī'i
Tiš^εbōt l^εma'an yānūḥa šor^εkā waḥamōrekā w^εyīNāpēs
Ben-'amāt^εkā w^εhaGēr
- [13] ūb^εkōl 'ašer-'amar^εTī 'alēykem Tišāmērū w^εšēm
'elōhīm 'aḥērīm lō' taz^εkīrū lō' yīšāma' 'al-Pīkā
- [14] šālōš r^εgālīm Tāḥōg lī Bašānāḥ
- [15] 'et-ḥag haMašot Tiš^εmōr šib^ε'at yāmīm tō'kal mašot
Ka'ašer šīūtīkā l^εmo'ed ḥodes ḥā'ābīb Kī-bo yāšā'tā
miMiš^εrāyim w^εlō'-yērā'ū pānay rēy^εkām
- [16] w^εḥag haKāšīr Bīkūrēy ma'ašeykā 'ašer Tiz^εra'
Bašādeh w^εḥag ḥā'āsīp B^εšēt hašānāḥ B^ε'ās^εp^εkā 'et-
ma'ašeykā min-hašādeh
- [17] šālōš p^ε'āmīm Bašānāḥ yērā'eh Kāl-z^εkūr^εkā 'el-
p^εnēy ḥā'ādōn y^εhwāḥ
- [18] lō'-tiz^εBaḥ 'al-ḥāmēs Dam-zīb^εḥī w^εlō'-yālīn ḥēleb-
ḥaGī 'ad-bōker
- [19] rē'sīt Bīkūrēy 'ad^εmāt^εkā Tābī' Bēyt y^εhwāḥ 'elōheykā
lō'-t^εbašēl G^εdī Baḥalēb 'iMo s
- [20] hīNēḥ 'ānōkī šōlēḥa mal^ε'āk^ε l^εpāneykā liš^εmār^εkā
BaDārek^ε w^εlahabī'akā 'el-haMākom 'ašer ḥakīnōtī
- [21] hīšāmer mīPānāyw ūš^εma' B^εkōlo 'al-TaMēr Bo Kī lō'
yīšā' l^εpīš^ε'akem Kī š^εmī B^εkīr^εbo

- [22] Kī 'im-šāmō'a Tišma' Bēkōlo w'āsītā Kōl 'ašer
'adabēr w'āyabēti 'et-'ōyēbeykā w'sarēti 'et-
šōrēreykā
- [23] Kī-yēlēkē mal'ākī lēpāneykā wehebi'akā 'el-hā'emōrī
w'haḥīti w'hapēriZī w'hakēna'anī haḥiūi w'hayēbūsi
w'hikēhadētiw
- [24] lō'-tišē Tahaweh lē'lōhēyhem w'lō' tā'abēdēm w'lō'
ta'āseh Kēma'asēyhem Kī hārēs T'hārēsēm w'sabēr
T'sabēr mašēbōtēyhem
- [25] wa'abadētem 'ēt y'hwāh 'elōhēykem ūbērakē 'et-
lahēmēkā w'et-mēymeykā wahasirōti maḥalāh
miḳirēbekā
- [26] lō' tihēyeh mēšakēlāh wa'akārāh B'arēsēkā 'et-misēpar
yāmeykā 'amalē'
- [27] 'et-'ēymāti 'ašalah lēpāneykā w'hamōti 'et-kāl-hā'am
'ašer tābō' bāhem w'nātatī 'et-kāl-'ōyēbeykā 'ēleykā
'ōrep
- [28] w'sālahēti 'et-hasirē'ah lēpāneykā w'gērēsāh 'et-
haḥiūi 'et-hakēna'anī w'et-haḥīti miLēpāneykā
- [29] lō' 'agārēsēNū miPāneykā B'sānāh 'ehāt Pen-tihēyeh
hā'arēs šēmāmāh w'rabāh 'āleykā ḥayāt hašādeh
- [30] m'at m'at 'agārēsēNū miPāneykā 'ad 'ašer Tipēreh
w'nāhalētā 'et-hā'arēs
- [31] w'satī 'et-Gēbulēkā miYam-sūp w'ad-yām pēlišētīm
ūmiMidēbār 'ad-hanāhār Kī 'etēn B'yedēkem 'ēt
yōšēbēy hā'arēs w'gērāsētāmo miPāneykā
- [32] lō'-tikērōt lāhem w'lē'lōhēyhem B'rīt
- [33] lō' yēšēbū B'arēsēkā Pen-yahaḥi'ū 'ōtēkā lī Kī ta'abōd
'et-'elōhēyhem Kī-yihēyeh lēkā lēmoḳēs p

[Exode 24]

- [1] w'el-mōšeh 'amar 'alēh 'el-y'hwāh 'atāh w'aharōn
nādāb wa'abihū' w'sībē'im miZikēnēy yisērā'el
w'hišē Tahawitem mērāhōk
- [2] w'niGaš mōšeh lēbaDo 'el-y'hwāh w'hēm lō' yiGāsū
w'hā'am lō' ya'alū 'imo
- [3] wayābō' mōšeh wayēsapēr lā'am 'ēt Kāl-Dibērey
y'hwāh w'et Kāl-hamīsēpātim waya'an Kāl-hā'am kol
'ehād wayō'mērū Kāl-hadēbārīm 'ašer-Diber y'hwāh
na'āseh

[4] wayikē tōb mōšeh 'et kāl-Dibēre yēhwāh wayašēkēm
babōker wayiben mizēbēha taḥat hāhār ūšēteym 'esērēh
mašēbāh lišēnēym 'āsār šibētey yisērā'el

[5] wayišēlah 'et-na'arēy bēnēy yisērā'el waya'alū 'ōlōt
wayizēbhū zēbāhīm šēlāmīm layhwāh pārim

[6] wayikāh mōšeh ḥaṣī haDām wayāsem Bā'aGānōt waḥaṣī
haDām zāraḳ 'al-haMizēbēha

[7] wayikāh sēper habērit wayikērā' bē'azēnēy hā'am
wayō'mērū kōl 'ašer-Diber yēhwāh na'āseh wēnišēma'

[8] wayikāh mōšeh 'et-haDām wayizērōḳ 'al-hā'am
wayō'mer hiNēh dam-habērit 'ašer kārāt yēhwāh
'iMākem 'al kāl-haDēbārim hā'ēLeh

[9] waya'al mōšeh wē'aharōn nādāb wa'abihū' wēšibē'im
mizikēnēy yisērā'el

[10] wayirē'ū 'et 'elōhēy yisērā'el wētaḥat ragēlāyw

kēma'āseh libnat haṣaPir ūkē'ešem hašāmayim lātohar

[11] wē'el-'ašilēy bēnēy yisērā'el lō' šalah yādo wayehezū
'et-hā'elōhīm wayō'kēlū wayišētū s

[12] wayō'mer yēhwāh 'el-mōšeh 'alēh 'elay hāhārāh

wehēyēh-šām wē'etēnāh lēkā 'et-luḥōt hā'eben

wēhaTorāh wēhaMišēwāh 'ašer katabēti lēhorōtam

[13] wayākām mōšeh wihošū'a mēšārēto waya'al mōšeh 'el-
har hā'elōhīm

[14] wē'el-hazēkēnīm 'amar šēbū-lānū bāzeh 'ad 'ašer-

nāšūb 'alēykem wēhiNēh 'aharōn wēḥūr 'iMākem mī-ba'al
Dēbārim yiGaš 'alēhem

[15] waya'al mōšeh 'el-hāhār wayēkas he'anān 'et-hāhār

[16] wayišēkōn kēbod-yēhwāh 'al-har sinay wayēkašēhū

he'anān šēšet yāmim wayikērā' 'el-mōšeh BaYom hašēbī'i
mitokē he'anān

[17] ūmarē'eh kēbod yēhwāh kē'ēs 'ōkelet bērō's hāhār

lē'ēynēy bēnēy yisērā'el

[18] wayābō' mōšeh bētokē he'anān waya'al 'el-hāhār

wayēhī mōšeh bāhār 'arēbā'im yom wē'arēbā'im lāyēlah

p

[Exode 25]

[1] wayēdabēr yēhwāh 'el-mōšeh lē'mōr

[2] Dabēr 'el-bēnēy yisērā'el wēyikēhū-lī tērumāh mē'et

kāl-'iš 'ašer yidēbenū libo tikēhū 'et-tērumātī

- [3] wəzōt haṭṭerūmah 'ašer ṭiḫḫū mē'itām zāhāb wākesep
ūnḥōšet
- [4] ūṭḫēlet wə'arəḡāmān wəṭola'at šānī wəšēš wə'izīm
- [5] wə'ōrōt 'ēylim mē'ādāmīm wə'ōrōt ṭḥāšīm wa'ašēy
šīṭīm
- [6] šemen laMā'ōr Bəšāmīm ləšemen haMīšḥāh wəlikḥōret
haSaMīm
- [7] 'abənēy-šōham wə'abənēy miLu'īm lā'ēpōd wəlahōšen
- [8] wə'āsū lī miḫḏāš wəšakanṭī Bətokām
- [9] Kəḫōl 'ašer 'anī marə'eh 'otḫā 'ēt Tabnīt haMīšḫān
wə'ēt Tabnīt kāl-kēlayw wəḫēn Ta'asū s
- [10] wə'āsū 'aron 'ašēy šīṭīm 'aMātayīm wāḥēšī 'arəḡo
wə'aMāh wāḥēšī rāḥḫbo wə'aMāh wāḥēšī ḫōmāto
- [11] wəšipitā 'ōto zāhāb ṭāhor milbayit ūmihūs ṭṣapēnū
wə'āsītā 'ālāyw zēr zāhāb sabbīb
- [12] wəyāsaḫṭā Lo 'arəḡba' ṭabḥōt zāhāb wənātātāh 'al
'arəḡba' Pa'amōtayw ūšṭēy ṭabḥōt 'al-šal'ō hā'ehāt
ūšṭēy ṭabḥōt 'al-šal'ō hašēnīt
- [13] wə'āsītā baDēy 'ašēy šīṭīm wəšipitā 'ōtām zāhāb
- [14] wəḥēbē'tā 'et-habaDīm baṭabḥōt 'al šal'ōt hā'arōn
lāsēt 'et-hā'arōn Bāhem
- [15] Bəṭabḥōt hā'arōn yihēyū habaDīm lō' yāsurū miMēnū
- [16] wənātātā 'el-hā'arōn 'ēt hā'ēdut 'ašer 'etēn 'ēleykā
- [17] wə'āsītā ḫapōret zāhāb ṭāhor 'aMātayīm wāḥēšī 'arəḡāh
wə'aMāh wāḥēšī rāḥḫbāh
- [18] wə'āsītā šēnayīm Kərubīm zāhāb miḫḏāš Ta'ašeh 'ōtām
mišnēy ḫṣot haḫapōret
- [19] wa'ašeh Kərub 'ehād miḫḏāš miZeh ūkərub-'ehād
miḫḏāš miZeh min-haḫapōret Ta'asū 'et-hakərubīm 'al-
šēnēy ḫṣotāyw
- [20] wəḥāyū hakərubīm pōrṣēy kənāpayīm ləma'ēlāh
sōḫḫīm Bəkanəpēyhem 'al-haḫapōret ūpənēyhem 'is 'el-
'āḥīw 'el-haḫapōret yihēyū pənēy hakərubīm
- [21] wənātātā 'et-haḫapōret 'al-hā'arōn miləma'ēlāh wə'el-
hā'arōn ṭitēn 'et-hā'ēdut 'ašer 'etēn 'ēleykā
- [22] wəno'adṭī ləḫā šām wədiḫarṭī 'itḫā mē'al
haḫapōret milbēyn šēnēy hakərubīm 'ašer 'al-'arōn
hā'ēdut 'ēt kāl-'ašer 'ašaueh 'otḫā 'el-Bənēy yisṣrā'el p
- [23] wə'āsītā šulḥān 'ašēy šīṭīm 'aMātayīm 'arəḡo
wə'aMāh rāḥḫbo wə'aMāh wāḥēšī ḫōmāto

- [1] wʿet-haMišʿKān Taʿaseh ʿeser yʿrīʾōt šēs māšʿzār
ūtʿkēlet wʿarʿGāmān wʿtōlaʿat šānī KʿRubīm maʿasēh
hōšēb Taʿaseh ʾōtām
- [2] ʾōrekʿ hayʿrīʾāh hāʾaḥat šʿmōneh wʿesʿrīm BāʾaMāh
wʿrōḥab ʾarʿBaʿ BāʾaMāh hayʿrīʾāh hāʾeḥāt miDāh ʾaḥat
lʿkāl-hayʿrīʾōt
- [3] ḥamēs hayʿrīʾōt Tihʿyeynā ḥōbʿrōt ʾišāh ʾel-ʾaḥōtāḥ
wʿḥamēs yʿrīʾōt ḥōbʿrōt ʾišāh ʾel-ʾaḥōtāḥ
- [4] wʿāsītā lulʿʾōt Tʿkēlet ʾal šʿpat hayʿrīʾāh hāʾeḥāt
mikāšāh Baḥōbāret wʿkēn Taʿaseh bisʿpat hayʿrīʾāh
haḳīsonāh BaMāḥʿBeret hašēnīt
- [5] ḥamišīm lulāʾōt Taʿaseh Bayʿrīʾāh hāʾeḥāt waḥamišīm
lulāʾōt Taʿaseh Bikʿšēh hayʿrīʾāh ʾaser BaMāḥʿBeret
hašēnīt makʿbīlōt halulāʾōt ʾišāh ʾel-ʾaḥōtāḥ
- [6] wʿāsītā ḥamišīm ḳarʿsēy zāḥāb wʿḥilbarʿTā ʾet-
hayʿrīʾōt ʾišāh ʾel-ʾaḥōtāḥ Baḳʿrāsīm wʿḥāyāh
haMišʿKān ʾeḥād p
- [7] wʿāsītā yʿrīʾōt ʾizīm lʿʾohel ʾal-haMišʿKān ʾasʿTēy-
ʿesʿrēh yʿrīʾōt Taʿaseh ʾōtām
- [8] ʾōrekʿ hayʿrīʾāh hāʾaḥat šʿlōšīm BāʾaMāh wʿrōḥab
ʾarʿBaʿ BāʾaMāh hayʿrīʾāh hāʾeḥāt miDāh ʾaḥat lʿʾasʿTēy
ʿesʿrēh yʿrīʾōt
- [9] wʿḥilbarʿTā ʾet-ḥamēs hayʿrīʾōt lʿbād wʿet-šēs
hayʿrīʾōt lʿbād wʿkāpalʿTā ʾet-hayʿrīʾāh hašīšīt ʾel-mūl
pʿnēy hāʾohel
- [10] wʿāsītā ḥamišīm lulāʾōt ʾal šʿpat hayʿrīʾāh hāʾeḥāt
haḳīsonāh Baḥōbāret waḥamišīm lulāʾōt ʾal šʿpat hayʿrīʾāh
haḥōberet hašēnīt
- [11] wʿāsītā ḳarʿsēy nʿḥōset ḥamišīm wʿḥēbēʾtā ʾet-
haḳʿrāsīm Balulāʾōt wʿḥilbarʿTā ʾet-hāʾohel wʿḥāyāh
ʾeḥād
- [12] wʿseraḥ hāʾōdēp Bīrīʾōt hāʾohel ḥašī hayʿrīʾāh
hāʾōdepēt Tisʿraḥ ʾal ʾaḥōrēy haMišʿKān
- [13] wʿḥāʾaMāh miZeh wʿḥāʾaMāh miZeh Bāʾōdēp Bʿʾōrekʿ
yʿrīʾōt hāʾohel yihʿyeh sārūḥa ʾal-šīDēy haMišʿKān
miZeh ūmiZeh lʿkašōto
- [14] wʿāsītā mikʿseh lāʾohel ʾōrōt ʾeylīm mʿʾāDāmīm
ūmikʿsēh ʾōrōt Tʿḥāsīm mīlʿmāʿlāh p
- [15] wʿāsītā ʾet-haḳʿrāsīm laMišʿKān ʾasʿey šīṭīm ʾōmʿdīm

- [16] 'eSER 'aMot 'orekē haḵāreš wə'AMāh waḥašī hā'aMāh
rōḥab haḵereš hā'eḥād
- [17] šēTēy yādot laḵereš hā'eḥād mēšulābōt 'išāh 'el-
'aḥōtāḥ Kēn Ta'aseh lēkōl ḵarēšēy haMišēKān
- [18] wə'āsītā 'et-haḵēRāšīm laMišēKān 'esēRīm ḵereš lip'at
negēBāh tēymānāh
- [19] wə'arēBā'im 'adēnēy-ḵesep Ta'aseh Taḥat 'esēRīm
haḵāreš šēnēy 'adānīm Taḥat-haḵereš hā'eḥād lišēTēy
yēdōtāyw ūšēnēy 'adānīm Taḥat-haḵereš hā'eḥād lišēTēy
yēdōtāyw
- [20] ūlēSela' haMišēKān hašēnīt lip'at šāpon 'esēRīm ḵāreš
- [21] wə'arēBā'im 'adēnēyhem kasep šēnēy 'adānīm Taḥat
haḵereš hā'eḥād ūšēnēy 'adānīm Taḥat haḵereš hā'eḥād
- [22] ūlēyarēKētēy haMišēKān yāMāh Ta'aseh šišāh ḵēRāšīm
- [23] ūšēnēy ḵēRāšīm Ta'aseh limēḵuṣē'ōt haMišēKān
BaYarēkātāyim
- [24] wəyihēyū tō'amīm mīLemaṭāh wəyahēDāw yihēyū
taMīm 'al-rō'so 'el-haṭaba'at hā'eḥāt Kēn yihēyeh
lišēnēyhem lišēnēy haMiḵēšō'ōt yihēyū
- [25] wəhāyū šēmōnāh ḵēRāšīm wə'adēnēyhem kesep šišāh
'āsār 'adānīm šēnēy 'adānīm Taḥat haḵereš hā'eḥād
ūšēnēy 'adānīm Taḥat haḵereš hā'eḥād
- [26] wə'āsītā bēriḥīm 'ašēy šīṭīm ḥamišāh lēḵarēšēy šela'-
haMišēKān hā'eḥād
- [27] waḥamišāh bēriḥīm lēḵarēšēy šela'-haMišēKān hašēnīt
waḥamišāh bēriḥīm lēḵarēšēy šela' haMišēKān
laYarēkātāyim yāMāh
- [28] wəhalbēriḥa haṭikōn Bētokē haḵēRāšīm mabēriḥa min-
haḵāšeh 'el-haḵāšeh
- [29] wə'et-haḵēRāšīm tēšapeh zāhāb wə'et-ṭabē'ōtēyhem
Ta'aseh zāhāb Bāṭīm labēriḥīm wəšipītā 'et-halbēriḥīm
zāhāb
- [30] wahakēmōtā 'et-haMišēKān KēmišēPāto 'ašer hārē'eytā
Bāhār s
- [31] wə'āsītā pārōket tēkēlet wə'arēGāmān wətola'at šānī
wəšēš māšēzār ma'asēh ḥōšēb ya'aseh 'ōtāḥ KēRubīm
- [32] wənātaṭāh 'ōtāḥ 'al-'arēBā'āh 'aMūdēy šīṭīm mēšupīm
zāhāb wāwēyhem zāhāb 'al-'arēBā'āh 'adēnēy-ḵasep

[33] wə'nātaTāh 'et-haPārōket Taḥat haḳḳə'rāsīm wə'hēbē'tā
šāMāh miBēyt laPārōket 'et 'aron hā'ēdūt wə'hīb'ēDilāh
haPārōket lakem Bēyn haḳḳōdeš ūbēyn ḳōdeš haḳḳādāsīm

[34] wə'nātaTā 'et-haKapōret 'al 'aron hā'ēdut B'ḳōdeš
haḳḳādāsīm

[35] wə'sam'ēTā 'et-haŠul'ēḥān miḥūš laPārōket wə'et-
haM'ənōrāh nōḳaḥ haŠul'ēḥān 'al šela' haMiš'ēKān
Tēymānāh wə'haŠul'ēḥān Tītēn 'al-šela' šāpon

[36] wə'āsītā māsāk'ē l'ēpetah hā'ōhel T'ēḳēlet wə'ar'ēGāmān
wə'tola'at šānī wə'sēš mās'ēzār ma'asēh rōḳēm

[37] wə'āsītā laMāsāk'ē ḥamišāh 'aMūdēy šitīm wə'sipitā
'ōtām zāhāb wāwēyhem zāhāb wə'yāšak'ēTā lahem
ḥamišāh 'ad'ēnēy n'ēḥōšet s

[Exode 27]

[1] wə'āsītā 'et-haMiz'ēBēḥa 'asēy šitīm ḥāmēš 'aMot
'ōrek'ē wə'ḥāmēš 'aMot rōḥab rābū'a yih'yeh haMiz'ēBēḥa
wə'sālōš 'aMot ḳōmāto

[2] wə'āsītā ḳar'ēnōtāyw 'al 'ar'ēba' PiNōtāyw miMēNū
Tih'yeynā ḳar'ēnōtāyw wə'sipitā 'ōto n'ēḥōšet

[3] wə'āsītā širōtāyw l'ēdaš'ēno wə'yā'āyw ūmiz'ēr'ēḳōtāyw
ūmiz'ēl'ēgōtāyw ūmah'ēTōtāyw l'ēkāl-Kēlāyw Ta'asēh
n'ēḥōšet

[4] wə'āsītā Lo miḳ'ēbār ma'asēh rešet n'ēḥōšet wə'āsītā 'al-
hārešet 'ar'ēba' ḥab'ē'ōt n'ēḥōšet 'al 'ar'ēba' ḳ'ēšotāyw

[5] wə'nātaTāh 'ōtāḥ Taḥat ḳar'ēKōb haMiz'ēBēḥa miL'ēmāṭāh
wə'hāy'ētāh hārešet 'ad ḥasī haMiz'ēBēḥa

[6] wə'āsītā baDīm laMiz'ēBēḥa BaDēy 'asēy šitīm wə'sipitā
'ōtām n'ēḥōšet

[7] wə'hūbā' 'et-BaDāyw Baṭalbā'ōt wə'hāyū haBaDīm 'al-
š'ēTēy šal'ē'ōt haMiz'ēBēḥa Biš'ē'et 'ōto

[8] n'ēbūb luḥōt Ta'asēh 'ōto Ka'ašer her'ē'āh 'ōt'ēḳā Bāhār
Kēn ya'asū s

[9] wə'āsītā 'et ḥašar haMiš'ēKān lip'ē'at negeb-Tēymānāh
ḳ'ēlā'im leḥāšēr šēš mās'ēzār mē'āh bā'aMāh 'ōrek'ē laPē'āh
hā'ehāt

[10] wə'aMudāyw 'es'ērīm wə'ad'ēnēyhem 'es'ērīm n'ēḥōšet
wāwēy hā'aMudīm waḥašukēyhem Kāsep

- [11] wəḵēn lipʿat šāpon bāʾōrekʿ kəḵlāʾim mēʾāh ʾōrekʿ
wəʿamʿDū ʾwəʿaMūdāyw ʿesʿrīm wəʿadʿnēyhem ʿesʿrīm
nəḵōšet wāwēy hāʿaMudīm wahāšukēyhem kāsep
- [12] wəḵrōḥab heḥāšēr lipʿat-yām kəḵlāʾim ḥamišim ʿaMāh
ʿaMudēyhem ʿasārāh wəʿadʿnēyhem ʿasārāh
- [13] wəḵrōḥab heḥāšēr lipʿat kədʿmāh mizʿrāḥāh ḥamišim
ʿaMāh
- [14] wahāmēs ʿesʿrēh ʿaMāh kəḵlāʾim lakātēp ʿaMudēyhem
šəḵlōšāh wəʿadʿnēyhem šəḵlōšāh
- [15] wəḵlakātēp hašēnit ḥēmēs ʿesʿrēh kəḵlāʾim ʿaMudēyhem
šəḵlōšāh wəʿadʿnēyhem šəḵlōšāh
- [16] ulʿšaʿar heḥāšēr māsākʿ ʿesʿrīm ʿaMāh tʿkēlet
wəʿarʿGāmān wəḵtolaʿat šānī wəšēs māsʿzār maʿasēh
rōḵēm ʿaMudēyhem ʿarʿBāʾāh wəʿadʿnēyhem ʿarʿBāʾāh
- [17] kāl-ʿaMudēy heḥāšēr sābīb məḵuḡākīm kesep
wāwēyhem kāsep wəʿadʿnēyhem nəḵōšet
- [18] ʾōrekʿ heḥāšēr mēʾāh bāʿaMāh wəḵrōḥab ḥamišim
baḥamišim wəḵkōmāh ḥāmēs ʿaMot šēs māsʿzār
wəʿadʿnēyhem nəḵōšet
- [19] ləḵōl kəḵlēy haMišʿKān bəḵōl ʿabōdāto wəḵkāl-
yʿtədōtāyw wəḵkāl-yitʿdōt heḥāšēr nəḵōšet s
- [20] wəʿatāh tʿšaūeh ʿet-Bənēy yisʿrāʾēl wəyikʿḥū ʿēlykā
šemen zayit zākʿ kātīt laMāʾor ləḥaʾalōt nēr tāmīd
- [21] bəʾōhel moʿēd miḥūš laPārōket ʿašer ʿal-hāʿēdut
yaʿarōkʿ ʾōto ʿaḥarōn ūbānāyw mēʿereb ʿad-bōḵer
lipʿnēy yəḥwāh ḥuḵat ʾolām ləḡōrōtām mēʿēt bənēy
yisʿrāʾēl s

[Exode 28]

- [1] wəʿatāh haḵʿrēb ʿēlykā ʿet-ʿaḥarōn ʾāḥikā wəʿet-
Bānāyw ʾito miTokʿ bənēy yisʿrāʾēl ləḵahano-lī ʿaḥarōn
nādāb waʿabihū ʿelʿāzār wəʿitāmār bənēy ʿaḥarōn
- [2] wəʿāsītā bigʿdēy-kōdes ləʿaḥarōn ʾāḥikā ləḵābod
ulʿtipʿāret
- [3] wəʿatāh tʿdabēr ʿet-kāl-ḥakʿmēy-lēb ʿašer miLēʿtiw
rūḥa ḥakʿmāh wəʿāsū ʿet-bigʿdēy ʿaḥarōn ləḵaDʿšo
ləḵahano-lī
- [4] wəʿēleh habʿgādīm ʿašer yaʿasū ḥōšen wəʿēpod ūmʿīl
ūḵtōnet tašʿbēs mišʿnepet wəʿabʿnēt wəʿāsū bigʿdēy-
kōdes ləʿaḥarōn ʾāḥikā ulʿbānāyw ləḵahano-lī

- [5] w^hēm yik^hū 'et-haZāhāb w^h'et-haT^kēlet w^h'et-hā'ar^gGāmān w^h'et-tola'at haŠānī w^h'et-haŠēš p
- [6] w^h'āsū 'et-hā'ēpōd zāhāb T^kēlet w^h'ar^gGāmān Tola'at šānī w^hšēš māš^zzār ma'asēh hōšēb
- [7] š^tTēy k^tēpōt hōb^rrōt yih^yyeh-Lo 'el-šⁿnēy k^sōtāyw w^hhubār
- [8] w^hhēšeb 'apuDāto 'ašer 'alāyw K^mma'asēhū miMēNū yih^yyeh zāhāb T^kēlet w^h'ar^gGāmān w^htola'at šānī w^hšēš māš^zzār
- [9] w^hlāqah^t 'et-š^tTēy 'abⁿnēy-šōham ūpīTah^t 'alēyhem š^mmot Bⁿnēy yis^rrā'ēl
- [10] šīŠāh miš^mmōtām 'al hā'eben hā'ehāt w^h'et-š^mmot hašīŠāh haNotārīm 'al-hā'eben hašēnīt K^tol^dōtām
- [11] ma'asēh hāraš 'eben pīTūhēy hōtām T^patah^t 'et-š^tTēy hā'abānīm 'al-š^mmōt Bⁿnēy yis^rrā'ēl musalbōt miš^bšōt zāhāb Ta'asēh 'ōtām
- [12] w^hšam^t 'et-š^tTēy hā'abānīm 'al Kit^ppōt hā'ēpōd 'abⁿnēy zikārōn libⁿnēy yis^rrā'ēl w^hnāsā' 'aharōn 'et-š^mmotām lipⁿnēy y^hhwāh 'al-š^tTēy k^tēpāyw l^zzikārōn s
- [13] w^h'āsītā miš^bšōt zāhāb
- [14] ūš^tTēy šar^sšōt zāhāb ṭāhor mig^bbālōt Ta'asēh 'ōtām ma'asēh 'abōt w^hnātaTāh 'et-šar^sšōt hā'abōtōt 'al-haMiš^bšōt s
- [15] w^h'āsītā hōšen miš^ppāt ma'asēh hōšēb K^mma'asēh 'ēpōd Ta'asēNū zāhāb T^kēlet w^h'ar^gGāmān w^htola'at šānī w^hšēš māš^zzār Ta'asēh 'ōto
- [16] rābū'a yih^yyeh kāpūl zeret 'ar^kko w^hzeret rāh^bbo
- [17] ūmīLē'tā bo mīLu'at 'eben 'ar^bbā'ah ṭūrīm 'āben ṭūr 'ōdem pīṭ^ddāh ūbāreket haṭūr hā'ehād
- [18] w^hhaṭūr hašēnī nōpek^s sapīr w^hyāhalōm
- [19] w^hhaṭūr haš^llīšī lešem š^bbo w^h'ah^llāmāh
- [20] w^hhaṭūr hār^bbī'i Tar^sšīs w^hšōham w^hyāš^ppēh m^sšubāšīm zāhāb yih^yyū B^mmilū'ōtām
- [21] w^hhā'abānīm Tih^yyeynā 'al-š^mmōt Bⁿnēy-yis^rrā'ēl š^tTēym 'es^rrēh 'al-š^mmōtām pīTūhēy hōtām 'īs 'al-š^mmo Tih^yyeynā lišⁿnēy 'āsār šābet
- [22] w^h'āsītā 'al-hahōšen šar^sšōt Gab^llut ma'asēh 'abōt zāhāb ṭāhor

[23] w'āsītā 'al-hahōšen š'tēy ṭab'ot zāhāb w'nātātā 'et-
š'tēy haṭabā'ot 'al-š'nēy k'sot hahōšen

[24] w'nātātāh 'et-š'tēy 'abōtōt hazāhāb 'al-š'tēy
haṭabā'ot 'el-k'sot hahōšen

[25] w'ēt š'tēy k'sot š'tēy hā'abōtōt tītēn 'al-š'tēy
haMiš'ḅot w'nātātāh 'al-Kit'pot hā'ēpōd 'el-mūl
Pānāyw

[26] w'āsītā š'tēy ṭab'ot zāhāb w'sam'tā 'ōtām 'al-š'nēy
k'sot hahōšen 'al-š'pāto 'ašer 'el-'ēber hā'ēpōd bāy'tāh

[27] w'āsītā š'tēy ṭab'ot zāhāb w'nātātāh 'ōtām 'al-
š'tēy kit'pot hā'ēpōd mīl'maṭāh mīMūl Pānāyw
l'uMat meh'ḅar'to mīMa'al l'ḥšeb hā'ēpōd

[28] w'yīr'k'sū 'et-hahōšen mīṭab'ōto l'mīṭab'ōtāyw
'el-ṭab'ōt hā'ēpōd Bīp'til T'kēlet lih'yot 'al-ḥšeb
hā'ēpōd w'lō'-yīzāḥ hahōšen mē'al hā'ēpōd

[29] w'nāsā' 'aharōn 'et-š'mot ḅ'nēy-yīš'rā'el ḅ'ḥōšen
haMiš'ḅat 'al-libo ḅ'bō'o 'el-haḵōdeš l'zīkārōn
lip'nēy-y'hwāh Tāmīd

[30] w'nātātā 'el-ḥōšen haMiš'ḅat 'et-hā'ūrīm w'et-
hatuMīm w'hāyū 'al-lēb 'aharōn ḅ'bō'o lip'nēy y'hwāh
w'nāsā' 'aharōn 'et-miš'ḅat ḅ'nēy-yīš'rā'el 'al-libo
lip'nēy y'hwāh Tāmīd s

[31] w'āsītā 'et-m'il hā'ēpōd K'lil T'kēlet

[32] w'hāyāh pī-rō'so ḅ'toko šāpāh yih'yeh l'pīw sābīb
ma'asēh 'ōrēg K'pī ṭāḥ'rā' yih'yeh-Lo lō' yīḵārē'a

[33] w'āsītā 'al-šūlāyw riMōnēy T'kēlet w'ar'Gāmān
w'tola'at šānī 'al-šūlāyw sābīb ūpa'amōnēy zāhāb
ḅ'tokām sābīb

[34] Pa'amōn zāhāb w'riMon Pa'amōn zāhāb w'riMon 'al-
šūlēy haM'il sābīb

[35] w'hāyāh 'al-'aharōn l'šārēt w'nīš'ma' ḵolo ḅ'bō'o 'el-
haḵōdeš lip'nēy y'hwāh ūḅ'sē'to w'lō' yāmūt s

[36] w'āsītā šīs zāhāb ṭāhor ūpīṭāḥ'tā 'alāyw PīTūḥēy
ḥōtām ḵōdeš layhwāh

[37] w'sam'tā 'ōto 'al-p'til T'kēlet w'hāyāh 'al-
haMiš'nāpet 'el-mūl p'nēy-haMiš'nepet yih'yeh

[38] w'hāyāh 'al-mēšāḥ 'aharōn w'nāsā' 'aharōn 'et-'awōn
haḵādāšīm 'ašer yaḵ'Dīsū ḅ'nēy yīš'rā'el l'ḵāl-maT'nōt
ḵād'sēyhem w'hāyāh 'al-miš'ḥo Tāmīd l'rāšon lāhem
lip'nēy y'hwāh

- [39] wəšibəšə tɑ həkətōnet šəš wəʿāsītɑ mišənepet šəš
wəʿabənēt tɑʿašeh maʿašeh rōkēm
- [40] wəlibənēy ʾaharōn tɑʿašeh kutānōt wəʿāsītɑ lāhem
ʾabənētīm ūmigəbāʾot tɑʿašeh lāhem ləkābod ūlētipeʾāret
- [41] wəhiləbašə tɑ ʾotām ʾet-ʾaharōn ʾahikɑ wəʾet-bānāyw
ʾito ūmāšahə tɑ ʾotām ūmilēʾtɑ ʾet-yādām wəkiDašə tɑ
ʾotām wəkihanū lī
- [42] wɑʿašeh lāhem mikənəsēy-bād ləkəšot bəšar ʾerəwāh
miMātənayim wəʾad-yəreḳayim yihəyū
- [43] wəhāyū ʾal-ʾaharōn wəʾal-bānāyw bəbōʾam ʾel-ʾohel
moʾed ʾo bəgišə tām ʾel-hamizəbēha ləšārēt baḳōdeš
wəlō-yišəʾū ʾawōn wāmētū huḳat ʾolām lo ūlzarəʾo
ʾaharāyw s

[Exode 29]

- [1] wəzeh haDābār ʾašer-tɑʿašeh lāhem ləkəDēš ʾotām
ləkahən lī ləkah par ʾehād ben-bāḳār wəʾeylim šənayim
təmīmim
- [2] wəlehem mašot wəhalōt mašot bəlūlōt bašemen
ūrəkikēy mašot məšuhim bašāmen sōlet hiṭim tɑʿašeh
ʾotām
- [3] wənātātɑ ʾotām ʾal-sal ʾehād wəhikərabə tɑ ʾotām baSāl
wəʾet-hapār wəʾet šənēy hāʾeylim
- [4] wəʾet-ʾaharōn wəʾet-bānāyw taḳərīb ʾel-petaḥ ʾohel
moʾed wəraḥašə tɑ ʾotām baMāyim
- [5] wəlāḳahə tɑ ʾet-habəgādīm wəhiləbašə tɑ ʾet-ʾaharōn ʾet-
hakuṭōnet wəʾet məʾil hāʾēpōd wəʾet-hāʾēpōd wəʾet-
hahōšen wəʾapadə tɑ lo bəhəšeb hāʾēpōd
- [6] wəšamə tɑ haMišənepet ʾal-rōʾšo wənātātɑ ʾet-nēzer
haḳōdeš ʾal-hamišənāpet
- [7] wəlāḳahə tɑ ʾet-šemen haMišəhāh wəyāsaḳə tɑ ʾal-rōʾšo
ūmāšahə tɑ ʾoto
- [8] wəʾet-bānāyw taḳərīb wəhiləbašə tām kutānōt
- [9] wəhāgarə tɑ ʾotām ʾabənēt ʾaharōn ūbānāyw wəhābašə tɑ
lāhem migəbāʾot wəhāyətāh lāhem kəhuNāh ləhuḳat ʾolām
ūmilēʾtɑ yad-ʾaharōn wəyad-bānāyw
- [10] wəhikərabə tɑ ʾet-hapār lipənēy ʾohel moʾed wəšamakə
ʾaharōn ūbānāyw ʾet-yədeyhem ʾal-rōʾš hapār
- [11] wəšahaṭə tɑ ʾet-hapār lipənēy yəhwāh petah ʾohel
moʾed

[12] w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā miDām haPār w^ʕnātaTāh ‘al-kaṛ^ʕnōt
haMiz^ʕBēha b^ʕ’eš^ʕBā’ekā w^ʕ’et-Kāl-haDām tiš^ʕpōk^ʕ ’et-
y^ʕsod haMiz^ʕBēha

[13] w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā ’et-Kāl-hahēleb ham^ʕkaSeh ’et-haḳereb
w^ʕ’ēt hayōteret ‘al-hakābēd w^ʕ’ēt š^ʕtēy hak^ʕlāyōt w^ʕ’et-
hahēleb ’ašer ‘alēyhen w^ʕhiḳ^ʕtar^ʕ t^ʕā haMiz^ʕBēhāh

[14] w^ʕ’et-B^ʕšar haPār w^ʕ’et-’ōro w^ʕ’et-Pir^ʕšo tiš^ʕrōp
bā’ēš miḥūš laMaḥaneh haTā’t hū’

[15] w^ʕ’et-hā’ayil hā’ehād tiḳāh w^ʕsām^ʕkū ’aharōn
ūbānāyw ’et-y^ʕdēyhem ‘al-rō’s hā’ayil

[16] w^ʕšahat^ʕ t^ʕā ’et-hā’ayil w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā ’et-Dāmo
w^ʕzaraq^ʕ t^ʕā ‘al-haMiz^ʕBēha sābīb

[17] w^ʕ’et-hā’ayil t^ʕnaTēha lin^ʕtāhāyw w^ʕraḥaš^ʕ t^ʕā ḳir^ʕBo
ūk^ʕrā’ayw w^ʕnātaTā ‘al-n^ʕtāhāyw w^ʕ’al-rō’so

[18] w^ʕhiḳ^ʕtar^ʕ t^ʕā ’et-Kāl-hā’ayil haMiz^ʕBēhāh ‘ōlāh hū’
layhwāh rēyḥa niḥoḥa ’išeh layhwāh hū’

[19] w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā ’et hā’ayil hašēnī w^ʕsamak^ʕ ’aharōn
ūbānāyw ’et-y^ʕdēyhem ‘al-rō’s hā’ayil

[20] w^ʕšahat^ʕ t^ʕā ’et-hā’ayil w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā miDāmo w^ʕnātaTāh
‘al-t^ʕnūk^ʕ ’ōzen ’aharōn w^ʕ’al-t^ʕnūk^ʕ ’ōzen bānāyw
hay^ʕmānīt w^ʕ’al-Bōhen yādām hay^ʕmānīt w^ʕ’al-Bōhen
rag^ʕlām hay^ʕmānīt w^ʕzaraq^ʕ t^ʕā ’et-haDām ‘al-
haMiz^ʕBēha sābīb

[21] w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā min-haDām ’ašer ‘al-haMiz^ʕBēha
ūmišemen haMiš^ʕḥāh w^ʕhiZēytā ‘al-’aharōn w^ʕ’al-
b^ʕgādāyw w^ʕ’al-bānāyw w^ʕ’al-Big^ʕdēy bānāyw ’ito
w^ʕḳādaš hū’ ūb^ʕgādāyw ūbānāyw ūbig^ʕdēy bānāyw ’ito

[22] w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā min-hā’ayil hahēleb w^ʕhā’al^ʕyāh w^ʕ’et-
hahēleb ham^ʕkaSeh ’et-haḳereb w^ʕ’ēt yōteret hakābēd
w^ʕ’ēt š^ʕtēy hak^ʕlāyōt w^ʕ’et-hahēleb ’ašer ‘alēhen w^ʕ’ēt
šok hayāmīn kī ’ēyl miLu’īm hū’

[23] w^ʕḳikar leḥem ’aḥat wahaLat leḥem šemen ’aḥat
w^ʕraḳiḳ ’ehād mišal haMašot ’ašer lip^ʕnēy y^ʕhwāh

[24] w^ʕšam^ʕ t^ʕā hakōl ‘al Kapēy ’aharōn w^ʕ’al Kapēy bānāyw
w^ʕhēnap^ʕ t^ʕā ’ōtām t^ʕnūpāh lip^ʕnēy y^ʕhwāh

[25] w^ʕlāqah^ʕ t^ʕā ’ōtām miyādām w^ʕhiḳ^ʕtar^ʕ t^ʕā haMiz^ʕBēhāh
‘al-hā’ōlāh l^ʕrēyḥa niḥoḥa lip^ʕnēy y^ʕhwāh ’išeh hū’
layhwāh

- [26] w^ʿlākāḥ^ʿtā 'et-heḥāzeh mē'ēyl haMilu'īm 'ašer
l^ʿ'aharōn w^ʿhēnap^ʿtā 'ōto t^ʿnūpāh lip^ʿnēy y^ʿhwāh
w^ʿhāyāh l^ʿkā l^ʿmānāh
- [27] w^ʿqidaš^ʿtā 'ēt ḥazēh haT^ʿnūpāh w^ʿ'ēt šoḵ haT^ʿrūmah
'ašer hūnap wa'ašer hūrām mē'ēyl haMilu'īm mē'ašer
l^ʿ'aharōn ūmē'ašer l^ʿbānāyw
- [28] w^ʿhāyāh l^ʿ'aharōn ūl^ʿbānāyw l^ʿḥāḵ-'olām mē'ēt B^ʿnēy
yis^ʿrā'el kī t^ʿrūmah hū' ūt^ʿrūmah yih^ʿyeh mē'ēt B^ʿnēy-
yis^ʿrā'el mizib^ʿḥey šal^ʿmēyhem t^ʿrūmātām layhwāh
- [29] ūbig^ʿdēy haḵōdes 'ašer l^ʿ'aharōn yih^ʿyū l^ʿbānāyw
'aḥarāyw l^ʿmāš^ʿḥāh bāhem ūl^ʿmalē'-bām 'et-yādām
- [30] šib^ʿ'at yāmim yil^ʿbāšām haḵōhēn Taḥ^ʿtāyw
milbānāyw 'ašer yābō' 'el-'ōhel mo'ed l^ʿšarēt Baḵōdes
- [31] w^ʿ'ēt 'ēyl haMilu'īm Tikāḥ ūbišal^ʿtā 'et-B^ʿsāro
B^ʿmākōm ḵādōš
- [32] w^ʿ'ākal 'aharōn ūbānāyw 'et-B^ʿsar hā'ayil w^ʿ'et-
halēhem 'ašer bašāl Petah 'ōhel mo'ed
- [33] w^ʿ'āk^ʿlū 'ōtām 'ašer KuPar bāhem l^ʿmalē' 'et-yādām
l^ʿkaDēš 'ōtām w^ʿzār lō'-yō'kal kī-ḵōdes hēm
- [34] w^ʿ'im-yiūatēr milb^ʿsar haMilu'īm ūmin-halēhem 'ad-
habōḵer w^ʿšarap^ʿtā 'et-haNotār bā'eš lō' yē'ākēl kī-
ḵōdes hū'
- [35] w^ʿ'āsītā l^ʿ'aharōn ūl^ʿbānāyw Kākāh K^ʿkōl 'ašer-šiuīti
'ōtākāh šib^ʿ'at yāmim t^ʿmalē' yādām
- [36] ūpar ḥatā't Ta'asēh layom 'al-haḵipurīm w^ʿḥitē'tā
'al-haMiz^ʿbēḥa B^ʿkaPer^ʿkā 'alāyw ūmāšah^ʿtā 'ōto
l^ʿkaD^ʿšo
- [37] šib^ʿ'at yāmim t^ʿkaPēr 'al-haMiz^ʿbēḥa w^ʿqidaš^ʿtā
'ōto w^ʿhāyāh haMiz^ʿbēḥa ḵōdes ḵādāšim Kāl-haNōgē'a
BaMiz^ʿbēḥa yik^ʿDāš s
- [38] w^ʿzeh 'ašer Ta'asēh 'al-haMiz^ʿbēḥa K^ʿbāšim B^ʿnēy-
šānāh š^ʿnayim layom Tāmīd
- [39] 'et-hakebes hā'eḥād Ta'asēh balbōḵer w^ʿ'ēt hakebes
hašēni Ta'asēh Bēyn hā'ar^ʿbāyim
- [40] w^ʿ'išārōn sōlet Bālūl B^ʿšemen Kātīt reba' hahin
w^ʿnēsek^ʿ ḵ^ʿbi'it hahin yāyin lakebes hā'eḥād
- [41] w^ʿ'ēt hakebes hašēni Ta'asēh Bēyn hā'ar^ʿbāyim
K^ʿmin^ʿḥat habōḵer ūk^ʿnis^ʿKāḥ Ta'asēh-Lāḥ l^ʿrēyḥa
niḥōḥa 'išēh layhwāh

[42] 'ōlat Tāmīd lēdōrōtēykem Petah 'ōhel-mo'ēd lip'nēy
y'hwāh 'ašer 'iūā'ēd lakem šāMāh lēdabēr 'ēleykā šām
[43] w'nō'adē tī šāMāh lib'nēy yis'ērā'ēl w'nik'Daš
Bik'bōdī
[44] w'kiDašē tī 'et-'ōhel mo'ēd w'et-haMizēBēha w'et-
'aharōn w'et-Bānāyw 'akaDēš lēkahēn lī
[45] w'sākanē tī B'tokē B'nēy yis'ērā'ēl w'hāyītī lahem
lē'lōhīm
[46] w'yādē'ū Kī 'anī y'hwāh 'elōhēyhem 'ašer hošē'tī 'ōtām
mē'reš miš'rayim lēšākēnī b'tokām 'anī y'hwāh
'elōhēyhem p

[Exode 30]

[1] w'āsītā mizēBēha mik'ṭar k'ṭoret 'ašey šitīm Ta'āseh
'ōto
[2] 'aMāh 'ārēko w'aMāh rāhēbo rābū'a yih'yeh
w'aMātayim kōmāto miMēNū kar'nōtāyw
[3] w'sipitā 'ōto zāhāb ṭahor 'et-GaGo w'et-kirōtāyw
sābīb w'et-kar'nōtāyw w'āsītā Lo zēr zāhāb sābīb
[4] ūš'tēy ṭab'ōt zāhāb Ta'āseh-Lo miṭahat lēzēro 'al
š'tēy šal'ōtāyw Ta'āseh 'al-š'nēy šidāyw w'hāyāh
lēbātīm lēbaDīm lāsēt 'ōto BāhēMāh
[5] w'āsītā 'et-haBaDīm 'ašey šitīm w'sipitā 'ōtām zāhāb
[6] w'nātaTāh 'ōto lip'nēy hapārōket 'ašer 'al-'arōn
hā'ēdut lip'nēy hakaPōret 'ašer 'al-hā'ēdut 'ašer 'iūā'ēd
lēkā šāMāh
[7] w'hik'ṭir 'ālāyw 'aharōn k'ṭoret saMīm Babōker
Babōker B'hēyṭibo 'et-haNērōt yak'ṭireNāh
[8] ūb'ha'alōt 'aharōn 'et-haNērōt Bēyn hā'arēbayim
yak'ṭireNāh k'ṭoret Tāmīd lip'nēy y'hwāh lēdōrōtēykem
[9] lō'-ta'alū 'ālāyw k'ṭoret zārāh w'ōlāh ūmin'hāh
w'nēsekē lō' tiš'kū 'ālāyw
[10] w'kipēr 'aharōn 'al-kar'nōtāyw 'ahat Bašānāh miDam
haṭa't hakiPurīm 'ahat Bašānāh y'kapēr 'ālāyw
lēdōrōtēykem kōdeš-kādāsīm hū' layhwāh p
[11] way'dabēr y'hwāh 'el-mōšeh Lē'mōr
[12] Kī tišā' 'et-rō's B'nēy-yis'ērā'ēl lip'kudēyhem
w'nātēnū 'iš Kōper nap'šo layhwāh Bip'kōd 'ōtām
w'lō'-yih'yeh bāhem negep Bip'kōd 'ōtām

[13] zeh yitēnū kāl-hā'ōbēr 'al-hap̄ēkudīm mahasīt hašekel
bšekel haḵōdeš 'es̄rīm Gērāh hašekel mahasīt hašekel
t̄rūmah layhwāh

[14] kōl hā'ōbēr 'al-hap̄ēkudīm miḇen 'es̄rīm šānāh
wāmā'ēlāh yitēn t̄rūmat yēhwāh

[15] he'āsīr lō'-yar̄ēbeh wēhadal lō' yam̄'it̄ miMahasīt
hašākel lātēt 'et-t̄rūmat yēhwāh lēkapēr 'al-
nap̄ēšōtēykem

[16] wēlākah̄ētā 'et-kesep hakīpurīm mē'ēt bēnēy yis̄rā'ēl
wēnātātā 'ōto 'al-'abōdat 'ōhel mo'ēd wēhāyāh lib̄nēy
yis̄rā'ēl lēzikāron lip̄nēy yēhwāh lēkapēr 'al-
nap̄ēšōtēykem p

[17] wayēdabēr yēhwāh 'el-mōšeh Lē'mōr

[18] wē'āsītā kiYor nēhōset wēkanō nēhōset lērah̄ēsāh
wēnātātā 'ōto bēyn-'ōhel mo'ēd ūbēyn haMiz̄ēbēha
wēnātātā šāmāh māyim

[19] wērah̄asū 'aharōn ūbānāyw miMēnū 'et-yēdēyhem
wē'et-raḡlēyhem

[20] bēbō'am 'el-'ōhel mo'ēd yir̄ēhāsū-mayim wēlō' yāmutū
'o bēgiš̄ētām 'el-haMiz̄ēbēha lēšārēt lēhāḵētir 'išeh
layhwāh

[21] wērah̄asū yēdēyhem wēraḡlēyhem wēlō' yāmutū
wēhāyētāh lāhem ḥāḵ-'olām lo ūlēzar̄ē'ō lēdōrōtām p

[22] wayēdabēr yēhwāh 'el-mōšeh Lē'mōr

[23] wē'atāh ḥāḵ-lēkā bēšāmīm rō's mār-D̄ror hamēs
mē'ot wēkiN̄ēmān-bešem mahasīto ḥamišim ūmā'tayim
ūḵēnēh-bōsem ḥamišim ūmā'tayim

[24] wēkiDāh hamēs mē'ot bšekel haḵōdeš wēšemen zayit
hīn

[25] wē'āsītā 'ōto šemen miš̄ḥat-ḵōdeš rōkah̄ mir̄ēkahat
ma'asēh rōḵēha šemen miš̄ḥat-ḵōdeš yih̄ēyeh

[26] ūmāsah̄ētā bo 'et-'ōhel mo'ēd wē'ēt 'aron hā'ēdut

[27] wē'et-hašul̄ēhān wē'et-kāl-kēlāyw wē'et-haM̄nōrāh
wē'et-kēleyhā wē'ēt miz̄ēbah̄ haḵē'tōret

[28] wē'et-miz̄ēbah̄ hā'ōlāh wē'et-kāl-kēlāyw wē'et-hakiyōr
wē'et-kanō

[29] wēkiDaš̄ētā 'ōtām wēhāyū ḵōdeš ḵadāsīm kāl-haNōgē'a
Bāhem yīḵēDās

[30] wē'et-'aharōn wē'et-bānāyw tim̄ēsāh wēkiDaš̄ētā
'ōtām lēkahēn lī

- [31] w'el-b'nēy yis'ra'el t'dabēr lē'mōr šemen miš'hat-
kōdeš yih'yeh zeh li l'dōrōtēykem
- [32] 'al-b'sar 'ādām lō' yisāk' ub'mat'kun'to lō' ta'asū
kāmōhū kōdeš hū' kōdeš yih'yeh lakem
- [33] 'iš 'ašer yir'qah kāmōhū wa'ašer yitēn miMēNū 'al-
zār w'nik'rat mē'aMāyw s
- [34] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh qah-l'kā saMīm nāṭap
ūš'hēlet w'hel'b'nāh saMīm ul'bōnāh zakāh bad b'bad
yih'yeh
- [35] w'āsītā 'ōtāt k'tōret rōqah ma'asēh roqēha m'mulāh
ṭahor kōdeš
- [36] w'sāhaq'tā miMēNāh hādēk w'nātatāh miMēNāh
lip'nēy hā'ēdut b'ōhel mo'ēd 'ašer 'iūā'ed l'kā šāMāh
kōdeš kādāsīm Tih'yeh lakem
- [37] w'haq'tōret 'ašer ta'asēh b'mat'kun'tāt lō' ta'asū
lakem kōdeš Tih'yeh l'kā layhwāh
- [38] 'iš 'ašer-ya'asēh kāmohā l'hārīha bāt w'nik'rat
mē'aMāyw s

[Exode 31]

- [1] way'dabēr y'hwāh 'el-mōšeh lē'mōr
- [2] r'eh qarā'ti b'sēm b'sal'el ben-'urī ben-hūr l'maṭēh
y'hudāh
- [3] wā'amalē' 'ōto rūḥa 'elōhīm b'hāk'māh ubit'būnāh
ūb'da'at ub'kāl-m'lā'kāh
- [4] lah'sōb maḥasābōt la'asot baZāhāb ubakesep uban'hōšet
- [5] ubaharōšet 'eben l'malō't ubaharōšet 'ēs la'asot b'kāl-
m'lā'kāh
- [6] wa'anī hiNēh nātati 'ito 'et 'ahālī'āb Ben-'ahīsāmāk'
l'maṭēh-dān ub'lēb Kāl-hakam-lēb nātati hāk'māh
w'āsū 'et Kāl-'ašer šūūtikā
- [7] 'et 'ōhel mo'ēd w'et-hā'arōn lā'ēdut w'et-hakapōret
'ašer 'alāyw w'et Kāl-Kēley hā'ōhel
- [8] w'et-hašul'hān w'et-Kēlāyw w'et-haMēnōrāh
haṭ'hōrāh w'et-Kāl-Kēleyhā w'et miz'bah haq'tōret
- [9] w'et-miz'bah hā'ōlāh w'et-Kāl-Kēlāyw w'et-hakiyor
w'et-KaNo
- [10] w'et Big'dēy haš'rad w'et-Big'dēy haqōdeš
l'aharōn hakōhēn w'et-Big'dēy bānāyw l'kahēn

[8] sārū mahēr min-haDerekē 'ašer šūitīm 'āsū lāhem 'ēgel
mašēkāh wayišēṯahawū-lo wayizēḅhū-lo wayō'mērū
'ēleh 'elōheykā yisē'rā'el 'ašer he'elūkā mē'ereš
mišē'rāyim

[9] wayō'mer yēhwāh 'el-mōšeh rā'itī 'et-hā'am haZeh
wēhiNēh 'am-kēšēh-'ōrep hū'

[10] wē'atāh haNihāh Lī wēyihar-'apī bāhem wa'akalēm
wē'e'eseh 'otēkā lēgoy Gādol

[11] wayēhal mōšeh 'et-pēnēy yēhwāh 'elōhāyw wayō'mer
lāmāh yēhwāh yeherēh 'apēkā Bē'aMekā 'ašer hošē'tā
mē'ereš mišē'rāyim Bēkōḥa Gādol ūbēyād haZākāh

[12] lāmāh yō'mērū mišē'rāyim lē'mōr Bē'rā'ah hoš'ām
laharōg 'otām Behārīm ūlēkalōtām mē'al pēnēy hā'adāmāh
šūb mēharon 'apekā wēhiNāhēm 'al-hārā'ah lē'aMekā

[13] zēkōr lē'abē'rāhām lēyisē'hāk ūlēyisē'rā'el 'abādeykā
'ašer nišē'ba'ē'tā lāhem Bākē watēdabēr 'alēhem 'arēbeh
'et-zarē'akem Kēkokēbēy hašāmāyim wēkāl-hā'areš
haZō't 'ašer 'amarē'tī 'etēn lēzarē'akem wēnāhalū lē'ōlām

[14] wayiNāhem yēhwāh 'al-hārā'ah 'ašer Diber la'asot
lē'aMo p

[15] wayipen wayēred mōšeh min-hāhār ūšēnēy luḥōt
hā'ēdut Bēyādo luḥōt Kētubīm mišē'nēy 'ebē'rēyhem miZeh
ūmiZeh hēm Kētubīm

[16] wēhaluḥōt ma'asēh 'elōhīm hēmāh wēhaMikē'tāb
mikē'tab 'elōhīm hū' ḥārūt 'al-haluḥōt

[17] wayišē'ma' yēhošū'a 'et-koḷ hā'am Bē'rē'oh wayō'mer
'el-mōšeh koḷ milē'hāmāh BaMaḥaneh

[18] wayō'mer 'ēyn koḷ 'anot Gēbūrāh wē'ēyn koḷ 'anot
ḥalūšāh koḷ 'aNot 'ānōkī šōmē'a

[19] wayēhī Ka'ašer kārāb 'et-haMaḥaneh wayarē' 'et-
hā'ēgel ūmēhōlōt wayihar-'ap mōšeh wayašē'lēkē miyādo
Imiyādāyw['et-haluḥōt wayēšabēr 'otām Taḥat hāhār

[20] wayiKah 'et-hā'ēgel 'ašer 'āsū wayisē'rōp Bā'ēš
wayiṯēhan 'ad 'ašer-Dāk wayizer 'al-pēnēy haMayim
wayašē'kē 'et-Bē'nēy yisē'rā'el

[21] wayō'mer mōšeh 'el-'aharōn meh-'āsāh lēkā hā'am
haZeh Kī-hēbē'tā 'alāyw ḥatā'ah gēdōlāh

[22] wayō'mer 'aharōn 'al-yihar 'ap 'adōnī 'atāh yāda'ē'tā
'et-hā'am Kī bē'rā' hū'

[23] wayō'mērū lī 'asēh-lānū 'elōhīm 'ašer yēl'kū lēpānēynū
kī-zeh mōšeh hā'īs 'ašer he'elānū mē'ereš miš'rayim lō'
yāda'nū meh-hāyāh lo

[24] wā'ōmar lahem lēmī zāhāb hit'pārākū wayit'nū-lī
wā'aš'likēhū bā'eš wayēšē' hā'egel haZeh

[25] wayar' mōšeh 'et-hā'am kī pārū'a hū' kī-p'rā'ōh
'aharōn lēšim'sāh b'kāmēyhem

[26] waya'amōd mōšeh b'sa'ar haMaḥaneh wayō'mer mī
layhwāh 'ēlay wayē'as'pū 'ēlayw kāl-b'nēy lēwī

[27] wayō'mer lahem kōh-'amar y'hwāh 'elōhēy yis'rā'el
šimū 'īs-ḥar'bo 'al-y'rēko 'ib'rū wāšūbū miš'a'ar
lāša'ar baMaḥaneh w'hir'gū 'īs-'et-'āhīw w'īs 'et-
rē'ehū w'īs 'et-k'rōbo

[28] waya'asū b'nēy-lēwī Kid'bar mōšeh wayipōl min-
hā'am bayom hahū' Kis'lošet 'al'pēy 'īs

[29] wayō'mer mōšeh mil'ū yed'kem hayom layhwāh kī 'īs
bib'no ūb'āhīw w'latēt 'alēykem hayom b'rākāh

[30] way'hī miMaḥarāt wayō'mer mōšeh 'et-hā'am 'atem
ḥaṭa'tem ḥaṭa'ah g'dōlāh w'atāh 'e'eleh 'el-y'hwāh 'ūlay
'akap'rāh b'ad ḥaṭa't'kem

[31] wayāsāb mōšeh 'el-y'hwāh wayō'mar 'āNā' ḥaṭa' hā'am
haZeh ḥaṭa'ah g'dōlāh waya'asū lahem 'elōhēy zāhāb

[32] w'atāh 'im-tiśā' ḥaṭa'tām w'im-'ayin m'ḥēnī nā'
mišip'rēkā 'ašer kātāb'tā

[33] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh mī 'ašer ḥaṭa'-lī 'em'heNū
mišip'rī

[34] w'atāh lēk' n'ḥēh 'et-hā'am 'el 'ašer-Dilbar'tī lāk'
hiNēh mal'ākī yēl'k' lēpāneykā ūb'yom pāk'dī
ūpākad'tī 'alēyhem ḥaṭa'tām

[35] wayiGōp y'hwāh 'et-hā'am 'al 'ašer 'asū 'et-hā'egel
'ašer 'āsāh 'aharōn s

[Exode 33]

[1] way'dab'ēr y'hwāh 'el-mōšeh lēk' 'alēh miZeh 'atāh
w'hā'am 'ašer he'elitā mē'ereš miš'rayim 'et-hā'areš
'ašer niš'ba'tī l'ab'rāhām lēyis'hāk ūl'ya'akōb lē'mōr
l'zar'akā 'et'neNāh

[2] w'sālah'tī lēpāneykā mal'āk' w'gēraš'tī 'et-
hak'na'anī hā'emōrī w'haḥitī w'hap'rīzī haḥiūi
w'hay'būsī

- [3] 'el-'ereš zābat ḥālāb ūd'baš kī lō' 'e'eleh b'qir' b'kā kī
'am-k'šeh-'ōrep 'atāh pen-'akel'kā baDārek'
- [4] wayiš'ma' hā'am 'et-haDābār hārā' haZeh wayit' 'albālū
w'lō'-šātū 'iš 'ed'yo 'ālayw
- [5] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh 'emōr 'el-b'nēy-yis'rā'el
'atem 'am-k'šeh-'ōrep rega' 'ehād 'e'eleh b'qir' b'kā
w'kilitika' w'atāh horēd 'ed'y'kā mē'āleykā w'ed'āh
māh 'e'eseh-Lāk'
- [6] wayit'naš'lū b'nēy-yis'rā'el 'et-'ed'yām mēhar ḥorēb
- [7] ūmōšeh yikah' 'et-hā'ōhel w'nātāh-lo miḥūš laMaḥaneh
har'ḥek' min-haMaḥaneh w'kārā' lo 'ōhel mo'ed w'hāyāh
kāl-m'baqēš y'hwāh yēšē' 'el-'ōhel mo'ed 'ašer miḥūš
laMaḥaneh
- [8] w'hāyāh k'šēt' mōšeh 'el-hā'ōhel yākūmū kāl-hā'am
w'nis'bū 'iš Petah 'ahālo w'hibitū 'aḥarēy mōšeh 'ad-
bō'o hā'ōhelāh
- [9] w'hāyāh k'bō' mōšeh hā'ōhelāh yērēd 'amūd he'anān
w'āmad Petah hā'ōhel w'diber' 'im-mōšeh
- [10] w'rā'ah kāl-hā'am 'et-'amūd he'anān 'omēd Petah
hā'ōhel w'kām kāl-hā'am w'hiš'Tahaūū 'iš Petah 'ahālo
- [11] w'diber' y'hwāh 'el-mōšeh pānīm 'el-pānīm ka'ašer
y'dabēr 'iš 'el-rē'ehū w'sāb 'el-haMaḥaneh ūm'sār'to
y'hošū'a bin-nūn na'ar lō' yāmīš mitok' hā'ōhel s
- [12] wayō'mer mōšeh 'el-y'hwāh r'eh' 'atāh 'omēr 'elay
ha'al 'et-hā'am haZeh w'atāh lō' hoda'tanī 'et 'ašer-
tiš'lah 'imī w'atāh 'amar'tā y'da'tikā b'sēm w'gam-
māsā'tā ḥen B'ēynāy
- [13] w'atāh 'im-nā' māsā'ti ḥen B'ēyneykā hodi'ēni nā'
'et-D'rākekā w'edā'akā l'ma'an 'em'sā'-ḥen B'ēyneykā
ūr'eh kī 'am'kā haGoy haZeh
- [14] wayō'mar pānay yēlēkū wahanihōti lāk'
- [15] wayō'mer 'ēlayw 'im-'ēyn pāneykā hōl'kim 'al-
Ta'alēnū miZeh
- [16] ūbaMeh yiūada' 'ēpo' kī-māsā'ti ḥen B'ēyneykā 'anī
w'amekā halo' B'lek'T'kā 'imānū w'nip'lēynū 'anī
w'am'kā mikāl-hā'am 'ašer 'al-p'nēy hā'adāmāh p
- [17] wayō'mer y'hwāh 'el-mōšeh Gam 'et-haDābār haZeh
'ašer DiBar'tā 'e'eseh kī-māsā'tā ḥen B'ēynay
wā'edā'akā B'sēm
- [18] wayō'mar har'ēni nā' 'et-k'bōdekā

[19] wayō'mer 'anī 'a'abīr kāl-tūbī 'al-pāneykā wēkārā'tī
bēšēm yēhwāh lēpāneykā wēhanōtī 'et-'ašer 'ahōn
wērihamēti 'et-'ašer 'arahēm

[20] wayō'mer lō' tūkal lirē'ōt 'et-pānāy kī lō'-yirē'anī
hā'ādām wāhāy

[21] wayō'mer yēhwāh hīNēh māqom 'itī wēnišabētā 'al-
hašūr

[22] wēhāyāh ba'abōr kēbōdī wēsamētīkā bēniqerat hašūr
wēšakōtī kapī 'aleykā 'ad-'ābērī

[23] wahasīrōtī 'et-kapī wērā'itā 'et-'ahōrāy ūpānāy lō'
yērā'ū s

[Exode 34]

[1] wayō'mer yēhwāh 'el-mōšeh pēsāl-lēkā šēnēy-luḥōt
'abānīm kāri'sōnīm wēkatabētī 'al-haluḥōt 'et-hadēbārīm
'ašer hāyū 'al-haluḥōt hāri'sōnīm 'ašer šilbarētā

[2] wehēyēh nākon labōker wē'alitā babōker 'el-har sīnay
wēnišabētā lī šām 'al-rō's hāhār

[3] wē'is lō'-ya'aleh 'imākē wēgam-'is 'al-yērā' bēkāl-
hāhār Gam-hašō'n wēhabākār 'al-yirē'ū 'el-mūl hāhār
hahū'

[4] wayipēsōl šēnēy-luḥōt 'abānīm kāri'sōnīm wayašēkēm
mōšeh babōker waya'al 'el-har sīnay ka'ašer šīūāh
yēhwāh 'ōto wayiqaḥ bēyādo šēnēy luḥōt 'abānīm

[5] wayēred yēhwāh be'anān wayitēyašēb 'imo šām
wayiqrā' bēšēm yēhwāh

[6] waya'abōr yēhwāh 'al-pānāyw wayiqrā' yēhwāh
yēhwāh 'el raḥūm wēhanūn 'erekē 'apayīm wērab-ḥesed
we'emēt

[7] nōšēr ḥesed lā'alāpīm nōšē' 'āwōn wāpeša' wēhaṭā'āh
wēnaqēh lō' yēnaqēh pōkēd 'awōn 'ābot 'al-bānīm wē'al-
bēnēy bānīm 'al-šilēšīm wē'al-ribē'im

[8] wayēmahēr mōšeh wayiḳōd 'arēsāh wayišētāhū

[9] wayō'mer 'im-nā' māšā'tī hēn bē'eyneykā 'adōnāy
yēlekē-nā' 'adōnāy bēkirēbēnū kī 'am-kēsēh-'ōrep hū'
wēsālahētā la'awōnēnū ulēhaṭā'tēnū unēhalētānū

[10] wayō'mer hīNēh 'ānōkī kōrēt bērit neged kāl-'amēkā
'e'ēseh nīpēlā'ōt 'ašer lō'-nibērē'ū bēkāl-hā'areš ūbēkāl-
haGoyīm wērā'āh kāl-hā'am 'ašer-'atāh bēkirēbo 'et-
ma'asēh yēhwāh kī-norā' hū' 'ašer 'anī 'ōseh 'imākē

- [11] šəmār-ləkā 'et 'ašer 'ānōkī mšāuḥkā hayom hinēnī
gōrēš mipāneykā 'et-hā'emōrī wḥakḥna'anī wḥahīṭī
wḥapḥrīzī wḥahīūī wḥayḥbūsi
- [12] hišāmer ləkā Pen-tikḥrōt bḥrīt lḥyošēb hā'areš 'ašer
'atāh Bā' 'āleyhā Pen-yihḥyeh lḥmoḳēš Bḥkirḥbekā
- [13] Kī 'et-mizḥbḥhōtām Tiṭōšūn w'et-mašēbōtām
ṭḥšabērūn w'et-'ašērāyw Tikḥrōtūn
- [14] Kī lō' tišḥṭahaweh l'ēl 'ahēr Kī yḥwāh kaNā' šmo 'ēl
kaNā' hū'
- [15] Pen-tikḥrōt bḥrīt lḥyošēb hā'areš wḥzānū 'aḥarēy
'elōhēyhem wḥzābḥhū l'elōhēyhem wḥkārā' ləkā w'ākālḥtā
miZibḥho
- [16] wḥlāḳahḥtā miBḥnōtāyw lḥbāneykā wḥzānū bḥnōtāyw
'aḥarēy 'elōhēyhem wḥhizḥnū 'et-Bāneykā 'aḥarēy
'elōhēyhem
- [17] 'elōhēy mašēkāh lō' ta'aseh-Lākḥ
- [18] 'et-hag haMašot Tišḥmōr šibḥ'at yāmīm ṭō'kal mašot
'ašer šīūtikā lḥmo'ēd ḥōdeš hā'ābīb Kī Bḥhōdeš hā'ābīb
yāšā'tā miMišḥrāyim
- [19] Kāl-Peter reḥem lī wḥkāl-miḳḥnḥkā TiZākār Peter šor
wāseh
- [20] ūpeter hamor TipḥDeh bḥseh w'īm-lō' tipḥDeh
wa'arapḥto kōl Bḥkor Bāneykā TipḥDeh w'lō'-yērā'ū
pānay rēyḳām
- [21] šēšet yāmīm Ta'abōd ūbayom hašḥbī'ī Tišḥbōt behārīš
ūbakāšīr Tišḥbōt
- [22] wḥhag šābu'ōt Ta'aseh ləkā BiKūrēy ḳḥšīr ḥīṭīm wḥhag
hā'āsīp ṭḥḳūpat hašānāh
- [23] šālōš pḥ'amīm Bašānāh yērā'eh Kāl-zḥkūrḥkā 'et-
Pḥnēy hā'ādōn yḥwāh 'elōhēy yisḥrā'ēl
- [24] Kī-'orīš Goyīm mipāneykā wḥhirḥhabḥṭī 'et-Gḥbūlekā
w'lō'-yahḥmōd 'is 'et-'arḥšḥkā Ba'alōtḥkā lērā'ot 'et-
Pḥnēy yḥwāh 'elōheykā šālōš pḥ'amīm Bašānāh
- [25] lō'-tišḥḥat 'al-hāmēš Dam-zibḥhī w'lō'-yālīn labōḳer
zebah ḥag hapāsah
- [26] rē'šīt BiKūrēy 'adḥmātḥkā ṭābī' Bēyt yḥwāh 'elōheykā
lō'-ṭḥbašēl Gḥdī Bahalēb 'iMo p
- [27] wayō'mer yḥwāh 'el-mōšeh Kḥtāb-ləkā 'et-haDḥbārīm
hā'ēLeh Kī 'al-pī haDḥbārīm hā'ēLeh Kārati 'iṭḥkā Bḥrīt
w'et-yisḥrā'ēl

- [28] wayēhī-šām 'im-yēhwāh 'arēbā'im yom wē'arēbā'im layēlāh lehem lō' 'akal ūmayim lō' šātāh wayīkēṭōb 'al-haluḥōt 'ēt Dibēreṯ habērit 'ašeret haDēbārīm
- [29] wayēhī Bēredet mōšeh mēhar sīnay ūšēnēy luḥōt hā'ēdut Bēyad-mōšeh Bēridēto min-hāhār ūmōšeh lō'-yāda' Kī kārān 'or pānāyw Bēdabēro 'ito
- [30] wayarē' 'aharōn wēkāl-Bēnēy yisēra'el 'et-mōšeh wēhīnēh kārān 'or pānāyw wayīrē'ū miGešet 'ēlayw
- [31] wayīkēra' 'alēhem mōšeh wayāšubū 'ēlayw 'aharōn wēkāl-hanēsi'im bā'ēdāh wayēdabēr mōšeh 'alēhem
- [32] wē'aharēy-kēn niGēšū kāl-Bēnēy yisēra'el wayēšauēm 'ēt kāl-'ašer Diber yēhwāh 'ito Bēhar sīnay
- [33] wayēkal mōšeh miDabēr 'itām wayitēn 'al-pānāyw masēweh
- [34] ūbēbō' mōšeh lipēnēy yēhwāh lēdabēr 'ito yāsir 'et-hamasēweh 'ad-šē'to wēyāsā' wēdiber 'el-Bēnēy yisēra'el 'ēt 'ašer yēšūeh
- [35] wēra'ū bēnēy-yisēra'el 'et-pēnēy mōšeh Kī kārān 'or pēnēy mōšeh wēhēšib mōšeh 'et-hamasēweh 'al-pānāyw 'ad-bō'o lēdabēr 'ito s

[Exode 35]

- [1] wayakēhēl mōšeh 'et-kāl-'adat Bēnēy yisēra'el wayō'mer 'alēhem 'ēleh haDēbārīm 'ašer-šīūāh yēhwāh la'asōt 'otām
- [2] šēšet yāmim tē'āseh mēlā'kāh ūbayom hašēbī'i yihēyeh lakem kōdeš šabat šabāton layhwāh kāl-hā'ōseh bo mēlā'kāh yūmāt
- [3] lō'-tēba'arū 'ēš Bēkōl mōšēbōtēykem Bēyom hašabāt p
- [4] wayō'mer mōšeh 'el-kāl-'adat Bēnēy-yisēra'el lē'mōr zeh haDābār 'ašer-šīūāh yēhwāh lē'mōr
- [5] kēhū mē'itēkem tērūmah layhwāh kōl nēdīb libo yēbī'ehā 'ēt tērūmat yēhwāh zāhāb wākesep ūnēḥōšet
- [6] ūtēkēlet wē'arēgāmān wētola'at šānī wēšēš wē'izīm
- [7] wē'ōrōt 'ēylim mē'ādāmim wē'ōrōt tēḥāšim wa'ašēy sītīm
- [8] wēšemen lamā'or ūbēšāmim lēšemen hamišēhāh wēlikēṭoret hašāmim
- [9] wē'abēnēy-šōham wē'abēnēy milu'im lā'ēpod wēlahōšen

[10] wəḵāl-ḥakam-lēb bākem yābō'ū wəya'asū 'et kāl-'ašer šūāh yəḥwāh

[11] 'et-hamišəkān 'et-'āhālo wə't-mikšēhū 'et-ḵḵrāsāyw wə't-ḵḵrāsāyw 'et-bḵrīḥāw 'et-'amudāyw wə't-'adānāyw

[12] 'et-hā'ārōn wə't-badāyw 'et-hakapōret wə't pāroket haMāsākḵ

[13] 'et-hašulḥān wə't-badāyw wə't-kāl-kēlāyw wə't leḥem haPānīm

[14] wə't-mənōrat haMā'or wə't-kēleyhā wə't-nērōteyhā wə't šemen haMā'or

[15] wə't-mizḵbah haḵḵtōret wə't-badāyw wə't šemen haMišḵhāh wə't ḵḵtōret haSaMīm wə't-māsakḵ haPetah lḵpetah haMišḵkān

[16] 'et-mizḵbah hā'ōlāh wə't-mikḵbar haNḵḥōšet 'ašer-lo 'et-badāyw wə't-kāl-kēlāyw 'et-hakiyōr wə't-kaNo

[17] 'et-ḵalḵ'ēy heḥāšēr 'et-'amudāyw wə't-'adāneyhā wə't māsakḵ ša'ar heḥāšēr

[18] 'et-yitḵdōt haMišḵkān wə't-yitḵdōt heḥāšēr wə't-mēytḵrēyhem

[19] 'et-bigḵdēy hašḵrād lḵšārēt baḵōdeš 'et-bigḵdēy haḵōdeš lḵ'aharōn haḵōhēn wə't-bigḵdēy bānāyw lḵkahēn

[20] wayḵšḵ'ū kāl-'adat bḵnēy-yiḵrā'ēl miLipḵnēy mōšeh

[21] wayābō'ū kāl-'iš 'ašer-nḵšā'o libo wḵkōl 'ašer nādḵbāh rūḥo 'ōto hēbī'ū 'et-tḵrūmat yəḥwāh limḵle'ket 'ohel mo'ed ulḵkāl-'abōdāto ulḵbigḵdēy haḵōdeš

[22] wayābō'ū hā'anāšīm 'al-haNāšīm kōl nḵdīb lēb hēbī'ū ḥāḥ wānezem wḵḵaba'at wḵkūmāz kāl-kḵlī zāḥāb wḵkāl-'iš 'ašer hēnīp tḵnūpat zāḥāb layhwāh

[23] wḵkāl-'iš 'ašer-nimḵšā' 'ito tḵkēlet wə'arḵGāmān wḵtola'at šānī wḵšēš wḵ'izīm wḵ'ōrōt 'ēylim mḵ'ādāmīm wḵ'ōrōt tḵḥāšīm hēbī'ū

[24] kāl-mērīm tḵrūmat kesep unḵḥōšet hēbī'ū 'et tḵrūmat yəḥwāh wḵkōl 'ašer nimḵšā' 'ito 'ašey šitīm lḵkāl-mḵle'ket hā'abōdāh hēbī'ū

[25] wḵkāl-'išāh ḥakḵmat-lēb bḵyādeyhā ḵawū wayābī'ū maḵweh 'et-hatḵkēlet wə't-hā'arḵGāmān 'et-tola'at hašānī wə't-hašēš

- [26] wəḵāl-haNāsīm 'ašer nāsā' libān 'ōtānāh Bəḥāḵəməh
 ʔawū 'et-hā'izīm
- [27] wəḥaNəsi'im hēbī'ū 'et 'abənēy hašōham wə'et 'abənēy
 haMīlu'im lā'ēpod wəlahōšen
- [28] wə'et-habōsem wə'et-hašāmen ləmə'or ulšemen
 haMīsəḥāh wəlikəṭoret hašamīm
- [29] Kāl-'iš wə'išāh 'ašer nādab libām 'ōtām ləhābī' ləḵāl-
 haMələ'kāh 'ašer šīūāh yəḥwāh la'asot Bəyad-mōšeh
 hēbī'ū bənēy-yisə'ra'el nədābāh layhwāh p
- [30] wayō'mer mōšeh 'el-Bənēy yisə'ra'el rə'ū ḵārā' yəḥwāh
 Bəšēm Bəšalə'el Ben-'ūrī ben-ḥūr ləmaṭəḥ yəḥūdāh
- [31] wayəmalē' 'ōto rūḥa 'elōhīm Bəḥāḵəməh Bitəbūnāh
 ūbədā'at ūbəḵāl-mələ'kāh
- [32] wəlahəšōb maḥasābōt la'asōt BaZāhāb ūbakesep
 ūbanəḥōšet
- [33] ūbaharōšet 'eben ləmalō't ūbaharōšet 'ēs la'asot Bəḵāl-
 məle'ket maḥasābet
- [34] uləhorōt nātan Bəlibo hū' wə'āhālī'āb Ben-'ahīsāmāḵə
 ləmaṭəḥ-dān
- [35] mīlē' 'ōtām ḥāḵəmat-lēb la'asot Kāl-məle'ket ḥārās
 wəḥōšēb wəroḵēm Baṭəḵēlet ūbā'arə'Gāmān Bətola'at
 hašānī ūbašēs wə'ōrēg 'ōšēy Kāl-mələ'kāh wəḥōšəbēy
 maḥasābōt

[Exode 36]

- [1] wə'āsāh bəšalə'el wə'āhālī'āb wəḵōl 'iš ḥāḵam-lēb 'ašer
 nātan yəḥwāh ḥāḵəməh ūtəbūnāh BāhēMāh lādā'at la'asōt
 'et-Kāl-məle'ket 'abōdat haḵōdeš ləḵōl 'ašer-šīūāh yəḥwāh
- [2] wayikə'ra' mōšeh 'el-Bəšalə'el wə'el-'āhālī'āb wə'el Kāl-
 'iš ḥāḵam-lēb 'ašer nātan yəḥwāh ḥāḵəməh Bəlibo Kōl
 'ašer nəsā'o libo ləḵārəbāh 'el-haMələ'kāh la'asōt 'ōtāh
- [3] wayikəḥū mīlipənēy mōšeh 'et Kāl-haṭə'rūmāh 'ašer
 hēbī'ū Bənēy yisə'ra'el liməle'ket 'abōdat haḵōdeš la'asōt
 'ōtāh wəḥēm hēbī'ū 'ēlāyw 'od nədābāh Babōḵer Babōḵer
- [4] wayābō'ū Kāl-haḥāḵāmīm hā'ōšīm 'et Kāl-məle'ket
 haḵōdeš 'iš-'iš mīMələ'ḵəto 'ašer-hēMāh 'ōšīm
- [5] wayō'mərū 'el-mōšeh Lē'mōr marəbīm ḥā'am ləhābī'
 mīDēy hā'abōdāh laMələ'kāh 'ašer-šīūāh yəḥwāh la'asōt
 'ōtāh

- [6] wayəṣaw mōšeh wayaʿabīrū ʔol baMaḥaneh lēʾmōr ʾiš wəʾišāh ʾal-yaʿasū-ʾod mēlāʾkāh litərumat haḳōdeš wayikālēʾ hāʾām mēhābīʾ
- [7] wəhaMəlāʾkāh hāyətāh dayām ləkāl-haMəlāʾkāh laʿasot ʾotāt wəhotēr s
- [8] wayaʿasū kāl-ḥakam-lēb bəʾōšēy haMəlāʾkāh ʾet-haMišəkān ʿeser yəriʾot šēš māsəzār utəkēlet wəʾarəGāmān wətolaʿat šānī Kərubīm maʿasēh ḥōšēb ʾāsāh ʾotām
- [9] ʾōrekə hayəriʾāh hāʾaḥat šəmōneh wəʿesərim BāʾaMāh wəroḥab ʾarəbaʾ BāʾaMāh hayəriʾāh hāʾeḥāt miDāh ʾaḥat ləkāl-hayəriʾot
- [10] wayəḥalbēr ʾet-ḥamēš hayəriʾot ʾaḥat ʾel-ʾeḥāt wəḥamēš yəriʾot ḥilbar ʾaḥat ʾel-ʾeḥāt
- [11] wayaʿas luləʾot təkēlet ʾal səpat hayəriʾāh hāʾeḥāt miḳāsāh baMaḥəbāret kēn ʾāsāh bisəpat hayəriʾāh haḳiṣonāh baMaḥəberet hašēnit
- [12] ḥamišim luləʾot ʾāsāh bayəriʾāh hāʾeḥāt waḥamišim luləʾot ʾāsāh biḳəsēh hayəriʾāh ʾaser baMaḥəberet hašēnit maḳəbilot haluləʾot ʾaḥat ʾel-ʾeḥāt
- [13] wayaʿas ḥamišim qarəsēy zāhāb wayəḥalbēr ʾet-hayəriʾot ʾaḥat ʾel-ʾaḥat baḳərasim wayəhi haMišəkān ʾeḥād s
- [14] wayaʿas yəriʾot ʾizim ləʾohel ʾal-haMišəkān ʾasətēy-ʿesərəh yəriʾot ʾāsāh ʾotām
- [15] ʾōrekə hayəriʾāh hāʾaḥat šəlōšim BāʾaMāh wəʾarəbaʾ ʾaMōt roḥab hayəriʾāh hāʾeḥāt miDāh ʾaḥat ləʾasətēy ʿesərəh yəriʾot
- [16] wayəḥalbēr ʾet-ḥamēš hayəriʾot ləbād wəʾet-šēš hayəriʾot ləbād
- [17] wayaʿas luləʾot ḥamišim ʾal səpat hayəriʾāh haḳiṣonāh baMaḥəbāret waḥamišim luləʾot ʾāsāh ʾal-səpat hayəriʾāh haḥōberet hašēnit
- [18] wayaʿas qarəsēy nəḥōšet ḥamišim ləḥalbēr ʾet-həʾohel lihəyot ʾeḥād
- [19] wayaʿas miḳəsēh ləʾohel ʾōrōt ʾelim məʾādāmim umiḳəsēh ʾōrōt təḥāšim miləmələh s
- [20] wayaʿas ʾet-haḳərasim laMišəkān ʾasēy šiṭim ʾomədīm
- [21] ʿeser ʾaMōt ʾōrekə haḳərəš wəʾaMāh waḥašī hāʾaMāh roḥab haḳərəš hāʾeḥād

- [22] šēṯēy yādōt laḳereš hā'eḥād mēšulābōt 'aḥat 'el-'eḥāt
kēn 'āsāh lēkōl ḳarēšēy haMišēKān
- [23] waya'as 'et-haḳērāšim laMišēKān 'esērim ḳērāšim
lip'at negeb tēymānāh
- [24] wē'arēbā'im 'adēnēy-keseḳ 'āsāh Taḥat 'esērim
haḳērāšim šēnēy 'adānim Taḥat-haḳereš hā'eḥād lišēṯēy
yēdōtāyw ūšēnēy 'adānim Taḥat-haḳereš hā'eḥād lišēṯēy
yēdōtāyw
- [25] ūlēšela' haMišēKān hašēnīt lip'at šāpon 'āsāh 'esērim
ḳērāšim
- [26] wē'arēbā'im 'adēnēyhem kaseḳ šēnēy 'adānim Taḥat
haḳereš hā'eḥād ūšēnēy 'adānim Taḥat haḳereš hā'eḥād
- [27] ūlēyarēketēy haMišēKān yāmāh 'āsāh šišāh ḳērāšim
- [28] ūšēnēy ḳērāšim 'āsāh limēḳuṣōt haMišēKān
baYarēkātāyim
- [29] wē'hāyū to'amim milēmaṭāh wēyahēDāw yihēyū taMim
'el-rō'so 'el-haṭaba'at hā'eḥāt kēn 'āsāh lišēnēyhem
lišēnēy haMiḳēšō'ōt
- [30] wē'hāyū šēmōnāh ḳērāšim wē'adēnēyhem kaseḳ šišāh
'āsār 'adānim šēnēy 'adānim šēnēy 'adānim Taḥat haḳereš
hā'eḥād
- [31] waya'as bēriḥēy 'asēy šitīm ḥamišāh lēḳarēšēy šela'-
haMišēKān hā'eḥāt
- [32] waḥamišāh bēriḥim lēḳarēšēy šela'-haMišēKān hašēnīt
waḥamišāh bēriḥim lēḳarēšēy haMišēKān laYarēkātāyim
yāmāh
- [33] waya'as 'et-habēriḥa haṭikōn libērōḥa bētokē
haḳērāšim min-haḳāšeh 'el-haḳāšeh
- [34] wē'et-haḳērāšim šipāh zāhāb wē'et-ṭabē'ōtām 'āsāh
zāhāb bātīm labēriḥim wayēšap 'et-habēriḥim zāhāb
- [35] waya'as 'et-hapārōket ṭēkēlet wē'arēGāmān wētola'at
šānī wēšēš māsēzār ma'asēh ḥōšēb 'āsāh 'ōtāh Ḳērubim
- [36] waya'as lāh 'arēbā'āh 'aMūdēy šitīm wayēšapēm zāhāb
wāwēyhem zāhāb wayišōḳ lāhem 'arēbā'āh 'adēnēy-kaseḳ
- [37] waya'as māsākē lēpetah hā'ōhel ṭēkēlet wē'arēGāmān
wētola'at šānī wēšēš māsēzār ma'asēh rōḳēm
- [38] wē'et-'aMūdāyw ḥamišāh wē'et-wāwēyhem wēšipāh
rā'sēyhem waḥašūḳēyhem zāhāb wē'adēnēyhem ḥamišāh
nēḥōšet p

[Exode 37]

- [1] waya'as Bəsal'el 'et-hā'arōn 'asēy šitīm 'aMātayim wāhēsī 'arəko wə'aMāh wāhēsī rāhəbo wə'aMāh wāhēsī kōmāto
- [2] wayəšapēhū zāhāb ṭāhor milbayit ūmiḥūš waya'as lo zēr zāhāb sābīb
- [3] wayišōk lo 'arəba' ṭabə'ot zāhāb 'al 'arəba' Pa'amōtāyw ūšətēy ṭabā'ot 'al-sal'ə hā'ehāt ūšətēy ṭabā'ot 'al-sal'ə hašēnit
- [4] waya'as BaDēy 'asēy šitīm wayəšap 'otām zāhāb
- [5] wayābē' 'et-habaDīm baṭabā'ot 'al sal'ot hā'arōn lāsēt 'et-hā'arōn
- [6] waya'as Kapōret zāhāb ṭāhor 'aMātayim wāhēsī 'arəkāh wə'aMāh wāhēsī rāhəbāt
- [7] waya'as šənēy kərubīm zāhāb miqəšāh 'asāh 'otām mišənēy kəšot hakaPōret
- [8] kərub'ehād miqəšāh miZeh ūkərub'ehād miqəšāh miZeh min-hakaPōret 'asāh 'et-hakərubīm mišənēy kišəwoto kəšotāyw
- [9] wayihəyū hakərubīm pōrəsēy kənāpayim ləma'elāh sōkəkim Bəkanəpēyhem 'al-hakaPōret ūpənēyhem 'is 'et- 'ahiw 'et-hakaPōret hāyū pənēy hakərubīm p
- [10] waya'as 'et-hašuləhān 'asēy šitīm 'aMātayim 'arəko wə'aMāh rāhəbo wə'aMāh wāhēsī kōmāto
- [11] wayəšap 'oto zāhāb ṭāhor waya'as lo zēr zāhāb sābīb
- [12] waya'as lo misəGeret ṭopah sābīb waya'as zēr-zāhāb ləmisəGarəto sābīb
- [13] wayišōk lo 'arəba' ṭabə'ot zāhāb wayitēn 'et-haṭabā'ot 'al 'arəba' haPē'ot 'ašer lə'arəba' ragəlāyw
- [14] lə'umat haMisəGeret hāyū haṭabā'ot bātīm labaDīm lāsēt 'et-hašuləhān
- [15] waya'as 'et-habaDīm 'asēy šitīm wayəšap 'otām zāhāb lāsēt 'et-hašuləhān
- [16] waya'as 'et-hakəlīm 'ašer 'al-hašuləhān 'et-kə'arōtāyw wə'et-kapōtāyw wə'et mənakiyōtāyw wə'et-hakəšawōt 'ašer yuṣakə bāhēn zāhāb ṭāhor p
- [17] waya'as 'et-haMənōrāh zāhāb ṭāhor miqəšāh 'asāh 'et-haMənōrāh yərekāh wə'kānāh Gəbi'eyhā KapəTōreyhā ūpəraḥeyhā miMəNāh hāyū

[18] wəʕšišāh kənīm yōšəʕīm miʕiDeyhā šəlōšāh kənēy
mənōrāh miʕiDāh hāʕhād ūšəlōšāh kənēy mənōrāh
miʕiDāh hašēnī

[19] šəlōšāh gəbiʕīm məʕuqādīm baqāneh hāʕhād kapəTōr
wāpərah ūšəlōšāh gəbiʕīm məʕuqādīm bəqāneh ʕhād
kapəTōr wāpārah kēn ləšəšet haqānīm hayōšəʕīm min-
haMənōrāh

[20] ūbaMənōrāh ʕarəbāʕh gəbiʕīm məʕuqādīm kapəTōreyhā
ūpəraheyhā

[21] wəkapəTōr taḥat šənēy haqānīm miMēNāh wəkapəTōr
taḥat šənēy haqānīm miMēNāh wəkapəTōr taḥat-šənēy
haqānīm miMēNāh ləšəšet haqānīm hayōšəʕīm miMēNāh

[22] kapəTōrēyhem ūkənōtām miMēNāh hāyū kulāh
miqəšāh ʕaḥat zāhāb ṭāhor

[23] wayaʕas ʕet-nērōteyhā šibəʕāh ūmaləkaheyhā
ūmaḥəTōteyhā zāhāb ṭāhor

[24] kīkār zāhāb ṭāhor ʕsāh ʕōtāh wəʕet kāl-kēleyhā p

[25] wayaʕas ʕet-mizəbah haqəṭōret ʕsəy šīṭīm ʕMāh
ʕarəko wəʕMāh rāḥəbo rābūʕa wəʕMātayīm qōmāto
miMēNū hāyū qarənōtāyw

[26] wayəšap ʕōto zāhāb ṭāhor ʕet-GaGo wəʕet-kīrōtāyw
sābīb wəʕet-qarənōtāyw wayaʕas lo zēr zāhāb sābīb

[27] ūšəṭey ṭabəʕōt zāhāb ʕsāh-lo miṭaḥat ləzēro ʕal
šəṭey šaləʕōtāyw ʕal šənēy šīDāyw ləbātīm ləbaDīm lāsēʕt
ʕōto bāhem

[28] wayaʕas ʕet-habaDīm ʕsəy šīṭīm wayəšap ʕōtām zāhāb

[29] wayaʕas ʕet-šemen haMišəḥāh qōdeš wəʕet-qəṭōret
haSaMīm ṭāhor maʕasəḥ rōqəḥa p

[Exode 38]

[1] wayaʕas ʕet-mizəbah hāʕlāh ʕsəy šīṭīm ḥāmēš ʕMōt
ʕarəko wəḥāmēš-ʕMōt rāḥəbo rābūʕa wəšālōš ʕMōt
qōmāto

[2] wayaʕas qarənōtāyw ʕal ʕarəba piNōtāyw miMēNū hāyū
qarənōtāyw wayəšap ʕōto nəḥōšet

[3] wayaʕas ʕet-kāl-kēley haMizəbəḥa ʕet-hašīrōt wəʕet-
hayāʕīm wəʕet-haMizəraqōt ʕet-haMizəlagōt wəʕet-
haMaḥəṭōt kāl-kēlāyw ʕsāh nəḥōšet

[4] wayaʕas laMizəbəḥa miqəbār maʕasəḥ rešet nəḥōšet
taḥat qarəkuḥo miləmaṭāh ʕad-ḥešəyo

- [5] wayiṣḏk 'arḥba ṭabā'ōt b'arḥba haḳḥsawōt l'mikḥbar
hanḥōšet bātīm labadīm
- [6] waya'as 'et-habādīm 'ašey siṭīm wayḥsap 'ōtām
nḥōšet
- [7] wayābē' 'et-habādīm baṭabā'ōt 'al ṣal'ōt haMizḥBēḥa
lāsē't 'ōto Bāhem nḥōšet w'et Kanō nḥōšet
- [8] waya'as 'et hakiyor nḥōšet w'et Kanō nḥōšet
b'marḥ'ōt haṣōb'ōt 'ašer ṣāb'ū Petah 'ōhel mo'ed s
- [9] waya'as 'et-heḥāšēr lip'at negeb Tēymānāh ḳal'ey
heḥāšēr šēs māš'zār mē'ah bā'aMāh
- [10] 'aMūdēyhem 'es'rīm w'ad'nēyhem 'es'rīm nḥōšet
wāwēy hā'aMudīm waḥašūḳēyhem Kāsep
- [11] w'lip'at ṣāpon mē'ah bā'aMāh 'aMūdēyhem 'es'rīm
w'ad'nēyhem 'es'rīm nḥōšet wāwēy hā'aMudīm
waḥašūḳēyhem Kāsep
- [12] w'lip'at-yām ḳelā'im ḥamišīm bā'aMāh 'aMūdēyhem
'asārāh w'ad'nēyhem 'asārāh wāwēy hā'aMudīm
waḥašūḳēyhem Kāsep
- [13] w'lip'at ḳēdēmāh miz'rāḥāh ḥamišīm 'aMāh
- [14] ḳelā'im ḥamēš-'es'rēh 'aMāh 'et-hakātēp 'aMūdēyhem
š'lōšāh w'ad'nēyhem š'lōšāh
- [15] w'laKātēp haḏēnit miZeh ūmiZeh l'ša'ar heḥāšēr ḳelā'im
ḥamēš 'es'rēh 'aMāh 'aMudēyhem š'lōšāh w'ad'nēyhem
š'lōšāh
- [16] Kāl-ḳal'ey heḥāšēr sābīb šēs māš'zār
- [17] w'hā'adānīm lā'aMudīm nḥōšet wāwēy hā'aMudīm
waḥašūḳēyhem Kesep w'šipūy rā'sēyhem Kāsep w'hēm
mḥuṣāḳīm Kesep Kōl 'aMudēy heḥāšēr
- [18] ūmāsak' ša'ar heḥāšēr ma'asēh rōḳēm T'kēlet
w'arḥGāmān w'tola'at šānī w'šēs māš'zār w'es'rīm
'aMāh 'ōrek' w'ḳomāh b'rōḥab ḥamēš 'aMot l'uMat
ḳal'ey heḥāšēr
- [19] w'aMudēyhem 'arḥbā'ah w'ad'nēyhem 'arḥbā'ah
nḥōšet wāwēyhem Kesep w'šipūy rā'sēyhem
waḥašūḳēyhem Kāsep
- [20] w'kāl-hay'tēdōt laMiš'Kān w'leḥāšēr sābīb nḥōšet s
- [21] 'ēLeḥ p'ḳūdēy haMiš'Kān miš'Kan hā'ēdut 'ašer Puḳad
'al-pī mōšeh 'abōdat hal'wiyim B'yad 'itāmār Ben-
'aharōn hakōhēn

[22] ūbʿṣalʿēl Ben-ʾūrī ben-ḥūr lʿmaṭṭeh yʿhūdāh ʿāsāh ʿet
kāl-ʾašer-šīūāh yʿhwāh ʿet-mōšeh

[23] wʿīto ʾāhālīʾāb Ben-ʾahīsāmākʿ lʿmaṭṭeh-dān ḥārās
wʿhōšēb wʿrōḳēm batʿkēlet ūbʾarʿGāmān ūbʿtolaʿat
hašānī ūbašēs s

[24] Kāl-hazāhāb heʿāsūy laMʿlāʾkāh Bʿkōl mʿleʿket haḳōdeš
wayʿhī zʿhab hatʿnūpāh tēšaʿ wʿesʿrīm Kikār ūšʿbaʿ
mēʿot ūšʿlōšīm šekel Bʿšekel haḳōdeš

[25] wʿkesep pʿkūdēy hāʿedāh mʿʿat Kikār wʿʿelep ūšʿbaʿ
mēʿot waḥamīšāh wʿšībʿīm šekel Bʿšekel haḳōdeš

[26] bekaʿ laGulʿGōlet maḥašīt hašekel Bʿšekel haḳōdeš lʿkōl
hāʾōbēr ʾal-hapʿkudīm miḥben ʿesʿrīm šānāh wāmaʿlāh
lʿšēs-mēʿot ʿelep ūšʿlōšet ʾalāpīm waḥamēs mēʿot
waḥamīšīm

[27] wayʿhī mʿʿat Kikār haḳesep lāšeket ʿet ʾadʿnēy haḳōdeš
wʿʿet ʾadʿnēy hapārōket mʿʿat ʾadānīm limʿʿat haḳikār
Kikār lāʾaden

[28] wʿʿet-hāʿelep ūšʿbaʿ haMēʿot waḥamīšāh wʿšībʿīm
ʿāsāh wāwīm lāʾaMūdīm wʿšīpāh rāʿšēyhem wʿhīšak
ʾotām

[29] ūnʿhōšet hatʿnūpāh šībʿīm Kikār wʿʿalʿPayīm
wʿʿarʿbaʿ-mēʿot šākel

[30] wayʾaʿs Bāh ʿet-ʾadʿnēy Petah ʾohel moʿēd wʿʿet
mizʿbah haNʿhōšet wʿʿet-mikʿbar haNʿhōšet ʾašer-lo
wʿʿet Kāl-Kʿlēy haMizʿbēha

[31] wʿʿet-ʾadʿnēy heḥāšēr sābīb wʿʿet-ʾadʿnēy šaʿar
heḥāšēr wʿʿet Kāl-yitʿdōt haMišʿKān wʿʿet-Kāl-yitʿdōt
heḥāšēr sābīb

[Exode 39]

[1] ūmīn-hatʿkēlet wʿhāʿarʿGāmān wʿtolaʿat hašānī ʿāsū
bigʿdēy-šʿrād lʿšārēt Baḳōdeš wayʾaʿsū ʿet-bigʿdēy
haḳōdeš ʾašer lʿʾaharōn Kaʾašer šīūāh yʿhwāh ʿet-mōšeh
p

[2] wayʾaʿs ʿet-hāʿēpōd zāhāb tʿkēlet wʿʿarʿGāmān
wʿtolaʿat šānī wʿšēs māšʿzār

[3] wayʿrakʿū ʿet-Pahēy hazāhāb wʿḳišēs pʿtīlim laʿasot
Bʿtokʿ hatʿkēlet ūbʿtokʿ hāʿarʿGāmān ūbʿtokʿ Tolaʿat
hašānī ūbʿtokʿ hašēs maʿasēh ḥōšēb

- [4] Kʿtēpōt ʿāsū-lo ḥōbʿrōt ʿal-šʿnēy kʿšʿwoto ʿkʿšotāyw
ḥubār
- [5] wʿḥēšeb ʿapuDāto ʿašer ʿālāyw miMēNū hūʾ Kʿmaʿasēhū
zāhāb tʿkēlet wʿʿarʿGāmān wʿtolaʿat šānī wʿšēš māsʿzār
Kaʿašer šīūāh yʿhwāh ʿet-mōšeh
- [6] wayaʿasū ʿet-ʿabʿnēy hašōham musalbōt mišʿbʿšōt zāhāb
mʿputāḥōt PiTūḥēy ḥotām ʿal-šʿmot Bʿnēy yisʿrāʿēl
- [7] wayāsem ʿotām ʿal Kitʿpōt hāʿēpōd ʿabʿnēy zikāron
libʿnēy yisʿrāʿēl Kaʿašer šīūāh yʿhwāh ʿet-mōšeh p
- [8] wayaʿas ʿet-haḥōšen maʿasēh ḥōšēb Kʿmaʿasēh ʿēpōd
zāhāb tʿkēlet wʿʿarʿGāmān wʿtolaʿat šānī wʿšēš māsʿzār
- [9] rābūʿa hāyāh Kāpūl ʿāsū ʿet-haḥōšen zeret ʿarʿko
wʿzeret rāḥʿbo Kāpūl
- [10] wayʿmalʿū-bo ʿarʿBāʿah ṭūrēy ʿāben ṭūr ʿodem Piṭʿdāh
ūbāreket haṭūr hāʿēḥād
- [11] wʿhaṭūr hašēnī nōpekʿ sapīr wʿyāhalōm
- [12] wʿhaṭūr hašʿlīšī lešem šʿbo wʿʿahʿlāmāh
- [13] wʿhaṭūr hārʿbīʿi tarʿšiš šōham wʿyāsʿpēh mūsālbōt
mišʿbʿšōt zāhāb Bʿmiluʿotām
- [14] wʿhāʿabānīm ʿal-šʿmōt Bʿnēy-yisʿrāʿēl hēNāh šʿtēym
ʿesʿrēh ʿal-šʿmōtām PiTūḥēy ḥotām ʿis ʿal-šʿmo
lišʿnēym ʿāsār šābet
- [15] wayaʿasū ʿal-haḥōšen šarʿšʿrōt Gabʿlut maʿasēh ʿabōt
zāhāb ṭāhor
- [16] wayaʿasū šʿtēy mišʿbʿšōt zāhāb ūšʿtēy ṭabʿʿōt zāhāb
wayi tʿnū ʿet-šʿtēy haṭabāʿōt ʿal-šʿnēy kʿšot haḥōšen
- [17] wayi tʿnū šʿtēy hāʿabōtōt haZāhāb ʿal-šʿtēy haṭabāʿōt
ʿal-kʿšot haḥōšen
- [18] wʿʿet šʿtēy kʿšot šʿtēy hāʿabōtōt nātʿnū ʿal-šʿtēy
haMišʿbʿšōt wayi tʿnum ʿal-Kitʿpōt hāʿēpōd ʿel-mūl
Pānāyw
- [19] wayaʿasū šʿtēy ṭabʿʿōt zāhāb wayāsīmū ʿal-šʿnēy kʿšot
haḥōšen ʿal-šʿpāto ʿašer ʿel-ʿēber hāʿēpōd Bāyʿtāh
- [20] wayaʿasū šʿtēy ṭabʿʿōt zāhāb wayi tʿnum ʿal-šʿtēy
kitʿpōt hāʿēpōd milʿmaṭāh miMūl Pānāyw lʿuMat
meḥʿbarʿto miMaʿal lʿḥēšeb hāʿēpōd
- [21] wayi rʿKʿsū ʿet-haḥōšen miṭabʿʿōtāyw ʿel-ṭabʿʿōt
hāʿēpōd Bīpʿtīl tʿkēlet lihʿyōt ʿal-ḥēšeb hāʿēpōd wʿlōʿ-
yīZāḥ haḥōšen mēʿal hāʿēpōd Kaʿašer šīūāh yʿhwāh ʿet-
mōšeh

- [22] waya'as 'et-m'el hā'epōd ma'asēh 'ōrēg K'elil T'kelet
- [23] ūpī-haM'el B'toko K'epi tah'ra' sāpāh l'pīw sābīb lō' yīkārē'a
- [24] waya'asū 'al-šulēy haM'el riMonēy T'kelet w'ar'Gāmān w'tola'at šānī māš'zār
- [25] waya'asū pa'amōnēy zāhāb ṭāhor wayi T'nū 'et-hapa'amōnīm B'tok' hāriMōnīm 'al-šulēy haM'el sābīb B'tok' hāriMōnīm
- [26] Pa'amōn w'riMōn Pa'amōn w'riMōn 'al-šulēy haM'el sābīb l'šārēt Ka'ašer šīuāh y'hwāh 'et-mōšeh s
- [27] waya'asū 'et-hakāt'nōt šēs ma'asēh 'ōrēg l'aharōn ūl'banāyw
- [28] w'ēt haMiš'nepet šēs w'et-Pa'arēy haMig'Bā'ōt šēs w'et-mik'n'sēy habād šēs māš'zār
- [29] w'et-hā'ab'nēt šēs māš'zār ūt'kelet w'ar'Gāmān w'tola'at šānī ma'asēh rōkēm Ka'ašer šīuāh y'hwāh 'et-mōšeh s
- [30] waya'asū 'et-šīs nēzer-hakōdeš zāhāb ṭāhor wayik' T'bū 'alāyw mik'Tab PiTūhēy ḥotām kōdeš layhwāh
- [31] wayi T'nū 'alāyw p'el T'kelet lātēt 'al-haMiš'nepet mil'mā'elāh Ka'ašer šīuāh y'hwāh 'et-mōšeh s
- [32] waTēkel Kāl-'abōdat miš'Kan 'ōhel mo'ed waya'asū B'nēy yis'ra'el K'kol 'ašer šīuāh y'hwāh 'et-mōšeh Kēn 'asū p
- [33] wayābī'ū 'et-haMiš'Kan 'et-mōšeh 'et-hā'ōhel w'et-Kāl-Kēlāyw k'rāsāyw k'rāsāyw B'riho B'rihāyw w'aMudāyw wa'adānāyw
- [34] w'et-mik'sēh 'orōt hā'eylim ham'e'ādāmīm w'et-mik'sēh 'orōt haT'ḥāšīm w'ēt Pārōket haMāsāk'
- [35] 'et-'arōn hā'ēdut w'et-BaDāyw w'ēt haKapōret
- [36] 'et-hašul'ḥān 'et-Kāl-Kēlāyw w'ēt lehem haPānīm
- [37] 'et-haM'nōrāh haT'ḥōrāh 'et-nērōteyhā nērōt haMa'arākāh w'et-Kāl-Kēleyhā w'ēt šemen haMā'or
- [38] w'ēt miz'Baḥ haZāhāb w'ēt šemen haMiš'ḥāh w'ēt k'ṭōret haSaMīm w'ēt māsak' Petah hā'ōhel
- [39] 'ēt miz'Baḥ haN'ḥōšet w'et-mik'Bar haN'ḥōšet 'ašer-lo 'et-BaDāyw w'et-Kāl-Kēlāyw 'et-hakiyōr w'et-KaNo
- [40] 'ēt kal'ēy heḥāšēr 'et-'aMudeyhā w'et-'adāneyhā w'et-haMāsāk' l'ša'ar heḥāšēr 'et-mēytārāyw

witēdōteyhā wē'ēt Kāl-Kēlēy 'abōdat haMišēKān lē'ōhel mo'ēd

[41] 'et-Bigēdēy haŠēRād lēšārēt BaḲōdeš 'et-Bigēdēy haḲōdeš lē'aharōn hakōhēn wē'et-Bigēdēy bānāyw lēkahēn

[42] Kēkōl 'ašer-šūāh yēhwāh 'et-mōseh Kēn 'āsū Bēnēy yisērā'el 'ēt Kāl-hā'abōdāh

[43] wayarē' mōseh 'et-Kāl-haMēlākāh wēhiNēh 'āsū 'ōtāh Ka'ašer šūāh yēhwāh Kēn 'āsū wayēbārekē' 'ōtām mōseh p

[Exode 40]

[1] wayēdabēr yēhwāh 'el-mōseh Lē'mōr

[2] Bēyom-hahōdeš hāri'son Bē'eḥād lahōdeš Takīm 'et-mišēKan 'ōhel mo'ēd

[3] wēsamēTā šām 'ēt 'aron hā'ēdūt wēsakōtā 'al-hā'arōn 'et-hapārōket

[4] wēhēbē'tā 'et-hašulēḥān wē'arakēTā 'et-erēko wēhēbē'tā 'et-haMēnōrāh wēha'alēytā 'et-nērōteyhā

[5] wēnātaTāh 'et-mizēBah haZāhāb likēṭōret lipēnēy 'aron hā'ēdūt wēsamēTā 'et-māsakē hapetaḥ laMišēKān

[6] wēnātaTāh 'ēt mizēBah hā'ōlāh lipēnēy Petaḥ mišēKan 'ōhel-mo'ēd

[7] wēnātaTā 'et-hakiyōr Bēyn-'ōhel mo'ēd ūbēyn haMizēBēḥa wēnātaTā šām māyim

[8] wēsamēTā 'et-heḥāšēr sābib wēnātaTā 'et-māsakē ša'ar heḥāšēr

[9] wēlāqahēTā 'et-šemen haMišēḥāh ūmāšahēTā 'et-haMišēKān wē'et-Kāl-'ašer-Bo wēkiDašēTā 'ōto wē'et-Kāl-Kēlāyw wēhāyāh Ḳōdeš

[10] ūmāšahēTā 'et-mizēBah hā'ōlāh wē'et-Kāl-Kēlāyw wēkiDašēTā 'et-haMizēBēḥa wēhāyāh haMizēBēḥa Ḳōdeš Ḳādāšim

[11] ūmāšahēTā 'et-hakiyōr wē'et-KaNo wēkiDašēTā 'ōto

[12] wēhiqērabēTā 'et-'aharōn wē'et-bānāyw 'el-Petaḥ 'ōhel mo'ēd wērāhašēTā 'ōtām BaMāyim

[13] wēhilēBašēTā 'et-'aharōn 'ēt Bigēdēy haḲōdeš ūmāšahēTā 'ōto wēkiDašēTā 'ōto wēkihēn li

[14] wē'et-bānāyw Takērib wēhilēBašēTā 'ōtām KuTānōt

[15] ūmāšahᵉtā 'ōtām ka'ašer māšahᵉtā 'et-'abihem
wᵉkīhanū lī wᵉhāyᵉtāh lihᵉyōt lahem māšᵉḥātām likᵉhuNat
'olām lᵉdōrōtām

[16] waya'as mōšeh kᵉkōl 'ašer šīuāh yᵉhwāh 'ōto kēn 'āsāh
s

[17] wayᵉhī Bahōdes hāri'son Bašānāh hašēnit Bᵉ'eḥād
lahōdes hūkam haMišᵉKān

[18] wayākem mōšeh 'et-haMišᵉKān wayitēn 'et-'adānāyw
wayāsem 'et-kᵉrāsāyw wayitēn 'et-Bᵉriḥāyw wayākem
'et-'amūdāyw

[19] wayipᵉrōs 'et-hā'ōhel 'al-haMišᵉKān wayāsem 'et-
mikᵉsēh hā'ōhel 'ālāyw milᵉmāᵉlāh ka'ašer šīuāh yᵉhwāh
'et-mōšeh s

[20] wayikah wayitēn 'et-hā'ēdut 'el-hā'ārōn wayāsem 'et-
habaDim 'al-hā'ārōn wayitēn 'et-hakapōret 'al-hā'ārōn
milᵉmāᵉlāh

[21] wayābē' 'et-hā'ārōn 'el-haMišᵉKān wayāsem 'et pāroket
hamāsakᵉ wayāsekᵉ 'al 'aron hā'ēdūt ka'ašer šīuāh
yᵉhwāh 'et-mōšeh s

[22] wayitēn 'et-hašulᵉḥān Bᵉ'ōhel mo'ēd 'al yerēkᵉ
haMišᵉKān šapōnāh mihūš lapāroket

[23] waya'arōkᵉ 'ālāyw 'ērekᵉ lehem lipᵉnēy yᵉhwāh
ka'ašer šīuāh yᵉhwāh 'et-mōšeh s

[24] wayāsem 'et-haMᵉnōrāh Bᵉ'ōhel mo'ēd nōkah
hašulᵉḥān 'al yerēkᵉ haMišᵉKān negᵉbāh

[25] waya'al haNērōt lipᵉnēy yᵉhwāh ka'ašer šīuāh yᵉhwāh
'et-mōšeh s

[26] wayāsem 'et-mizᵉbah hazāhāb Bᵉ'ōhel mo'ēd lipᵉnēy
hapāroket

[27] wayakᵉṭer 'ālāyw kᵉṭoret samīm ka'ašer šīuāh yᵉhwāh
'et-mōšeh p

[28] wayāsem 'et-māsakᵉ hapetaḥ laMišᵉKān

[29] wᵉ'ēt mizᵉbah hā'ōlāh sām petaḥ mišᵉKān 'ōhel-mo'ēd
waya'al 'ālāyw 'et-hā'ōlāh wᵉ'et-haMinᵉḥāh ka'ašer šīuāh
yᵉhwāh 'et-mōšeh s

[30] wayāsem 'et-hakiyōr Bēyn-'ōhel mo'ēd ūbēyn
hamizᵉbēha wayitēn šāmāh mayim lᵉrāḥᵉšāh

[31] wᵉrāḥašū miMēNū mōšeh wᵉ'aharōn ūbānāyw 'et-
yᵉdēyhem wᵉ'et-ragᵉlēyhem

[32] Bəbō'am 'et-'ōhel mo'ed ūbəkārəbātām 'et-haMizəbēha
yirəhāšū ka'ašer šiūāh yəhwāh 'et-mōšeh s

[33] wayākem 'et-hehāšer sībīb laMišəKān wəlaMizəbēha
wayitēn 'et-māsakə ša'ar hehāšer wayəkəl mōšeh 'et-
haMəlā'kāh p

[34] wayəkas he'anān 'et-'ōhel mo'ed ūkəbod yəhwāh mālē'
'et-haMišəKān

[35] wəlō'-yākōl mōšeh lābo' 'et-'ōhel mo'ed kī-šakan
'ālāyw he'anān ūkəbod yəhwāh mālē' 'et-haMišəKān

[36] ūbəhē'ālot he'anān mē'al haMišəKān yisə'ū bənēy
yisə'rā'el bəkōl masə'eyhem

[37] wə'im-lō' yē'āleh he'anān wəlō' yisə'ū 'ad-yom
hē'āloto

[38] Kī 'anan yəhwāh 'al-haMišəKān yomām wə'ēs Tihəyeh
layəlāh bo lə'eynēy kəl-bēyt-yisə'rā'el bəkəl-
masə'eyhem